ʿAyn-ı ʿAlī Müʾezzinzāde
Kānūnnāme

یدی فصل بر خاتمه

اولدوغی شمدیه دکین بر یره جمع و تألیف اولنمیوب بو مواددن بر نسنه دفاترده
ارانوب بولنمق لازم کلسه هر ماده دفترلره تطبیق ایله بولنمق امر عسیر اولوب
بو ذکر اولنان موادک معلوم اولمسی دخی لازم و امر مهم اولمغین سابقا دفتر
خاقانی امینی اولان عین علی قوللری بو بابده نیچه جست و جو ایدوب
دفاتر عتیقه و جدیده دن و قانوننامه لردن بو مختصری کتب و تحریر ایلیوب
سلطان سلاطین جهان فرمانفرمای زمین و زمان تاج جیش خسروان دوران
السلطان ابن السلطان احمد خان ابن السلطان محمد خان ابن السلطان مراد خان ابد الله
الملک المستعان واهلک من عدوه و خان حضرتلرینک پایه سریر اعلالرینه
کوندرلمک امیدیله حضرت اعظم سپهسالار اکرم باعث نظام عالم المؤید
بتأیید الله تعالی مراد پاشا یسر الله تعالی ما یرید و ما یشا حضرتلرینه اهدا ایدوب
رشتۀ تماما انتظام ویردی و بو رساله یدی فصل و بر خاتمه اوزرینه مبنی
قلندی اوّلکی فصل ممالک محروسه ده خاص ایله و سالیانه ایله نیچه بکلر
بکیلک اولدوغین و هر بکلربکیلک نه مقدار خاصی اولوب دخی بکلربکیلرک قانونلری
عنوانی اوزره ایدوکین تفصیل ایدر ایکنجی فصل هر بکلربکینک تحت
آیالتنده واقع اولان سنجاقلری و سنجاقلرینک دستور العمل اولمسی لازم
اولان قانونلری بیان ایدر اوچنجی فصل هر سنجاغک دفتر کتخدالقلرینک
و تیمار کتخدالقلرینک و تیمار دفترداراقلرینک نیچه معین خاصلری
اولدوغین اعلام ایدر دردنجی فصل هر بکلربکیلکده نه مقدار قلیچ زعامت
و تیمار واردر قانون اوزره جبه لولریله هر بکلربکیلکک نه مقدار عسکری اولور

معلوم اولدقدن صكره على الانفراد هر سنجاقده نه قدر زعامت و تيمار وار ايسه انلري تفصيل ايدر **بشنجي فصل** زعامت و تيمار ديدكلري نه در و قليج و حصه نه در و بالجمله زعامت و تيماره متعلق اصطلاحات و تعبيراتي بيان ايدر **التنجي فصل** زعامت و تيمار توجيهنده وضع اولنان قانون مقرري بلدرر **يدنجي فصل** زعامت و تيمار حصوصنده اولان اختلالك رفع و دفع اولنماق مقصود اولديغي نه طريقله ممكن اولديغني تفهيم ايدر خاتمه كه واقع اولان اختلالك شمديكي حالده رفع و دفعي و تصحيح و اصلاحي بابنده عنوان اوزره سعي و دقت و كوشش و همت اولنمسنه اولني ازعان اتدوررن **ا[...]كي فصل** خاصله نه قدر بكلربكيلك وار در اني بيان و تفصيل ايدر

روم ايلي   اناطولي   قرمان   ديار بكر   شام   سيواس   ارض روم
وان   بدون   جزاير   حلب   مرعش   قبرس   بوسنه   طمشوار
طرابلوس شام   طربزون   كفه   رقه   شهرزول   چلدر   قارص
موصل   ساليانه ايله اولان بكلربكيلردر كه   مصر   بغداد   يمن
حبش   بصره   لحصا   جزاير عرب   طرابلوس غرب   تونس   ساليانه

ايله اولان بكلربكيلكلرك جمله محصولاتي جانب پادشاهيدن ضبط اولنوب بكلربكسنه نقود طايفه سنه حاصل اولان مالندن ساليانه و علوفه و يريلور لكن خاصله اولان ايالتلري اوچ بخشدر اولكي برنجي خواص همايون و برنجي خواص وزرا و امرا و ميرميران و برنجي زعامت و تيماردر خاصهاء ميرميران هر بكلربكينك نه مقدار خاصي اولدوغي تفصيل اولنور خاص ميرميرلر

روم ايلي

روم ایلی اون ایکی کره یوز بیک خاص میر میران اناطولی اون کره یوز بیک خاص میر میران
قرمان • التی یوز التمش بیک یتمش درت اقچه در • خاص میر میران شام اون ایکی کره
یوز بیک • خاص میر میران سیواس • طقوز کره یوز بیک • خاص میر میران ارضروم
اون ایکی کره یوز بیک ایدی • خاص میر میران دیاربکر اون ایکی کره یوز بیک التیوز
خاص میر میران وان • اون بر کره یوز بیک اوتوز ایکی • خاص میر میران بغداد • سکز کره
یوز بیک وسکسان بیک • خاص میر میران جزایر • سکز کره یوز بیک وسکسن بش
بیک خاص میر میران حلب • سکز یوز اون یدی بیک • خاص میر میران مرعش
التیوز یکرمی سکز بیک • خاص میر میران بوسنه • التیوز اللی بیک • خاص میر
میران طمشوار سکز یوز التی بیک • خاص میر میران طرابلس شام سکز یوز
بیک واون بیک • خاص میر میران چلدر • طقوز کره یوز بیک ویکرمی بش بیک
خاص میر میران طرابزون • یدی یوز اوتوز درت بیک سکز یوز خاص میران
رقه التیوز سکسان بر بیک اللی التی اقچه • خاص میر میران شهرزول • اون کره یوز
بیک • قانون میر میران • بکلربکیلرک قانونلری اول منوال اوزره درکه هر قنغی
بکلربکیلک اول فتح اولنمش ایسه اول بکلربکی سایرینه تقدم ایدر • وهر قنغی
بکلربکیلک که عنایت اولنه اول بکلربکیلکک دفترده معین نه دکلو خاصی
وار ایسه انکا متصرف اولور • وسفر همایون واقع اولدوقده نقدا حاصلی
تعرفه ایدر سه بش بیکده بر مکمل جبه لو بیله اولورلر اندن بیراغنه حکم ایکنجی فصل
هر بکلربکیلکده نه دکلو سنجاق وار ایسه انلری تفصیل ایدر ایالت روم ایلی یکرمی
درت سنجاقدر کتخداسی و تیمار دفترداری و زعامتله یدی یوز یکرمی واردر

سنجاقلري بونلردر . كوستنديل سوره اسكندريه ترخاله سلستره
نيكه بوبري اوخري اولونيه يانيه ايلبصان جرمن سلانيك وين
دلونيه اسكوب قرق كليسا دوقكين ودين الاجه حصار بيزرين
دلچين بندر اقكرمان پاشا سنجاغنكه صاغ قول وصول قول در
١١ بكلربكينك كندي سنجاغيدر ايالت اناطولي اون دورت سنجاقدر دفتر
كتخداسي وتيمار دفتردار ي وذعامتله دورت مسلم بكي واون بر يايا بكيوار در
كوتاهيه اناطولي بكلربكينك پاشا سنجاغيدر سنجاق بكلري بونلردر صاروخان
ايدين قسطموني خداوندكار بولي منتشا انقره قره حصار
١١ صاحب تكه ايلي كانقره حميد سلطان اوكي قره سي ايالت قرمان
يدي سنجاقدر خزينه دفترداري ودفتر كتخداسي وتيمار دفترداري
وار . قونيه سنجاغي پاشا نكدر قيصريه نيكده بك شهري ينى شهري
١٣ اقشهر اقسراي ايالت بوسنه سكز سنجاقدر خزينه دفترداري
ودفتر كتخداسي وار بوسنه سنجاغي پاشا نكدر وسنجاقلري بونلردر هرسك
٧ كليس ايزورنيق يوزغه ناچنه قرقه راهوىچه ايالت تمشوار
پاشا اون بر سنجاقدر اوچي ساليانه ايله در دفتر كتخداسي وتيمار دفترداري
واردر پاشا سنجاغي كليبولي سنجاغيدر اغريبوز قاد ليجه ايلي اينه بختي
رودوس مدللو قوجه ايلي مغنيا صيغله مزستره ساليانه ايله
٧١ سنجاقلر ساقز نقشه مهديه ايالت بودن اكري قنژه خزينه
دفتر داري ودفتر كتخداسي وتيمار دفترداري واردر بودن پاشا سنجاغيدر

سمندره پچوی استولنی بلغراد استرغون سکدین خطوان شطورنه
سرم قوپان فیلك سكتوار سكجوی نهاج نویغراد سكسار
مونلق ایالت طمشوار التی سنجاقدر خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی VII
و تیمار دفتر داری واردر پاشا سنجاغی طمشواردر لیپوه چناد کوله
مداوه یانوه ایالت قبرس یدی سنجاقدر دردی حاصله و اوچی سالیانه VIII
ایله در خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی و تیمار دفتر داری واردر حاصله
اولان سنجاقلردن ایچ ایل طرسوس علائیه سیس سالیانه ایله
اولانلردن کرینه باف ماغوسه لفکوشه پاشا سنجاغیدر لکن
قبرس سنجاغی یان یلودر اما قبرس جزیره دن ایالت شام اون سنجاقدر IX
یدیسی حاصله اوچی دخی سالیانه ایله در سالیانه اولانلر الویه ده زعامت
و تیمار یوقدر حاصله اولانلردن قدس شریف غزه صفد نابلوس
عجلون لجون شام پاشا سنجاغیدر سالیانه اولنلر تدمر صیدا و بیروت
کرك شوبك خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی و تیمار دفتر داری واردر
ایالت طرابلوس شام بش سنجاقدر خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی و تیمار X
دفتر داری واردر طرابلوس شام پاشا سنجاغیدر الویه یونلردر حما حمص
سلمیه جبله ایالت حلب زعامت و تیماری یدی سنجاقدر اکی سنجاغی XI
سالیانه ایله در بعده رفع اولنوب التزام اولنمشدر انلرده زعامت و تیمار یوقدر
خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی و تیمار دفتر داری واردر اذنه
اکراد کلیس بیره جك معره عزیز مالیس سالیانه ایله اولوب رفع

٧١١ اولنان حطبج ترکمان حلب پاشا سنجاغیدر ایالت دیاربکر اون طقوز
سنجاقدر حبش حکومتدر ذکر اولنان اون طقوز سنجاغك اون بری عثمانلو
سنجاغیدر سایر مملکتده اولدوغی کبی سکنی اکراد بکلری بدرکین فتحده کرچه
سنجاق طریقیله اولمشدر سنجاق اعتبار اولنورکن یوردلق و اوجاقلق
اوزره اولوبلی عزل نصب قبول اتمزلر فوت اولدقده اوغوللرینه ویریلور
خارجدن ویرلمزلکن سنجاقلر کبی ابواب محصولاتی تحریر دفتر اولنوب
ایچلرنده زعامت و تیمار واردر سفر همایون واقع اولدقده زعما و ارباب
تیماری الای بکیسی ایله قوشنوب کوچجب سفر خدمتنی ادا ایدرلر فرضا اولنان
خدمته کلمزلر ایسه سنجاغی اوغلنه و اقرباسنه ویریلور اما حکومتلر تحریر اولنمامش
و ایچلرنده زعامت و تیمار یوقدر حاکملری ملکیت اوزره ضبط و تصرف
ایدرلر مفروز القلم و مقطوع القدم اولوب ابواب محصولاتی هر نه ایسه
حاکملری متصرفدر عثمانلو سنجاقلری بونلردر که ذکر اولنور چرموک ارغنی
سیورک نصیبین حسنکیف چشکزک سعرد مفارقین اکچه قلعه
خابور سنجار • یوردلق و اوجاقلق طریقیله متصرف اولنان
اکراد سنجاقلری بونلردر که ذکر اولنور • مفروز القلم • مقطوع القدم •
اولوب حکومتلر دخی ذکر اولنورکه انلره جناب یازیلور حکومت جزیره
٩١١ حکومت اکیل حکومت کنجه حکومت پالو حکومت حزو ایالت قارص
التی سنجاقدر حین فتحده قارص سنجاغنه ارض رومه تابع پلسین سنجاغی
اولنوب بکلربکیلک اولمشدر دفتر کتخداسی و تیمار دفترداری یوقدر

توابعی

توابعی اولان سنجاقلر بونلردر که ذکر اولنور و شرح و بیان و تقریر و عیان قلنور
رده‌ها کوجک خرجوان زارو شاد بجران قاغوبان قارص و بایسین
سنجاقلری پاشا سنجاغیدر ایالت چلدر اون اوچ سنجاقدر دفتر کتخداسی XIV
و تیمار دفتر داری یوقدر توابعی اولان سنجاقلر در اولتی خرنوس
اردنوج اردهان بزرک چجرک پوسخو ماجیل اخاره پنبک
دخی سنجاغی یوردلق و اوجاقلق و ملکیت طریقیله تصرف اولنور
پوتکرک لوانه نصف لوانه شوشاد ایالت طربزون طربزون و باتوم XV
سنجاقلری بر کیدیلوب بکلربکینک اولمشدر ایالت مزبوره یه تابع غیری
سنجاق یوقدر لکن دفتردار کتخداسی و تیمار دفتر داری واردر
ایالت رقه ییدی سنجاقدر رقه و روها سنجاقلری بر کیدیلوب بکلر
بکیلک اولمشدر توابعی اولان سنجاقلر بونلردر که ذکر اولنور جماسنه
قابور دیر رهبه بنی ربیعه سروج رقه و روها پاشا سنجاغیدر
ایالت بغداد اون سکز سنجاقدر خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی XVI
و تیمار دفتر داری واردر بری سنجاغنده سایر مملکت کبی زعامت
تیمار واردر ارض مملکت عد اولنور بونلردر حله زنکاباد
جوازر درنه جنکوله قره طاغ بونلردن ماعدا اون بر سنجاق
بکلری که ارض عراقدر زعامت و تیمار یوقدر انجق سنجق بکلری خاصی
واردر بعض قری و مزارع بر وجه تخمین ویرلمشدر اول سنجاقلر بونلردر
ورننک سموات بیات درنه ده بالا واسط کرند دمه قیبو

قرانيه كيلان الصاغ آيالتندن بوره يه تابع عماديه حكومتي وار در حاكمي
بر وجه ملكيت متصرفدر ايالت موصل التي سنجاقدر موصل پاشا سنجاغيدر XVII
توابعي بونلردر كه ذكر اولنور باجوانلو تكريت اسكي موصل هورون
بانه ايالت وان اون اوچ سنجاقدر دفتر كتخداسي يتمار دفتردارى XVIII
واردر سنجاقلري بونلردر كه ذكر اولنور عادلجواز ارجيش موش
بادكيري كادكان كساي اسباير و اغاكيس نكراد بني قطور.
قلعه بايزيد بردوع اوه جك آيالتندن بوره يه تابع لبليس
حكومتي واردر حكمي ملكيت اوزره متصرفدر ايالت شهرزول XIX
بكرمي سنجاقدر دفتر كتخداسي و يتمار دفتردارى واردر تابع اولان
سنجاقلر بونلردر كه ذكر اولنور سروجك اربيل كشاف
شهربازار چكوكه جبل حزين هارورد دولجوران مركاوه
حرين دودين فيلجاوي خربوك عجوت ابروما ماوران باق برنز
بلقاص اوشتى قلعه ماري حكومت شهرولدر تابع من بوره وار
ديار بكر و شهرزول ايالتلرنده بعض مير عشيرتلو واردر كه سنجاغيكي
حكمنده اولميجي زعما مقامنده در طبل و علم صاحبلريدر كاللر در سنجاق
بكلريله سفره اشارله فوت اولدوقده متصرف اولدوغي مير عشيرت ملكي اوغلنه
اوغلنه ويريلور اوغلي يوغيسه اقربالرينه ويريلور منقرض اولدوقده سائر
زعامت و يتمار كبي خارجيه دخي ويريلور سنجاق بكلرينك قانونلري
بو منوال اوزره در هر قنغي سنجاق بكينك خاصي زياده اولسه اول ايلمادوقده تقدم.

ونصدر

ونصب ايدرلر ابتدا سنجاق ايكيوز بيك آقچه ايله در عسكر سفرلرده اغور
همايونده خدمتي مشاهده اولندقجه ترقي ويريلور قانونلري استحقاقنه
كوره بيكده يوز آقچه دن خدمتنه كوره دخي زياده ويريلور لكن عتبهٔ علياده
اولان اغالر سنجاغه چقدقده ابتدادن ايكيوزر آقچه ايله ويرلن زياده ايله
ويريلور هر برينك قانونلري متفاوتدر مثلا يكيچري اغاسي بش يوز بيك آقچه ايله
نشانجي وقپو دفترداري ومير علمدر يوزر آقچه ايله چاشنكير باشي واوچيوزر
اللي بيك آقچه ايله كوچك مير آخور اوچ يوز اوتوز بيك آقچه ايله وسپاهي
اوغلانلري اغاسي اوچ يوز بيكر آقچه ايله وسلحدار باشي ايكيوز سكسان بيك
آقچه ايله صاغ علوفه اغاسي وسكبان باشي ودفتر كتخداسي وتيمار دفترداري
ونوعاني اللي بيكدن زياده اولسه لر سنجاغه چقدقده ايكيوز بيك ايله چقار
وبر سنجاق محلول اولدقده استحقاقي احاطه ايتيان بكه عنايت اولنسه زياده
قلان خاصلري موقوف ايدر يكيچريلكدن وبلوكدن تيماره چقانلره الحاق
بكلردن زياده قلان تيمار طريقيله ويريلور لكن مستحق سنجاق قبيلي اولدقده
خاص اولديو اولسه معزول اولدقده دوشنده آخر تيمار ويريلور وسنجاق بكلري سفر
همايونده كلو خاصلر ايله سنجاق تصرف ايدرسه هر بش بيكده بر مكمل
جبه لو ويررلر كي يوز بيك آقچه ايله سنجاق تصرف ايدن ادنا پايه لو بيك
يكرمي جبه لو وبشيوز بيك ايله سنجاق تصرف ايدن يوز جبه لو كذا وكذا
هر بش بيكده بر مكمل جبه لو اولورلر **اوچنجي فصل** هر سنجاغك دفتر
كتخدالقلرينك وتيمار دفترداريلرينك نه كلو خاصلري اولدوغي بيان

ایدن درایات روم ایلی خاص میرلواء سوره بش یوز یدی بیک بر یوز التمش ایکی خاص
میرلواء سلیستره ۰۰ ۸۹۴ ۴ اقجه در خاص میرلواء نیکبولی ۰۰۰۰۰ ۴ اقجه در
خاص میرلواء اوخری ۹۱ ۲ ۵ ۳ ۲ اقجه در خاص میرلواء یانیه ۶۰ ۲ ۶۰ ۸
۶ ۴ اقجه در خاص میرلواء ترخاله ۸۰ ۸ ۵۰ ۴ اقجه در خاص میرلواء
کوستندیل ۰ ۴ ۲ ۴ ۴ اقجه در خاص میرلواء ایلبصان ۳ ۶ ۰ ۹ ۰ ۲ اقجه در
خاص میرلواء چرمن ۰۰۰۰ ۴ ۲ اقجه در خاص میرلواء ودین ۰۰ ۴ ۲ ۲
اقجه در خاص میرلواء دکوینه ۲ ۳ ۰ ۷ ۵ ۱ ۱ اقجه در خاص میرلواء سلانیک
۰۰ ۸ ۰ ۸ ۲ اقجه در خاص میرلواء اسکوب ۰۰۰۰۰ ۴ ۲ اقجه در خاص میر
لواء قرق کلیسا ۰۰۰۰ ۲ اقجه در خاص میرلواء دوکین ۰۰ ۵ ۰ ۷ ۲ اقجه در
خاص میرلواء وردین ۰۰۰۰ ۳ ۳ اقجه در خاص میرلواء الاجه حصار ۰ ۹ ۲
۰۰ ۲ اقجه در خاص میرلواء ولچترین ۰۰۰ ۵ ۰ ۲ اقجه در خاص میرلواء
بیرزرین ۰۰ ۱ ۰ ۸ ۲ اقجه در زعامت کتخداء دفتر روم ایلی زعامت
دفتردار تیمار روم ایلی زعامت میر یوروکان ودین ۰۰۰ ۲ ۵ اقجه در
زعامت میر یوروکان یانبولی ۰۰ ۴ ۳ ۵ اقجه در زعامت میر یوروکان تکه طاغی
۰۰۰۰ ۶ ۱ اقجه در زعامت میر یوروکان اوفجه بولی ۰۰ ۴ ۳ ۳ اقجه در
زعامت میر یوروکان سلانیک زعامت یوروکان نغل دوکن ۰۰ ۵ ۲ ۵ اقجه در
زعامت قپودان قواله ۰۰ ۴ ۰ ۴ اقجه در زعامت وینوق بکی ۰۰ ۵ ۰ ۸
اقجه در درایات بوسنه خاص میرلواء کلیس ۰۰ ۵ ۲ ۴ ۶ اقجه در خاص
میرلواء هرسک ۰۰ ۵ ۰ ۱ ۴ اقجه در خاص میرلواء ازورنیق ۰ ۴ ۵ ۴ ۲ اقجه در

خاص

خاص میر لواء بوزغه ... ۲ ۶ ۱ ۱ ۶ ۲ اقچه در خاص میر لواء راحیچه ۱ ۸ ۰ ۰ ۰
اقچه در زعامت کتخداء دفتر دار بوسنه ... ۶ ۰ ۰ ۰ ۴ اقچه در زعامت دفتردار
تیمار بوسنه ... ۵ ۰ ۰ ۵ اقچه در در ایالت جزایر خاص میر لواء اغربوز ۴
۴ اقچه در خاص میر لواء قارلی ایلی ایکیوز التمش در بیک اقچه در خاص میر لواء
اینه بختی .... ۳ اقچه در خاص میر لواء رودس ... ۴ ۷ ۲ اقچه در خاص
میر لواء مدللو .... ۴ ۲ اقچه در خاص میر لواء قوجه ایلی ... ۹ ۳ ۲ اقچه در
خاص میر لواء بیغا ... ۳ ۱ ۲ اقچه در خاص میر لواء مغله .... ۳ اقچه در خاص
میر لواء مسیتره ... ۱ ۹ ۲ اقچه در زعامت کتخداء دفتر جزایر ... ۳ ۸ ۸
اقچه در زعامت دفتر دار تیمار جزایر ۷ ۷ ۰ ۲ ۶ اقچه در در ایالت بدون
خاص میر لواء سمندره ۰ ۶ ۲ ۰ ۴ ۵ اقچه در خاص میر لواء بچوی .... ۴ اقچه در
خاص میر لواء استولنی بلغراد .... ۳ کامل خاص میر لواء اوستورغون ....
۱ ۴ اقچه در خاص میر لواء سکدین .... ۴ ۳ اقچه در خاص میر لواء سرم ...
۵ ۲ ۴ اقچه در خاص میر لواء خطوان ... ۹ ۸ ۲ اقچه در خاص میر لواء شموطورنه
.... ۴ ۲ اقچه در خاص میر لواء قوپان .... ۴ ۲ اقچه در خاص میر لواء فیلک
.... ۳ اقچه در خاص میر لواء سکسار ... ۴ ۳ ۲ اقچه در خاص میر لواء
سکتوار ... ۲ ۷ ۱ ۶ ۱ اقچه در خاص میر لواء سیچن ... ۲ ۴ ۲ اقچه در خاص
میر لواء نوبغراد ۹ ... ۳ ۳ ۲ اقچه در خاص میر لواء صونلق .... ۴ اقچه در
خاص میر لواء هاتوان ... ۹ ۲ اقچه در خاص دفتر دار خزینهٔ بدون ۲ ۰ ۲ ۲ ۵ ۰ ۱
اقچه در زعامت کتخداء دفتر بدون ۴ ۲ ۳ ۰ ۱ ان عامت دفتر دار تیمار بدون

۱۱۶۹ ۷ اقچه در در ایالت طمشوار خاص میرلواء لیپوه ۰۰۰۰۱ ۲ اقچه در
خاص میرلواء چنات ۰۰۷۰۰ ۲ اقچه در خاص میرلواء کوله ۹۶۰۰۰ ۲ اقچه در
خاص میرلواء مودانوه ۶۰۰۰۰ ۲ اقچه در خاص میرلواء یانوه ۱۰۰۰ ۱۱۶ اقچه در
زعامت کتخداء دفتر طمشوار التمش درت بیک سکز یوز اقچه در زعامت
دفتردار تیمارهای طمشوار التمش بیک اقچه در خاص دفتردار خزینهٔ طمشوار
یوز اون بیک اقچه در در ایالت اناطولی خاص میرلواء صاروخان قرق
بیک خاص میرلواء ایدین التی یوز اون اوچ بیک خاص میرلواء قره حصار
صاحب ایکیوز قرق بیک اکیوز خاص میرلواء انقره اکیوز التمش درت بیک
خاص میرلواء خداوندکار التی یوز اون سکز بیک خاص میرلواء بولی
نام دیکر بیرون
اوچیوز بیک یکرمی اکی خاص میرلواء قسطمونی بشیوز بیک تمام
خاص میرلواء منتشا درت یوز بیک سکز یوز خاص میرلواء تکه اوچیوز
یکرمی سکز بیک خاص میرلواء حمید ایکیوز التمش سکز بیک خاص میرلواء
کانقری ایکیوز التمش سکز بیک خاص میرلواء قره سی اوچیوز بیک اقچه خاص
میرلواء سلطان اوکی ایکیوز التی بیک اقچه زعامت کتخداء اناطولی
یوز بیک طقوز یوز زعامت دفتردار اناطولی طقسان بیک بشی یوز
زعامت مسلمان ایدین وصاروخان ومنتشا وقره سی وبیغه وبروسه
وقوجه ایلی وسلطان اوکی التی بیک ایکیوز زعامت مسلمان بولی وقسطمونی
وانقره وکانقری التمش التی بیک یدی زعامت مسلمان کوتاهیه
وقره حصار صاحب وحمید التمش بش بیک درت زعامت مسلمان تکه

وملطیه

وملاطية يتمش التي بيك زعامت بياده كان كوتاهية سكسان بيك درتيوز اللي زعامت
بياده كان قره حصار سكسان اكي بيك التي يوز التمش زعامت بياده كان
صاروخان يوز يتمش بيك التيوز طقسان زعامت بياده كان منتشا سكسان بيك
بديوز سكسان زعامت بياده كان حميد سكسان بيك ايكيوز يتمش اوچ زعامت
بياده كان انقره يتمش اكي بيك اقچه زعامت بياده كان بولي يتمش بر بيك اوچيوز
سكسان زعامت سلطان اوكي التمش بيك اقچه زعامت بياده كان خداونكار
يتمش التي بيك سكسان زعامت بياده كان قره سي قرق بر بيك بشيوز زعامت بياده كان
بيغا قرق بيك درايالت قرمان خاص مير لواء قيصريه ايكيوز اللي
بيك خاص مير لواء نيكده اوچيوز اللي بيك خاص مير لواء بكشهري ايكيوز
طقسان بيك خاص مير لواء اقسرايي اوچيوز بش بيك خاص مير لواء اقشهر
يوز طقسان بيك بش يوز خاص مير لواء قرشهري ايكيوز التمش بري بيك بشيوز
خاص مير لواء حزينه اصفهان التمش بش بيك زعامت كتخداء دفتر قرمان
التمش بيك زعامت دفتر داري تيمار قرمان التمش بش بيك ايالت قبرس 8
خاص مير لواء ايچ ايل اكي يوز يتمش بيك خاص مير لواء ملطية ايكيوز
اللي بيك خاص مير لواء طرسوس ايكيوز قرق بش بيك ايكيوز خاص مير لواء خزينه
دفتر دار يوز يكرمي بيك زعامت كتخداء تيمار قبرس سكسان اكي بيك زعامت دفتر دار
تيمار قبرس يتمش بيك درايالت بغداد خاص مير لواء قدس شريف ايكيوز 9
اللي اكي بيك خاص مير لواء غزه بشيوز يكرمي بيك اوچيوز خاص مير لواء صفت
اوچيوز يتمش اوچ بيك خاص مير لواء نابلوس ايكيوز طقسان التي بيك خاص مير

لواء عجلون ایکیوز التمش بر بیک خاص میر لواء لجون ایکیوز بیک خاص دفتردار
خزینهٔ شام یوز قرق بیک زعامت کتخداء شام یوز اوتوز بیک زعامت
دفتردار تیمار شام یتمش درت بیک در ایالت طرابلوس شام خاص میر
لواء حمص ایکیوز یکرمی بیک خاص میر لواء جبله ایکیوز الی درت بیک خاص میر
لواء سلمیه ایکیوز اوتوز طقوز بیک خاص میر لواء حما اوچیوز طقسان درت
بیک خاص دفتردار طرابلوس شام یوز الی اوچ بیک زعامت کتخداء
طرابلوس شام التمش درت بیک زعامت دفتردار تیمار طرابلوس شام التمش
بر بیک در ایالت حلب خاص میر لواء ادنه اوچیوز قرق یوز بیک خاص
میر لواء بیره جک ایکیوز طقسان التی بیک خاص میر لواء اکراد کلیس بشیوز یکرمی
ایکی بیک سکز یوز خاص میر لواء معرة ایکی یوز اوتوز بیک خاص میر لواء عزیز
ایکی یوز سکسان بیک خاص میر لواء مالیس ایکی یوز یکرمی خاص دفتردار
خزینهٔ حلب یوز یکرمی یدی بیک زعامت کتخداء حلب یوز بیک
طقوز یوز اوتوز زعامت دفتردار تیمار حلب سکسان بر بیک یوز قرق
در ایالت ذو القدریه خاص میر لواء ملطیه بشیوز بیک خاص میر لواء
عنتاب ایکیوز قرق بش بیک خاص میر لواء قارص ایکیوز بش بیک اوچیوز خاص
میر لواء صمصاد ایکیوز بیک خاص کتخداء ذو القدریه سکسان بیک یدی یوز
زعامت دفتردار تیمار روم التمش بیک ایکیوز قرق در ایالت روم
خاص میر لواء اماسیه اوچیوز بیک خاص میر لواء چوروم اوچیوز اون بیک خاص
میر لواء بوزاوق اوچیوز بیک ایکی یوز التمش خاص میر لواء دیورکی ایکیوز

الّلي بيك اوچيوز خاص مير لواء جانيك ايكي يوز بيدي بيك يوز يكرمي خاص مير لواء
عربكير ايكيوز اون بيك زعامت كتخداء دفتر روم سكسان بيك ايكي يوز زعامت
دفتر دار تيمار ايلمش ايكي بيك بش يوز **در ايالت ارض روم** خاص مير لواء
قره حصار شرقي ايكي يوز قرق بيك خاص مير لواء كيغي ايكيوز يتمش بيك خاص
مير لواء پاسين اوچيوز بيك خاص مير لواء اسپير ايكيوز سكسان بيك خاص
مير لواء جسير يوز بيك تمام خاص مير لواء ملازكرد يوز التمش درت بيك خاص
مير لواء تكمان ايكيوز بيك بيدي يوز خاص مير لواء قيزاوچان ايكيوز طقسان
بيك بيدي خاص مير لواء تورتوم ايكيوز قرق بيك خاص دفتردار خزينهٔ
ارض روم يوز الّلي بر بيك زعامت دفتر دار تيمار ارض روم التمش بيك
ايكيوز **در ايالت قارص** خاص مير لواء اردخان اوچيوز طقسان بش
بيك خاص مير لواء خرجوان يوز الّلي اوچ بيك بش يوز خاص مير لواء زاروشاد
ايكيوز قرق بيك خاص مير لواء كاغزمان ايكيوز بيك تمام خاص مير لواء تاغزمان
اوچيوز بيك تمام **در ايالت چلدر** خاص مير لواء اولتي ايكيوز ان
بيدي بيك خاص مير لواء پوسخو بر وجه يورتلق واوجاقلق درت يوز بيك خاص
مير لواء اردنوج ايكيوز سكسان بيك خاص مير لواء اردهان اوچيوز بيك
تمام خاص مير لواء شوشاد بر وجه اوجاقلق التمش بش بيك خاص مير لواء
خرتوس ايكيوز بش بيك تمام خاص مير لواء چرك اوچيوز التمش بش بيك
خاص مير لواء ماجيل ايكيوز اللي بيك بشيوز خاص مير لواء اجاره ايكيوز
اوچ بيك خاص مير لواء نيك ايكيوز بيك تمام خاص مير لواء فنك ايكيوز

بيك تمام در ايالت طربوزن زعامت كتخداء دفتريا توم اوجيوز بيك
زعامت دفتر دار تيمار يا توم قرق بيك ايكيوز طقسان در ايالت ديار بكر
خاص مير لواء طربوزن ايكيوز اون طقوز بيك صقوز خاص مير لواء ارغني
ايكيوز بش بيك بشيوز اون بش خاص مير لواء سيورك ايكيوز اوچ بيك
ايكيوز قرق خاص مير لواء اتاق بر وجه اوجاقلق درت يوز قرق خاص مير لواء
نصيبين ايكيوز بيك تمام خاص مير لواء نوجيل بر وجه اوجاقلق ... ع ع ع
خاص مير لواء چرمك ايكيوز طقسان درت بيك خاص مير لواء جنكيف ايكيوز
اوچ بيك طقوز يوز خاص مير لواء الكيل بر وجه اوجاقلق ... ٩٦ خاص
مير لواء چباقجور اوجيوز يتمش بيك خاص مير لواء جنكرك اوجيوز اوتوز
درت بيك خاص مير لواء صغمان اوجيوز التمش طقوز بيك خاص مير لواء سورد
ايكيوز يكرمي اوچ بيك يديوز خاص مير لواء اكچه قلعه ايكيوز بيك تمام خاص
مير لواء مهراني يوز طقسان بر بيك بشيوز خاص مير لواء سايون نان يوز
بيك خاص مير لواء قلب بر وجه يورتلق يوز التمش التي بيك خاص مير لواء
جابجور درت يوز يكرمي طقوز يوز خاص مير لواء پرتك اوجيوز سكسان بيك
خاص مير لواء كيچ بطريق ملكيت ايكيوز يتمش سكز زعامت كتخداء ديار بكر
يوز بيك طقوز يوز يكرمي زعامت دفتر دار تيمار ديار بكر سكسان بيك خزينه
دفتر دار ديار بكر يوز قرق بيك اوجيوز در ايالت رقه خاص مير لواء
جماسه اوجيوز اللي بش بيك خاص مير لواء دير رحبه ايكي يوز سكسان بيك خاص
مير لواء قابور ايكي يوز بيك تمام خاص مير لواء بنيه ربيعه ايكيوز بيك تمام خاص مير لواء

سروج ایکیوز بیک تمام خاص میر لواء عنه ایکیوز سکسان ایکی بیک در ایالت بغداد 20

خاص میر لواء زنکباد ایکیوز یتمش بیک خاص میر لواء حله بروجه ایالت ...۹۰۰

خاص میر لواء جوازر ایکیوز یکرمی بیک خاص میر لواء دماهیه درت یوز قرق بش

بیک خاص میر لواء قره طاغ بروجه حکومت سکز یوز بیک خاص میر لواء

درتنک بروجه تخمین اوچیوز یکرمی بیک خاص میر لواء سموات ایکیوز اللی

بش بیک خاص میر لواء درنه درت یوز اللی طقوز بیک خاص میر لواء رمبالا ایکیوز

التمش خاص میر لواء واسط ایکیوز یکرمی بیک خاص میر لواء کرند ایکیوز

اوتوز طقوز بیک خاص میر لواء قابوه ایکیوز بیک خاص میر لواء خرابیه

ایکیوز بیک خاص میر لواء کیلان ایکیوز بیک خاص میر لواء الصایح ایکیوز

بیک زعامت کتخدا دفتر بغداد یوز بیک زعامت دفتر دار تیمار بغداد

سکسان بیک در ایالت موصل خاص میر لواء باجوانلو ایکیوز اوتوز 21

بش بیک خاص میر لواء تکریت ایکیوز التمش بیک خاص میر لواء هورون

ایکیوز خاص میر لواء بانه ایکیوز بیک در ایالت وان خاص میر لواء 22

عادلجواز درت یوز اللی بیک اوچ یوز خاص میر لواء ارجیش اوچ یوز التمش بیک

خاص میر لواء سونش ایکیوز التمش بیک خاص میر لواء بارکیری ایکیوز بیک

خاص میر لواء کارکار بروجه تخمین اوچیوز بیک خاص میر لواء کسانی یوز

التمش ایکی بیک خاص میر لواء اسیارد ایکیوز بیک خاص میر لواء اغاکیس

ایکیوز اللی بیک خاص میر لواء اکراد ایکیوز طقسان بیک خاص میر لواء قطور ایکیوز

یتمش بیک خاص میر لواء بلدیر ایکیوز سکسان بیک خاص میر لواء بسروع ایکیوز

بيك خاصه لواء اوسك اوچيوز سكسان بش بيك زعامت كتخداسي دفتري التمش بيك
طقوز يوز طقسان طقوز زعامت دفتردار تيمار دفتري التي اوچ بيك سكز يوز
يتمش دردنجي فصل هر بكلربكيلك نچه قليچدر وجبه لو عسكري نه مقدار
اولور هر سنجاقده نه قدر زعامت و تيمار واردر در ايالت روم ايلي
جمله سنجاقلرده اولان زعامت و تيمار بيك ايكي يوز يتمش درت قليچدر
طقوز يوز اون دردي زعامت ماعداسي تذكره لو و تذكره سز تيماردر
زعما يتمش بيكده برجبه لو و ارباب تيماره اوچ بيكده برجبه لو اولور تيماري
اون بيك اولنلر اون بيكدن زعامته وارنجه تيماره متصرف اولنلر اوچ جبه لو
ويرور بو منوال اوزره جمله روم ايلي ايالتنده اولان زعما و ارباب تيمارك
قانوني اوزره جبه لولري يكرمي بيك ايكي يوز اولور مير ميران و سنجاق بكلري
و دفتر كتخداسي و تيمار دفتر داري بش بيكده برجبه لو ويررلر انلر
دخي ايكي بيك اوچيوز نفر اولور بو تقديرجه روم ايلي عسكري قانوني
اوزره جبه لولريله اوتوز بيك مقداري عسكر اولور هر سنجاغك
زعامت و تيماري نه مقدار اولور ذكر اولنور و شرح و بيان قلنور
لواء پاشا زعامت ۷ ۳ ۳ تيمار ۸ ۸ ۱۷ لواء كوستنديل زعامت ۸ عم
تيمار ۹ ۲ ۵ لواء اسكوب زعامت ۲۰ تيمار عم عم ۲ لواء يانيه زعامت
۶۲ تيمار ۵ ۲ ۲ لواء اوخريه زعامت ۶۰ تيمار ۲ عم ۲ لواء اولونيه
زعامت ۸ ۶ تيمار ۹ ۷ عم لواء موره زعامت ۱۰۰ تيمار ۰۰ ۶ لواء اكنيه
زعامت ۱۹ تيمار ۵۰ ۲ لواء سلستره زعامت ۵ ۷ تيمار ۲ ۲ عم لواء نيكبولي

زعامت

زعامت ٦٠ تيمار ٤٠ ٢ لواء چرمن زعامت ٢٠ تيمار ٣٠٠ الواء ايلبصان زعامت

١٨ تيمار ٣١٨ الواء وين زعامت ٢٠ تيمار ٧٩ لواء دلوينه زعامت ٢٤ تيمار

١٧٧ لواء سلانيك زعامت ٣٦ تيمار ٢٦٢ لواء قرق كليسا زعامت ١٧ تيمار ١٠

١٢ لواء دوقكين زعامت ١٠ تيمار ٣٥ لواء ودين زعامت ١٢ تيمار ١٩٥

لواء الاجه حصار زعامت ٢٧ تيمار ٥٠٩ لواء وچترين زعامت ١٠ تيمار

١٧٣ لواء بيي زرين زعامت ١٧ تيمار ٥٢٢ يوروكان اوچه بولي اوجاق ٨٨

تكه طاغي اوجاق ٣٣٢ سلانيك اوجاق ٤٠٠ قوجاجق اوجاق ١٦٨

نغل دوكن اوجاق ٤١٣ جمله روم ايلي يوروكلري بيك ايكيوز طقسان

درت اوجاقدر مسلمان روم ايلي مسلمان قپنجه اوجاق ١٠٣ مسلمان

چرمن اوجاق ١٥٣ جنكانه اوجاق ١٩٨ مسلمان ويزه اوجاق جمعا اوجاق

١٠١٩ دقتي پادشاهيده يورك ومسلم قيداولانلرك اوتوز نفري بر اوجاق

وبش نفري بنوبت اشكنجي يكرمي بش نفري ياماق اولوب وخدمت پادشاهي

واقع اولدقده نوبتلو اشكنجي ياماقلو عوارض ديوانيه مقابله سنده الليشر اقچه

خرجلق الوب سفره ايدرلر سفر اولدوغي زمانده نشنم الانلر بنوبت سفراشي

اشكنجيلر سفره اشدكلرنده عادت اغنام ويرمزلر بر طائفه شويله كه

سفرلوده سپاهي دخي اولوره ينه يوروكالكله حلاص اولانلر مسلم لره بر چفتلك

مقداري ير ويرلشدي چفتلكندن حاصل اولانلري كندو تركه سنك عشر ورسمي تيمار

قيد اولنمشدر نوبتلو سپاه اول تيمارك محصولي ايله سفره كيدرلر وسفر همايونده

بونلرك خدمتلري طوب چكوب ويوللري تطهير ايدوب وعسكر خزينه كتورمككدر

و بو مقوله خدمتلرده استخدام اولنور بو ذكر اولنان خدمتلر بونلرك يرينه كوريلور
زعما و ارباب تيمار انجق جنك و قتال خدمتلريله تكليف اولنورلر ايالت اناطولي
يدي بيك اوچيوز اون بر قلچدر يوز طقسان بش زعامت ماعداسي تذكرەسز
تيماردر طقوز بيك يدي يوز نفر جبه لولري كركدر كه امرا و زعما و ارباب تيمار
قانونی اوزره جبه لولري اون يدي بيك مقداري عسكر اولور بو ذكر اولنان عسكر
طائفه سنك سنوي حاصلي اوچيوز يتمش اوچ كره يوز بيك والي بيك يري يوز
اوتوز اقچه اولور هر سنجاغك زعامت و تيماري نه وجهله اولدوغي على التفصيل
ذكر و بيان و شرح و عيان قلنور لواء كوتاهيه زعامت ٣٩ تيمار ٨ عم ٩ لواء
صاروخان زعامت ١ عم تيمار عم ٦٧ لواء ايدين زعامت ١٩ تيمار ٢ ٧ ٥
لواء قره حصار صاحب زعامت ١٠ تيمار ٦١٥ لواء انقره زعامت ١ تيمار
٢٥٧ لواء خداوندكار تيمار لواء بولي زعامت تيمار
لواء قسطموني زعامت تيمار لواء منتشا زعامت ٢ ٥
تيمار ٢٥٧ لواء حميد زعامت ٩٠ تيمار ٥٨٥ لواء كانقري زعامت ٧
تيمار ٢٩٣ لواء قره سي زعامت ٧ تيمار ٢٠ عم لواء سلطان اوكي زعامت
٧ تيمار ٢ عم ١١ اناطوليده يايا و مسلم طائفه سي وار ايدي كه جمله سفره اشرلر
نوبتلوسي اللي بيك طقوز يوز نفر اولوب يماقلريله اللي بيك بش يوز
نفر ايدي ذكر اولنان پياده و مسلم طائفه سنك بكلري نوبتلوسي سفره اخراج
ايدوب طوپ چكك يول ايتلماق و ذخيره كتورمك خدمت ايدرلر دي
دوم ايلنده اولدوغي اوزره و بونلرك دخي مسلم اوجاغنك چفتلكلري وار

چفتلكلرنده

چفتلکلرندن حاصل اولان ترکه‌نک عشریه سمیه اولوجاقده اولان یایا و مسلم
سفر خدمتن ادا ایدرلر ایدی شمدیکی حالده یایا و مسلم طایفه‌سی رفع اولنوب
جمله‌سی رعایا قید اولنمشلردر و چفتلکلری زعامت و تیمار بغلنوب زعما و ارباب
تیماری قپودان پاشا ایله دریا سفرینه مأمورلردر و بونلردن ماعدا بیک
ایکیوز سکسان نفر جانبازان و غریبان طایفه‌سی دخی وار ایدی که انلرک دخی اون
نفردن بر نفری نوبتله سفر خدمتین ادا ایدوب یوز یکرمی سکز نفر سفره
اشرلر دی حالا انلر دخی منسوخ اولوب چفتلکلری تیماره ویرلشدر هر سنجاقده
ندکلو چفتلک منسوخ اولدی زعامت و تیمار قید اولنمشدر ذکر اولنور
میسوحات لواء خداوندکار زعامت ۶۴ تیمار ۴۰ ۴ لواء صاروخان زعامت
۲ ۸ تیمار ۱۹ لواء ایدین زعامت ۵ ۳ تیمار ۹ لواء قره‌سی زعامت ۶ تیمار ۴۰
لواء بیغا زعامت ۸ تیمار ۱۶ لواء قوجه ایلی زعامت ۱۳ تیمار ۳ لواء کوتاهیه
زعامت ۸ ۷ تیمار ۷ ۸ لواء بولی زعامت ۲۷ تیمار ۸ ۳ لواء قسطمونی زعامت
۲ ۶ تیمار ۹ لواء انقره زعامت ۷ ۳ تیمار ۸۷ ۳ لواء صغله زعامت ۶ ۲ تیمار ۹
لواء سلطان اوکی زعامت ۱۶ تیمار ۸۷ ۳ قره حصار صاحب زعامت
۸ ۳ تیمار ۶ ۳ لواء منتشا زعامت ۱۹ تیمار ۱۹ لواء تکه زعامت ۱۱ لواء حمید
زعامت ۱۵ تیمار ۸ ۸ لواء علائیه زعامت ۷ تیمار ۷ دریا ایالت جزایر
ایالت مذبوره بیک التیوز الی سکز قلیجدر یوز یکرمی التیسی زعامت ماعداسی
تذکره‌لو و تذکره‌سز تیماردر قانون اوزره جبه‌لولریله درت بیک بش یوز مقداری
عسکر اولور سفره اشر عسکرک سفری خاصلری یوز سکز بیک درت یوز اقچه

مسلم
۱۶۱۸
نیبه لوا ایله عسکر
۳۵۰۰

اولور هر سنجاقده اولان زعامت وتیمار دخی مفصلا بیان اولنور لواء اغریبوز
زعامت ۱۲ تیمار ۱۸۸ لواء اینه بختی زعامت ۱۳ تیمار ۲۸۷ لواء مدللی
زعامت ٤ تیمار ۲۲ لواء قوجه ایلی زعامت ۲۳ تیمار ۱۸۷ لواء صغله زعامت
۲۲ تیمار ۲۲٤ لواء قارلی ایلی زعامت ۱۱ تیمار ۱۱۹ لواء کلیبولی زعامت ۱۳ تیمار ۳۲
لواء رودوس زعامت ٥ تیمار ۱۷ لواء بیغا زعامت ٦ تیمار ۱۲۹ لواء مستره
زعامت ۱۹ تیمار ۹۱ ایالت قرمان بیک التیوز یکرمی قلیجدر یوز اون
التی سی زعامت ماعداسی تذکره لو و تذکره سز تیمار در امرا و زعما و ارباب تیمار
قانونی اوزره جبه لولریله درت بیک التی یوز مقداری عسکر اولور سفره اشن
عسکرک خاصلری یوز یتمش کره یوز بیک دخی یوز یتمش بش اقچه اولور زعامت
و تیمارلری ذکر اولنور لواء قونیه زعامت ۱۸ تیمار ۵۱۵ لواء قیصریه زعامت
۲٦ تیمار ۲۰۰ لواء نیکده زعامت ۱۱ تیمار ۳۰۵ لواء یکشهری زعامت ۱۳
تیمار ۲٤٤ لواء اقشهر زعامت ۲ تیمار ۱۲۲ لواء قره شهر زعامت ۱۳
تیمار ۲۳۰ لواء اقسرای زعامت ۳ تیمار ۲۰۸ ایالت سیواس اوچ بیک
یوز اوتوز قلیجدر یوز طقوزی زعامت ماعداسی تذکره لو و تذکره سز تیمار در
امرا و زعما و ارباب تیمار قانونی اوزره جبه لولریله طقوز بیک مقداری عسکر
وار در جمله‌سنک خاصلری یوز اوتوز بر کره یوز بیک و یوز سکسان یدی بیک اوچیوز
یکرمی یدی اقچه اولور لواء سیواس زعامت ٤٨ تیمار ۸۲۵ لواء اماسیه
زعامت ٦ تیمار ۳۱۹ لواء چوروم زعامت ۱٦ تیمار ۲۱۰ لواء بوزاوق
زعامت ۱۵ تیمار ۲۳۱ لواء دیوریکی زعامت ۱ تیمار ۲۱ لواء جانیک زعامت ۷

سنوی خاصلری
۱۷۵۰۰۰۰۰
عسکر جبه لولریله
٤٦۰۰
سلم
۱٦۳۰

سلم
۳۱۳۰
عسکری جبه لولریله
۹۰۰۰
خاصلری
۱۳۱۱
۱۳۱۱۸۳۲۰
یوز اوتوز کره یوز بیک دیوز
سکسان یدی بیک اوچیوز
یکرمی یدی اقچه اولور

تیمار

مسلم
٢١٦٩
جبه لو ايله عسكر
٥٥٠٠

تيمار ٢٢٨ لواء عربكير زعامت ٢ تيمار ١٥٣ ايالت مرعش ايكي بيك يوز
التمش طقوز قلجه يكرمي طقوزي زعامت ماعداسي تذكره لي وتذكره سز :
تيمار در امرا و زعما و ارباب تيماري قانونا اوزره جبه لولريله بيك بش يوز
مقداري عسكر اولور بونلرك سنوي حاصللري طقسان درت كره يوز بيك
اوچيوز اون يدي اقچه در لواء مرعش زعامت ١٠ تيمار ١١١٨ لواء قارص زعامت ٢
تيمار ٦٠٦ لواء غنتاب زعامت ٩ تيمار ١١٩ لواء ملاطيه زعامت د ن

مسلم
٩١٣
جبه لو ايله عسكر
٢٥٠٠

ايالت حلب طقوز يوز اوچ قلجه يوز دن دي زعامت بري يوز طقسان
طقوزي تيمار در قانونا اوزره جبه لولريله ايكي بيك بش يوز مقداري عسكر اولور
لواء حلب زعامت ٢٣ تيمار ٢٩٥ لواء اورفه زعامت ١١ تيمار ١٩ لواء كلس
زعامت ١٧ تيمار ٢٩٥ لواء بكوين زعامت ٢ تيمار ٩٠ لواء باليس زعامت تيمار

مسلم
٩٩٦
جبه لو ايله عسكر
٢٦٠٠

٥٧ لواء معره زعامت ٦ تيمار ٨٦ ايالت شام طقوز يوز طقسان التي
قلجه يوز يكرمي سكزي زعامت يوز التمش سكزي تذكره لي وتذكره سز تيماردر
قانونا اوزره جبه لولريله ايكي بيك التي يوز مقداري عسكر اولور لواء شام
زعامت ٨٧ تيمار ٣٣٢ لواء قدس شريف زعامت ٩ تيمار ١٦١ لواء عجلون
زعامت ٤ تيمار ٦١ لواء لجون زعامت ٩ تيمار ٢٩ لواء صفد زعامت ٥
تيمار ١٢٤ لواء غزه زعامت ٧ تيمار ١٠٨ لواء نابلس زعامت ٧ تيمار ٣٤

مسلم
٦١٤
جبه لو ايله عسكر
١٤٠٠

لواء تبرسيه زعامت تيمار ايالت قبرس بيك التي يوز التمش بري قلجه
قرقي زعامت بيك التي يوز يكرمي بري سي تذكره لي وتذكره سز تيمار در قانونا
اوزره امرا و زعما و ارباب تيماري جبه لو ايله درت بيك بش يوز مقداري

عسکر اولور لواء قبرس زعامت ۹ تیمار ۳۰۸ لواء ملاطیه زعامت تیمار ۱۱۵
لواء طرسوس زعامت ۱۳ تیمار ۱۸ عم لواء سلیس زعامت ۲ تیمار ۱۰۷ لواء
ایچ ایلی زعامت ۱۶ تیمار ۶۲۰ ایالت طرابلوس شام التی یوز اوز درت

مسلم
عم ۶۱
جبه لو ایله عسکر
.. عم ۱

قلیچدر التمش اوچی زعامت بش یوز یتمش بیری تذکره لو تذکره سز تیماردر امرا و زعما
و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لولریله بیک درت یوز مقداری عسکر اولور
طرابلوس شام زعامت ۱۲ تیمار ۸۷ لواء حمص زعامت ۱۰ تیمار ۹۹ لواء جبله
زعامت ۹ تیمار ۹۱ لواء سلمیه زعامت عم تیمار ۵۳ لواء حماه زعامت ۲ ۳
تیمار ۱۲۱ لواء رقه زعامت تیمار ایالت رقه التی یوز اللی اوچ
قلیچدر اوتوز سکزی زعامت التی یوز اون التی سی تذکره لو و تذکره سز
تیماردر میرمیران و امرا و زعما و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لولریله
بیک درت یوز مقداری عسکر اولور لواء دوهان زعامت ۱۳ تیمار ۲ عم ۲
لواء رقه زعامت ۲ تیمار عم عم ۱ لواء بیرجک زعامت ۱۰ تیمار ۱۰۵
لواء عانه زعامت ۶ تیمار ۳۲ ۱۱۲ ایالت طربزون درت یوز اللی درت

مسلم
عم ۵ عم
جبه لو ایله عسکر
۵۰ ۲

قلیچدر اللی سی زعامت ماعداسی تذکره لو و تذکره سز تیماردر
بگلربگیسیله زعما و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لولریله بیک یوز اللی
مقداری عسکر اولور لواء طربزون زعامت ۲ عم تیمار ۱۰۶ عم لواء
زعامت ۱۳ تیمار ۲۷ ایالت دیاربکر یدی یوز اوتوز قلیچدر قرق

مسلم
۳۰ ۲
جبه لو ایله عسکر
۲۰۰ ۱

ایکیسی زعامت التی یوز سکسان سکزی تذکره لو و تذکره سز تیماردر اکاد
بگلربگی ماعداسی زعما و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لولریله بیک سکز یوز

مقدار

مقداري عسكر اولور لواء اكل زعامت ٩ تيمار ١٦٧ لواء حميديه زعامت ٧
تيمار ٣ ١٦ لواء ارغنيه زعامت ١ تيمار ٢ ١٢ لواء سيوه رك زعامت ٤ تيمار ١٦٢
لواء نصيبين زعامت ١ تيمار ٥ لواء تجيل زعامت ٢ تيمار ٧ لواء جرمك زعامت
١ تيمار لواء حستكيف زعامت ٣ تيمار ٥ ٣ لواء چپانجور زعامت ٥ تيمار
٢ ٢ لواء جمشيكزك زعامت ٣ تيمار ٧ لواء قلب زعامت ٣ تيمار ٤ ٢ لواء سنجار
زعامت ٩ تيمار ١٢ ايالت ارض روم بش بيك ايكي يوز يتمش طقوز قلجدر

مسلم
٥٢٧٩
جبه لو ايله عسكر
١٠٨٠٠

بو زيكرمي ايكيسي زعامت بش بيك يوز اللي بيرسي تذكره لو و تذكره سز تيمار در
ميرميراندن و زعما و ارباب تيماري قانون اوزره جبه لو لريله الي بيك سكز يوز
مقداري عسكر اولور لواء ارض روم زعامت ٥٦ تيمار ٢١٩ ٢ لواء قره حصار
زعامت ١٠ تيمار ٩ ٣ لواء وارتو زعامت ٤ تيمار ٩٦ لواء كيفي زعامت
٨ تيمار ٩ ٢ ٢ لواء بايبرد زعامت ٩ تيمار ٤ ٥ ٦ لواء حبش زعامت ٢ تيمار
٥ ٢ ٣ لواء ملازكرد زعامت تيمار ٢ ٨ ٢ لواء تركمان زعامت ١ تيمار
٣ ٥ ٢ لواء قره حصار شرقيه زعامت ٢ ٣ تيمار ١٩٢ ايالت چلدر بشيوز

مسلم
٥٠٦
جبه لو ايله عسكر
١٧٠٠

اللي التي قلجدر طقسانيدسي زعامت بش يوز اللي طقوزي تذكره لو و تذكره سز
تيماردر ميرميران و امرا و زعما و ارباب تيماري قانون اوزره جبه لو ايله
بيك يديوز مقداري عسكر اولور لواء اولتي زعامت ٣ تيمار ٢٢١ لواء
بردهان زعامت ٩ تيمار ٨٦ لواء اردنوچ زعامت ٤ تيمار ٩٤ لواء حجرك
زعامت ٢ تيمار ٣ ٢ لواء طرنوس زعامت ٣ ٦ تيمار ٢٩ لواء پوسحق
زعامت ٣ ٢ تيمار ٣ ٢ لواء بتك زعامت ٦ تيمار ٣ ٢ لواء طاير زعامت ٢

تیمار ٢٠٠م لواء اودرنه زعامت ٩ تیمار ١٠٠ لواء اوسنجه زعامت ١ تیمار ٧ لواء
احاکلک زعامت ١١ تیمار ٧٢ لواء اخطله زعامت ٦ تیمار ٦ لواء اسیی
زعامت ٣ تیمار ١٢ لواء سک زعامت ٣ تیمار ٩٨ ایالت وان بیک
یوزالی بش قلجه یوز طقسان طقوزی زعامت طقوز یوزالی التیسی تذکره لو
وتذکره سز تیمار در لواء وان زعامت ٨٣ تیمار ٧ ع١ لواء شوره کل زعامت
٢٣ تیمار ٢٠٢ لواء چوبانلو زعامت ٢ تیمار ٢٥ لواء کوچه زعامت ٢٦
تیمار ١٩ لواء دره الذکر زعامت ٧٣ تیمار ٧٩ لواء قانی یازی زعامت
٣ تیمار ٢٥ لواء جیشو زعامت ٣ ١ تیمار لواء عادلجواز زعامت ٩
تیمار ١٠١ بشنجی فصل زعامت تیمار بیاننده در حاصل ولایه محصولاتنه
مالک مقاتله اطلاق اولنور اعدا ایله جنک ایتمک مقابله سنده تعیین اولنمشدر
دیمکدر اولنه قلیج زعامت واجما للو زعامت دیرلر کتاب اصطلاحنده
ایکیسی بردر عموما ممالکده زعامت یکرمی بیک اقجه دن مثلا ولایت کاتبی
دفتر اجمالده برکسنه نک اوزرینه یکرمی بیک اقچه زعامت قیداولنسه اکا اجمالو
قلیج زعامت دیرلر محلول اولدوقده یکرمی بیکدن نقصان اوزره اخر کمسنه یه
ویرولمز اما برکسنه تصرف ایدر اولدوغی بش الی بیک اقچه تیمار دینه حصه یه
ضمیمه ایتکله یکرمی بیک اقچه یه یتشدورسه ویا باقی یکرمی بیک اقچه اوزره اکا دخی
زعامت دیرلر لکن اجماللو زعامت اطلاق اولنمازاول مقوله زعامت محلول
اولدوقده یوز یوب تفریق اولنمق ممکندر ولایت کاتبی دفتر اجمالده برزعامت
یکرمی بیکدن زیاده ایله اولور قرق اللی بیکی یوز بیک اقچه لق اوزره برکسنه نک

سلم
١١١٥
جبه لوالیه عسکری
٣٠٠

اوزرینه قید اتمش اولسه آنک دخی مجموعنه اجمال الوزعامت دینلور ولکن یکرمی بیک
اقچه سی قلیچ ماعداسنه حصه اطلاق اولنور حلول اولسه یکرمی بیک اقچه لغی
متصل بر کسنه یه ویریلور دخی اول مقداری قلیچ اعتبار اولنوب یکرمی بیکدن ماعداسی
بش اون یکرمی بیک اقچه لو حصه لر اعتبار اولنور ذکر اولنان حصه لر آخر قلیچ
زعامت و تیمارلره الحاق اولنمق قابل اولان یرلر تمام یکرمی بیک اقچه اجمال الوسی قلیچ
عدا اولنور مستقل بر کسنه نک اوزرنده بولنمجق ماعداسی وجه مشروح
اوزره نتیجه کسنه لر قلیچ زعامت و تیمارلرینه الحاق اتملری مخالف دکلدر
دفتر اجماللرده یکرمی بیک اقچه دن بر اقچه اکسک اولسه زعامت اطلاق اولنمز
انکا تیمار دینلور و تذکره سی قلیچه قالوب ماعداسی حصه اولور تیمار و قلیچ ایکی
نوع اوزرینه در بر بینه تذکره لو و بر بینه تذکره سز دیو اطلاق اولنور تذکره لو و تذکره سن
دیمکله تسمیه بودر که هر بکلربکیه تخصیص اولنوغی مقدارلری کندو براتیله
ویریلوب زیاده سی تذکره ایله توجیه ایدیلوب آستانه ده برات اولنور و عنجوره
تذکره لو و تذکره سز دیو اطلاق اولنمشدر لکن هر بکلربکیلک مساوی اولیوب
تذکره لوسی و تذکره سزی بری برینه مخالفدر روم ایلی و بودین و بوسنه و طمشوار
بکلربکیلکلرنده تذکره لو تیمار التی بیک اقچه دن بر اکسک اولسه تذکره سز
اولور مثلا ولایت دفترنده بش بیک طقوز یوز طقسان طقوز اقچه اولسه
تذکره سز تیمار ویریلور قلیچی اوچ بیک اقچه اولور التی بیک و التی بیکدن
اوتوز طقوز بیک طقوز یوز طقسان طقوز اقچه یه وارنجه تذکره لو دینلور قلیچی
التی بیک اولور اناطولی بکلربکیلکنده تذکره لو بش بیکدر و قلیچی ایکی بیکدر

ایکی بیکدن دخی بیک طقوز یوز طقسان طقوز اقچه یه وارنجیه تذکره سیز تیمار ویریلور
بش بیکدن بر اقچه اکسک اولسه ایکی بیک اقچه سی قلیجه تابع اولوب ما عداسنه حصه اطلاق
اولنور قرمان و مرعش و روم بکلربکیلکلرنده تذکره لی تیمار اوچ بیک و دخی
تذکره سز اوچ بیکدن بر اقچه اکسک اولسه قلیجی ایکی بیک اولور دیاربکر و ارض
روم و شام و حلب و بغداد و ذا ایالتلرنده تذکره لو التی بیک و تذکره سز بر اکسک اولانلر
قلیجی ایکی بیک اقچه در جزایر و قبرس ده تذکره لو بش بیک تذکره سز بر اکسک
اولانده قلیجی ایکی بیک اولور و جزایر بکلربکیسی قپودان پاشایه تابع اولدیغی
سنجاقلرده بکلربکیلک اولدوقده کبی روم ایلی ایالتنده و کذا اناطولیده
افراز اولنوب تعیین اولنمشدر روم ایلنده افراز اولنان اغریبوز
اینه بختی و مسترح قاره ایلی مدللی سنجاقلرنده تذکره لو بش بیکدر و تذکره سز
بر اکسک اولاندر قلیجی ایکی بیک اولور اما اناطولیده الحاق اولنان قره ایلی
بیغا صغله سنجاقلرنده تذکره لو بش بیک قلیجی ایکی بیکدر لکن بو تعیین اولنان
قلیجلردن اقل اجماله تحت زاده تیمار یازلسه کرک بیک اقچه دخی اقل
مستقل قلیج اعتبار اولنور قلیجی اوچ اولان ایالتلرک سپاهی زاده سنه
اوچ بیک و ایکی اولان یرلرک ایکی بیک ویریلور و تذکره لی تیماردن روم
ایلنده مثلا التی بیک اقچه دن و التی بیکدن اکسکه مستحق اولانه ویرولمز
مگر که تذکره لو بوزلمغه بیله دن زیاده سیله آستانه سعادتده احسان ایدرلر اما بکلر
بکیلرده استحقاقی دگلو بارم لیوب ویرولمز انک کبی تذکره کلوب برات اولنمز
و روم ایلنده التی بیکه مستحق اولانک تیماری براتی بکلربکیسی کندو براتیله

ويرميوب تذكره ويريلوب تذكرهسي دفترخانيه كلوب درگاه معليدن سوجيلنجه
براتي ويرلوراتي بيكدن براكسك تيماري بغلر بكيسي كندو برايتله ويره بلكي تذكرهسز
تيمارلرهر بغلربكيسي كندو برايتله ويرولمك قانون قديمدراما ابتدا برات بغلر
بكيدن اولميوب دركاه معلادن اولور صاحب برات اولدوقدن صكره براكسك
اولنجه تذكرهسز تيمارلر بغلربكي برايتله اولور ومحرر دفتراجمالده بغلربكيدن
اكسك يازمش اولسه اول تيمار عدا اولنور ديو ذكر اولنمشدر مثلا بر سپاهي به
محرر ولايت اولطقوزبيك طقوز يوز طقسان طقوز اقچهلق تيمار قيداتمش اولسه اول تيمار
محلول اولدقده ذكر اولنان بغلربكيلكلرده تذكره اولنور على الانفراد ذكر اولنمشدر
تيمار بو ويرلن تذكرهلوسي التي بيك ايسه بش بيك ايسه اوچ بيك ايسه اوجي تذكرهلو قيليجي
اليقونلوب مستقل بر كمسنه ويريلور باقي سيزعامتده اولدوغي كبي حصهلو
اعتبار اولنوب آخر قيليجلره الحاق اولنمق قابلدر اما بو مقولهلر باره لنور
لبشر التشريك اقچه دخي زياده ايله توزيع اولنده قيليجلق ايله برات اتدكدن صكره
ماعداكم حصه عدا اولنور بعد زمان قليج دخي محلول اولوب آخره ويرلدوكده
حصهدن قيليجي اخرهدن ديو برات اولنوب ما بينده بو طريقله نيجه قليج ضايع
اولورمش مثلا دفترده الي سكز بيك اقچه اوزره مقيد اولان تيمارك قيليجي
التي بيك اقچه اولوب اوچ نفره ويرلدكده الي سكزده حصه چكيلوب التي ويريلور
برسي قليج اولوب ايكيسي حصه يه حكم اولنور قنغي برات اولورسه الي سكزدن
حصه التي اولمغله قليجي ماعدا اولانلر ايكيدن ديو اوچي دخي حصهلو اوزره
اولوردي بو فقير امانت خدمتنه شاهر اولدوغم آنك كبي طرفين اولاني

دن زیاده دیوانیچه برات قلیجلق
مفتخرلق اوزره اخرسن ...
اتمدکم اوزره برات

تیمارلودن طرف اخر قلیجلق اوزره براتاتدوکی ظاهر اولبی ماعدا حصه اولدیغی
معلوم اولدوقده صکره برات التمامسنه انشاء الله تعالی سهوا بو وجهله
قلیج ضایع اولمق احتمالی اولمز و بر تیماری محل ولایت دفتر اجمالده تذکره سز
قیدامش اولسه مثلا دوم ایلکلرنده تذکره سز بش بیک طقوز یوز طقسان طقوز
اقچه ایدوکی بیان اولنمش ایدی ذکر اولنان تیمار محلول اولسه ایکی کیشیه ویرولسه
اوج اقچه مستقل برینه ویریلوب ماعدا حصه دیو اخرک تیمارینه الحاق
اولنمه قابل اولمیوب تذکره لو بیچ اوج بیک اولانک تذکره سیزی براکسک
اولان یرلرده ایکی بیک برینه مستقل ویریلوب باقیسی حصه ویریلور و دفتر
اجمالده محل ولایت یکرمی بیک ویکرمی بیکدن زیاده ایله و تذکره لو تیماری دخی متعدد
قریه لریله تذکره لودن زیاده باغلدوغی زعامت و تیمارلر محلول اولدقده قلیجلری
مستقل برینه و زیاده لری حصه طریقیله اخره ویرلملک لازم کلدکده اول قریه لردن زیاده
مقداری بر قریه ایریلوب حصه طریقیله آخره ویریلمک خلاف قانوندر اول
قلیج زعامتک و تذکره لو تیمارک زیاده لری حصه ویرسلر متعدد قریه لرینه بغلنان
یکونی نیسنک تحتنده حصه دیو سلیمکلوب ویریلمک کرکدر قلیج زعامت و تیماردن
خلاف قانون قریه ایریلوب حصه طریقیله تذکره ویرولسه رد اولنوب بکر درکاه
معلادن امر شریف ویریلوب بر قریه مثلا توجیه اولنمق فرمان اولنسه الکا یوز دیکی
دیرلک حصه یه حکم اولنورسه اعلا زعامت تعیینی یا کیره حین تحریرده اول تیماره
متصرف اولانلر کمسنه نک آخر سنجاقده عزیزی تیماری اولسه تحریرده اول
سنجاقده اولان تیماری عین زعامت اولوب و زعامت تعیینی حصه دن

عبارتدر

عبارتدر اجمال و مفصل دروزنامجه یه بهر اولمغله بالاده یازلمسی اجمال حیث
تحریرده کوک خاص همایون و خواص وزرا و زعما و امرا واربه لقلرده ذکر کی
زعامت و تیماردر و بالجمله هر قریه‌نک کیم قیداولنمسی انی بلدرر مفصل قریه‌لرک
رعایاسی و عشر و رسمی و ابواب محصولاتی یازیلدیغی دفتردر انکا مفصل دفتری
دیرلر دردوزنامجه ده بونلر فیوماو بیلدیکی تیمارلرک براتلری قیدیدر التنجی
فصل زعامت و تیمار توجیهنده اولان قانونک صفتنی بیان ایدر زعامتکه
دفع اعدا ایچون تعیین اولنان مقاتله مالی اولان عسکر بونلری تصرف
ایدنلردر بعلمتشا ایدی اولا اجلالک بو طایفه طبل و علم صاحبلری باشق
بوغ اولدیلر الای بکلری و چری باشیلری و چری سوروجیلری تعیین اولنوب
و زعامت و تیماری اولندغی محلده ساکن و متوطن اولمق قانون وضع
اولنمشدرتاکه بو محلده خدمت اقتضا ایدرسه الای بکیسی دنکه چقدقده
جمیع سپاه و زرنره جمعیت ایدوب الای بکلوه سنجاغبکی ایله بکلربکیسنه
وارب و خدمتده بولنه لر بر تیمار محلول اولسه اول سنجاقده بدللو معزوله
ویریلوب شویلکه بر سنجاقده تیمار تصرف ایدوب غیری سنجاقده ساکن اولسه
اول سپاهی یه سبب عزل اولوره و بر معزول سپاهینک مدت عزلی ایکی ییل
اولمایجه انکا محلول تیمار ویرولمز اما فراغندن الغه منع دخی یوقدر هما متوفی‌در
ویرلمک ممنوعدر سبیجی دکو بکلربکیسی کندو آدملرینه حمایت ایدوب متوفی دیو
کندو معزول آدمیسته بر تیمار ویروب الکلمنیوب اول تیماری آخره فرخت ایدوب
کیه و متوفی دیو بر تیمار دخی محلول اولسه یینه الی تیماره صنعا کمسنه یه تیمار ویرکلرینه

بناءً بو قانونی اختیار ایتمشلر دکه ایکی سنه دکین اول مقوله لره تیمار ویرلیمک.
بی کس اولانلر صغر ولدلره تیمار الق میسر اولمیه وحیوتده اولانلرڭ عم وارباب تیمارڭ
اوغوللرینه ویرلمك یوقدر. بابسی فوت اولدقده بابالرینڭ دیرلکنه کوره ویرلوب
قانونلری متفاوت ایدی واغرچه بونلر شهید اولانلر ایله کندو اوزرنده دوشکنده فوت
اولنلری اوغللرینه ویرلمك اولمق بابنده قانونی مساوی ایدی اولیوب شهید اولانلرڭ عما
وارباب تیمارڭ اوغللرینه زیاده ویرلیه بو قانونڭ اتمکدن احتجاج اختیار اولنمشدر
محل معرکه‌ده فرار اختیار ایتمیوب شهید اولورسم اوجاغم سونمز دیرلکم اوغولمه
ویرلیه دیو جان وباش فدا ایلیه دیر سپاهی بیر ناتوان اولوب سفره اشمکه
اقتداری اولمسه حال حیوتنده ایکی دیرلکی اوغلنه فراغت مراد ایلسه کندویه بعض
دیرلکی اولمامق اوزره ویرلور تاکه بر سپاهی زیاده اولمغله اختلال لازم کلمیه.
رعایا اگر بیوب قلیچ قوشنمق یوقدر دوشنده شجاعت اولانلر غریب یکیتلر عسکر طایفه‌سنده
و سنجاق بکلرینه وبکلربکیلره خدمتکار اولوب وسرحدلرده قالوب دیرلکنه یکی اول
اول سرحدده خدمتی مشاهده اولندقده سرحد بکلربکیلری وسنجاغبکلری بو یولداشلغی عرض
ودفتر ایدوب خدمتی مقابله‌سنده سرحد علوفه سنکنه قانونی اوزره تیماره چیقارد
والا آباء وجد سپاهی زاده اولمیان بر طریقیله تیماره مستحق اولمق یعنی دخول ایتمك
قانونه مخالفدر رعایادن ایکی تیماره مستحق اولان اولوکه اغرچه بونلرڭ
خدمت ویولداشلغی مشاهده اولنه سفرلرده بونلر سرحد دارلر ابتدا ویرق ومنزلی اولدیغی
زمانده سرحد بکلربکیلری خدمتی عرض ایلدکده ابتداده تیماره امر ویرلیب الی بکلربکیلری
محل همتنده قلیل وکثیر تیمار ویرمك خلاف قانوندر ابتداء امری اولانلر کسنه دخی بکلربکیسی

تیمار ویردکلرنده مادامکه ابتدا ابا بابی آستانهٔ سعادتدن اولمیه بکلربکیلر برات ویرمیوب تذکره
ویروب ابتدا ابا بابی آستانه‌ده اولنقدن صکره اول تیماردن معزول اولدقده بکلر
بکیسی کندو برائیله تذکره‌سین تیماره توجیه ایدر اکر محلول تذکره‌لو بولنسه تذکره
ویروب آستانه‌ده برات اولنور و بکلربکیلر و سنجاق بکلری فوت اولدقده آدملرینه
بحسب المراتب تیمار ویرلمک قانون ندر بکلربکیلرک اوچ بر نفر آدمیسنه و سنجاق
بکلرینک التی نفر آدمیسنه دوشنده تیماره ایرویرلور زمان سابقده خارجدن
کمسنه تیماره دخول ایتمک امر محال اولوب قپو قولی اولمق خود خاطره کلمز اولمامغه
بو قانونلر وضع اولنمشدر شمدیکی حالده اعیان واشرافک ذکلادینی کمسنه‌لرک
خدمتکارلری قپو قولی اولوب ابتدا امرینه اعتبار قلمامشدر اول اجلدن بو قانونلر
فراموش اولنوب اجرا اولنمقدن قالدی رعایا سپاهه مخصوص اعمالدن منع اولنوب
انه بنوب قلیج قوشنمق استینلری سرحدلرده واروب واغور همایونده بچه خدمت
و یولداشلق ایتملریله هم مملکت ولایت اهالیسی شر اعدادن امین و سالمین
اولوب احوال سرحد منتظم ایمش شمدیکی حالده ادنی علاوه ملاحظه ایله رعایا
قپو قولی اولمق ممکن اولوب هیچ تیماره استحقاقه کم بقار و اوامره کم اعتبار ایدر و نوبت
اناطولیده نوبت تیماری اولوب بر کچه نفره ویرلوب سفر پادشاهی واقع اولدقده نوبت
سفره کتدکلری ایچون نوبت تیماری دیو تسمیه اولنمشدر نوبت تیمار تصرف ایدنلر
اشکنجی تیمار ویرلمز اما اشکنجی تیماره مستحق اولسه اختیاریله نوبت تیماره طالب
اولسه منع یوقدر نوبت تیماری محلول اولسه محلولی اوغوللرینه ویرلور اوغلی
یوغیسه خارجه دخی ویرلور اما ولایت روم‌ده واقع اولان نوبت تیمارلر

سلاطين ماضيه‌ده بعض سپاهيلره تمليك اولنمغله ملك موروث كبي وارثلرينه انتقال
ايدر خارجدن كمسنه‌لره ويرلمز بري وفات ايلسه بچه نفر اوغللري قالورسه
بكلر بكيلر اوغللرينه ويرلوب سفر همايونه واقع اولدقده سائر سرحد بكلريله بنفسه بنوبت
سفره كيدرلر امّا ولايت اناطوليده بعض ملك تيمارلر واردر كه مقدما تمليك اولنمشدر
سفر همايونه جبه‌لوسي اشمك اوزره ويرلمشدر هر تيماره نه قدر جبه‌لو تعيين اولنمش
ايسه سفر همايونه جبه‌لوسي اشر فوت اولدقده اوغللرينه ويرلور استحقاقي
طلب اولنماز اوغلي اولمزسه سائر املاك كبي وارثلرينه انتقال ايدر كرك رجالدر
وكرك نسادر اولسه سفر واقع اولدقده حصه‌لري مقداري جبه‌لولرين
اشدررلر جبه‌لوسي سفره كتمز ايسه اول سنه تحصيلي موقوفات طرفندن امينلر
ضبط ايدرلر ميري ايچون امّا جبه‌لوسي سفره اشمديدر سائر تيمارلر كبي آخره
ويرلمز بشنجي فصل زعامت و تيمار خصوصنده اولان اختلال دفع ورفع
اولنمق بابنده مقصود اولنه تدبير جمله نه يه دك متصوّر ايسه بيان اولنه‌دي
لاجرم زعما و ارباب تيمارك اختلاللرينه سبب اكثريا اوده اولكيسي پادشاه ديركنه
متصرف اولان زعما و ارباب تيمار سنجاغي عسكريله تمام اولمدقجه آخره قوشلدي
اولدوغندن ايكنجيسي واقع اولان سفرلرك يوقلمه‌لري محفوظ اولدقده دستور العمل
اولدوغندندر زيرا پادشاه ديركنه متصرف اولان پادشاهه خدمت ايتمدك آخره
قوشلدي اولمسي باعث اختلال ايدوكي جاي ريب وسؤال دكلدر تيمارلر صاحبي
سنجاغي عسكريله قونوب كوچوب آخره قوشلدي اولمسه وكمسه يانندن
خدمت ايتدوب پادشاهه خدمت ايلسه عسكر بكلكي اولدوغندن غيري هر كس

سفرده

سفرده دیرلکنه خدمتکار وعبد مشترا تدارك ایدیجی سفرلرده قلیج زیاده اولوردی
و واقع اولان سفرلرك یوقلمه سی مضبوط اولمق مهمات دندر زیرا یوقلمه‌لر مضبوط
اولمیجق اول تیمار ایله خدمت ایدن کیمدر معلوم اولمز اکثر تیمارلر شمدیکی حالده
نزاعلو اولمشدر سفرلرده خدمت محللرینه اوچ تیماره بر آدم کورنمز لکن
محصول زماننده بر تیماره اوچ آدم نزاع ایدر یوقلمه اعتبار اولندوغی کبی
نزاع بر طرف اولدوغندن غیری تیمار سپاهیسی یوقلمه سندن وخدمتندن
بولنمق البتده اقتضا ایدر وسنجاق بکنه وآلای بکیسنه لابد اطاعت
ایدر اما یوقلمه خصوصنده زیاده تقید واهتمام اولنوب هر کس بر اننده یوقلمه
اولنوب کندو تقریری ایله یوقلنماملق کرك وبالجمله تیمارلر نزاعلو اولدیغی تیمار سپاهیسی
سنجاقلرنده دورن خدمت ایلدوکی سبب یوقلمه‌لرك مضبوط اولمدوغیدر
بو فقیره دفترامینی اولالدن برو واقع اولان سفرلرك یوقلمه سی الدن معه باعث
اولدی دفترخانهٔ پادشاهیده حفظ ایلرم زعما وارباب تیمارك وکرك چاوش
ومتفرقه نك یوقلمه‌لری حالا دفترخانه ده مجلد دفتر اولنوب حفظ اولنمشدر
لکن یکی چاووش تذییلدن برو واقع اولان سفرلرك اصلا یوقلمه‌لری یوقدر بو ایکی ماده ایله
تقید اولندقدن صکره تیمار سپاهیسی دفتر اجمال موجبنجه مکمل اولمسی مراد اولنورسه
اصحاب بصیرت وادعانه خفی ونهان دکلدر که زعامت وتیماره متصرف اولنلر هر کیملر
اولورسه اولسون ایکیدن خالی دکلدر بر صنفی سفر همایونه مامور اولیانلردر وصنف
آخری سفره مامور اولنلردر سفره مامور اولیانلرك زعامت وتیمارلری بینه
اسامیلری مضبوط اولدوغی تقدیرجه انلردن ماعدا سفره مامور اولمشی اولنه سفره

نامه‌لری اولنلرک دخی یوقلمه‌سی مضبوط اولدوغی صورتده موجود و مانده دفترندن
اولنلر تیمار بحسب الظاهر محلول اولور ارباب استحقاقه توجیه اولندوغی حالده
موجود و مانده اسمی ناموجود اولان عسکره کلنجه بر وجهله نزاع ایتمکه قابلیت اولمان
و یوقلمه‌لر مضبوط اولدوغی تقدیرجه مقدم تاریخیله اولان فراغتلر و سایر
دعویلر ظهوره کلمیوب یوقلمه دفتری قلع نزاع و فصل خصومت ایلر والحاصل شمدیکی
حالده یوقلمه مضبوط اولمامغین تیمارلر علی الخصوص صنده اوکی حاله نسبت ایله
تفاوت کلیه مشاهده اولنمقده در شویله که سفر همایون قریب اولندقده سفردن
قلنلرک اسامیلری برابرلرنده اجمال دفترندن درج اولنوب سفره مأموری اولنلر
تیمارلر معلوم اولان ماعداسی سفرلو اولمشلر اولمیوب سفرده محللرنده یوقلمه اولنوبه
یوقلمه دفتری موجبنجه اولدوغی محللرنده اشارت اولنسه ماعداسی ظهوره
کلنجه معلوم اولوردی شمدیکی حالده یوقلمه‌لر اجمال دفترلرینک عشری دکلدر
یوقدر یوز نفر سپاهیسی اولان سنجاغک اون بش نفری موجود اولمان بو طریقله
نیجه بیک قلج تیمار ظاهره ایدوب علوفه‌لولره توزیع اولنسه هم سنجاق عسکری
مکمل اولوب و هم خزینه‌یه کلی نفع و سعی حاصل اولمسی مقرر ایدی و بالجمله
بو مصلحتک سهولت ایله وجوده کلمه‌سی مراد اولنورسه بو طریقله ظهوره
کلمه‌سی مقرر فهم اولنور خاتمه و بو فقیر بر عجز و قصور دفتر خاقانی امانتی
خدمتنده نامه‌لری اولدوغمده دفتر خاقانی احوالی کمال مرتبه تشویش و اختلال
اوزره بولنوب جمله‌دن برسی محلولدن بر معزول تیمار ویرلسه الی تیمارلر کامیسر
اولمق احتمالی اولمیوب جهر بر تیمار بر قاچ کسنه‌نک براتنده مقید بولنوب فلان

زمانده

زمانده بر واوزرده دیو نزاع ایدرلر ایدی علی الخصوص فراغتدن ویاخود
محلول اولدقده ویا سفره کلمدوکندن بر معزوله تیمار ویرلسه امنای سالفه زماننده
اول تیمار ویرلدیکی تشخیصک قیدنه شرح ویرلمامکله بخه لری اول مقدم تاریخله
تمسکلر ابراز ایدوب دوزنامچه ده شرح اولنمامغله انلر دخی برات ایدوب مقدم
آخر برات اولدوغی معلوم اولمزدی بو فقیر زماننده بر تیمار که محلولدن برکمسنه یه
توجیه اولنوب برات اولنور متوفانک دوزنامچه سنه مذکوره فوت اولدی تیماری
فلانه ویرلدی دیو شرح ویرلیر صکره دن ارباب جناب مقدم تاریخله تمسکات
ابراز ایدوب براته کلدوکده مقدم آخر برات اولدوغی معلوم اولدی منع ودفع
اولنور ودخی جوابی ویرلیور اما دولت پادشاهیده تشدیدکی حالده بر تیمارکه
محلولدن بر معزوله عنایت اولنور الا میسر اولوب زمان سابقده اولدوغی
اوزره ارباب حیله رخصت ویرولمز نزاع واقع اولسه دخی بو قلمه مراجعت
اولنوب قطع نزاع اولنور واندن ماعدا متوفی اولنلرک براتلری آخرک النه
دوشمکله تیماری معزوله دیو اول براتله اسمنه موافق اولانلر کسنه آخر تیمار
الورلردی خصوصا متوفی اولانلر چاوش ومتفرقه وکاتب براتلری آخرک النه
دوشدکده قیدنده متوفی اولدوغی شرح ویرلمامکله اول براتی تجدید ایدوب
بو طریقله چاوش ومتفرقه اولورلردی حالا متوفینک قیدی یوزیلوب
عمل ماندن اولمغله بعنایت الله تعالی انک کبی حیله لرک شایبه سی مسدود اولدی
ومتوفیدن بو زیلمدیکی تقید شدیدکی ایکی یلدن زیاده اولسه دخی متوفی احوالی بو طریق
اوزره مضبوط اولیجق یکیدن استحقاق صاحبی اولمغله محتاج اولمز بعد

دخی نا معلوم که تحریر و بیان اولنه دغی اوزره قلمده مضبوط اولمغله بو طریقله
هر بر تیمارکه زید تحویلنده عمرو توجیه اولنه دو زنامجه لره ذکری مرور
ایله وجه اوزره شرح و یازلوب کما ینبغی روزنامجه ده ثبت
ضبط اولنه اسناد الله الملك الجليل زمان قليلده ذمما
وارباب تیمار احوالی و زعامت تیمار احوالی
بر طرف اولوب نظام و انتظام
حاصل اوله وبالله التوفیق
ونعم الرفیق مما

قسطنطنیه

ضم قاف وسکون سین وفتح طاء مهملتين وسکون نون وکسر طاء ثانیه وسکون مثناة تحتيه وفتح نون ثانيه وها ایله و بعضا مثناة تحتیه مشدده ده زیاده سیله قسطنطینیه دخی دینلور و کاه اولور ایکی صورتده بیلا طاء اولی مضموم اولور اقلیم خامس اواخرنده بلاد و مدن بحرابیض ایله بحر اسود ک مجمعنده بر مدینه عظیمه و مشهوره و معموره در یکوری نیقوماذیا دیرلر بر پادشاه هبوط آدم علیه السلام دن اوج بیک اسکز یوز قرق طقوز نجی یلنده بنا ایتمش ایدی اول زمانده بیک سکز یوز قرق طقوز نجی یلنده بنا ایتمش ایدی بو مدینه نک اسمی نیقوماذیا ایدی صکره بر زلزله عظیمه واقع اولوب بو شهر مقلوب الجهنده له ادملر بالکلیه هلاك اولوب قرق ییل خراب قالدی نیقوماذیا نک بوزنطیه ادلو بر اوغلی وار ایدی زلزله زمانینده انکروس ولایتنده ایدی قرق ییلدن صکره کلوب بونی معمور ایدوب اسمنی بوزنطیه قودی بعده هبوط آدم علیه السلامدن بش بیک سکز یوز یکرمی یلنده قسطنطینوس نام بر پادشاه کلوب پادشاهلغنك اوچنجی یلنده قسطنطینیه نك سورینی بنا ایدوب رومیه دن کوچوب بونده کلوب اسمنی قسطنطنیه قودی و بونده بر کنیسه تغنیسه بنا ایدوب اسمنی آجیا صوفیا قودی همزه و حاء مهمله و مثناة تحتیه والف و سین مهمله و واو و فاء و مثناة ثانیه والف ایله معناسی حکمة القدس دیمکدر و حواریین نامنه بر کنیسه دخی بنا ایتدی قسطنطینوسدن مقدم کلن روم پادشاهلری عامة صابئیلر و عبده اصنام ایدی قسطنطینوس مذکور پادشاهلغنك التنجی یلنده دین نصرانی اظهار ایدوب تنصر ایتمدی هبوط آدمدن بزم رسولمز زمانینه حضرت رسول محمد علیه السلامك هجرتی زمانینه کلنجه التی بیك یوز اون ایکی ییلدر بو یله اولیجق قسطنطینیه نك اولا بناسی زمانندن زمان هجرته کلنجه بیك ایکیوز التمش اوچ ییل اولمش اولور و سورنك بناسی زمانندن زمان هجرته کلنجه ایکیوز سکسان بر ییل اولمش اولور حضرت معاویه خلافتی زماننده هجرت نبویه نك اللیسنده اوغلی یزیدی عظیم عسکر نصر بیك ایله قسطنطنیه غزایه کوندروب حصارینی محاصره ایدرکن حضرت ابی ایوب الانصاری وفات ایدوب سوره قریب موضعده مدفون اولمشدر بعده بنی امیه خلفاسندن سلیمان بن عبد الملك هجرت نبویه نك طقسان سکزنده قرنداشی مسلمة بن عبد الملکی عسکر ظفر رهبر ایله قسطنطینیه یه کوندروب فتح ایتمینجه کلمك حرام ایلدی بو دخی کلوب کفاره بو واسع شهری طار ایدوب قسطنطنیه حوالیسنده اکنلر اکوب واول اکنلری یجوب یدیلر عاقبت سلیمان بن عبد الملکك موتی خبری کلوب قویوب کندیلر بعده سلاطین عثمانیه دن سلطان محمد خان بن سلطان مراد خان هجرتك سکز یوز اللی یدنجی ییلی ربیع الاولینك اون ایکنجی کوننده جمعه کونی ادرنه دن قسطنطنیه یه غزا نیتنه توجه ایدوب بعنایة الله سنهٔ مزبوره نك جمادی الاولی سنك یکرمنجی کونی سه شنبه کونی صبح صادقده فتح اولدی بلدة طیبة تاریخ دوشمشدر الی من اوضح المسالك الی معرفة البلدان والممالك لإسماعیل

رساله وظيفه خوران مراتب بنده كان آل عثمان

دورت مرتبه و بر خاتمه در

رسالهٔ عين علي [illegible]

كاتب ديوان ملك و ملكوت و دبير بارگاه عالم جبروت كه مناشير قضا و قدري انشا و دفاتر روزنامهٔ خير و شري املا ايدوب نوك قلم معجز رقم ايله اوراق اوراق حروف فردي دفتر اعمال هر احدي ارواح ابدانه ارقام لم يزلي ايله مرقوم و محترم رسوم ايلدي و اجناحه نا محصور عباد ني احسن تقويم اوزره خلق و ايجاد ايدوب محض فيض فراوان و عين الطاف بيكرانندن هر برينه مناصب حيوت ايله درلك عنايت و احسان ايلدي و كندي غيري كمينه خزينهٔ عطاسندن نقود علم و معرفت بركه وظيفه و كمينه جود بي انتهاسندن غدا و غناء عزت ايله نجه نعم لطيفه ارزاني قلدي فحمدا ثم حمدا ثم حمدا ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم و تحيات و طيبات مرقد منور سيد كائنات و روضهٔ مطهرهٔ خلاصهٔ موجودات خامه كش دفاتر شرع ديز و دبير دوزنامهٔ رب العالمين محمرهٔ ولايت نبوت محيي دفاتر مروت و فتوت سيدنا و نبينا محمد مصطفي صلوات الله عليه و سلامه سزادر كه جيوش مسلمين و عساكر موحدين و فضل الله المجاهدين بشارتيله تبشير ايدوب هر برني بيت المال مسلمينده حصه لك ايلدي و آل و اصحاب هدايت مال و اصحاب عزت شمالي اوزرينه اولسونكه قانون شريعت و دين عامهٔ مسلمين و كافهٔ موحدينه تعليم و تعيين ايلمشلردر رضوان الله تعالى عليهم اجمعين نظم الهيه حمد و شكر ايديسركه صلوتيله سلام اولدقدن انشا شه عالمپناه و ظل يزدان دعاسي واجب و لشوامتك املا انشا سلطان الاسلام والمسلمين ظل الله تعالى في الارضين خادم الحرمين الشريفين خاقان البرين والبحرين دتصدف شهريار تاج باهر

الابتهاج كامكاري السلطان ابن السلطان احمد خان ابن السلطان محمد خان ابد الله الملك
السلطان حقا بر پادشاه بلند راي معالم آراي دركه دايما عادت مرضيه و شيمه سنيه لري
رعايت جانب شرع قانون اولوب عنان ارادت و اختيارلري اجراي اوامر عليه ربانيه
مصروف و زمام اطاعت و انقيادلري استحكام حبل متين شريعته معطوفدر اكر سلطنت
جهانداري تاج مرصع و ثمين اوتاغه مصنع و جوهرين ايسه بو پادشاه شريعت
آيينك سر سعادت قرينينه اليق و اولي و اكر خلعت بهجت و جامه لطيف دثار كمتري
ايسه بو شهريار روي زمينك قامت بالاسنه سزا و در و احري و اكر خاتم زبرجد نگين
زمرد زرتي ايسه بو شهنشاه سعادت جبينك انكشت دولت قرينينه محل و سزا
واردر درياي قلزم احسان و عطالري و صفينه پاياب يم محيط جود و سخالري
بيانينه يالقوت امكان يوقدر اصناف برايا و امم خوان نعمتلرنده مرزوق و مغتنم
اولوب خدام عتبه عليه شاهانه و عباد موجبت معتاد سده سنيه پادشاهانه لري
وظايفنه بركوندر مبذول اولان احوال احسابنده خرده بين عقل و بال
عاجز و لال در سبب تحريرايي و رسالت و باعث تسطيرايي مقاله بو فقير پر
عجز و قصور سابقا دفتر خاقاني اميني اولوب حالا مقابله خدمتنه مامور
اولان عين علي قوللري نجه زمان كاتب ديوان عدالت اولوب عتبه عليه آسمان
مثال و سده سنيه كيوان اتصالده وظايف مأموره اداسنه امانت ايله قايم و ساعي
و شرايط خدمات مذكوره ايفاسنه استقامت ايله مباشر و راعي اولوب خصوصا دفتر
خاقاني امانتي خدمتي وساطتيله اصناف سپاه و عسكر انواع جنود و لشكر
رعايا و مملكت كافه برايا و ولايت كروه اتباع و انصار جمله خدام انجم شمار

احوالنده

احوالندن آگاه وخبردار اولدقلری اوزره اوائل دولت قاهرهٔ عثمانیه احاطه ایتدوکی ممالکده
تعداد میرمیران ذوی الاقتدار وامرای شجاعت شعار وجمرای الله نه کلو زعامت وتیمار اولدیغی
بو جمله نک دستور العمل اولان قانونلری بر یره جمع وتلفیق اولنوب بعده لازم اولان مقدمات
تقریر وتحقیق اولنوب رسالهٔ قوانین آل عثمان خلاصهٔ مضامین دفتر دیوان نامیله مسمی
قلنوب صدر اعظم سپهسالار اکرم باعث نظام عالم . بتأیید الله تعالی مظهر الطاف
انتهاء عضد الدولة والدین والدنیا نظام الملک مراد پاشا حضرتلرینه اهدا اولنمش ایدی
ایمدی اولا عتبهٔ علیهٔ پادشاهیده جرای وظیفه وسدهٔ سنیهٔ شهنشاهیده اوج ایده
بر مواجب وانعام الاخواص وعوام نه مقداردر نفرات ویومیه ومشاهره وسنویلری نه کلو
اولدیغی بر یره درج اولنوب ودخی اولبابده انشا وافترا خرج اولنمیوب خمهٔ آسا اولان تعبیر
ایله علی وجه الاجمال تحریر اولنمق اوزره فرمان قضا تأثیرلری شرف صدور بولمغین
بالفعل مأمور اولدوغم مقابله خدمته متعلق اولان امورك تحریر وبیاننده مقابله سی
وکوچك روزنامه ده دخی قلمدن خارج اولنلری موحی الیه صدر اعظم حضرتلرینک
امر قدر توانلری برله اخراج وعیان ایدوب دقت مرتبه وبرخاتمه اوزرینه مبنی قلندی.
بو رساله صحت یافته دخی رسالهٔ وظیفه خوران مراتب بیرونکه آل عثمان دیو نام وضع اولندی
حقا شمدیه دکین بو بابده کمسنه تحریک اقلام وتعریک ارقام اتمیوب جمله قول طائفه سی
تعداددر ویومیه ومقررلری نه اولوره سنهٔ کامله ده یا لکن قوللری اچون نه کلو
دیرلیك ارباب اغنیری بو معلوم اولمیوب وقوللری اولنلر دخی اجی تمامه اولدیغی امورلری
بیلنوب جملهٔ یه وقوف اطلاع میسر اولمامغله هر طائفه بر حال اوزره برقرار اولمیوب
زیاده ونقصانی اقتضا اتمکله بر مواد ک تحریر وبیانی وتقریر وعیانی ایله مقید اولنمشدر

رساله قوانین آل عثمان
دفتر دیوان

اسم الکتاب

حالا امتثالاً للامر العالی فاتر خواطرده مرقوم وطاق ضمائرده مرسوم اولان امور ظهوره
کتوره رسوب بیک اون سکز سنه سی رجب وشعبان ورمضان ایلرینک مواجبلری کی کتاب مصلحتنده
ذکر اولنان مواجبه دوشن مواجبی اطلاق اولنان هر طائفه نک نفری ویومیه لری ومقداری صحیح
اوزره اخراج اولنوب قدرت صکره فهم واذعانه آسان اولان تعبیر ایله علی وجه الاجمال تحریر
اولندی لکن تضرع ونیاز ملاحظه بو عبد بی قصورک نقصان ذاتی وسهو وتقصیراتی ذیاد
ستر ایله معفو ومستور اوله مرتبهٔ اولی پیاده وسواری عساکر ظفر کردار نعقدان دن — مرتبهٔ اولی
ویومیه ومقدارلری وسنوی سی نه ایلر اولدیغی بیان ایدر مرتبهٔ ثانی دونتمای همایون ایله
دریا سفرینه اشن دولو وعزبان وترسانه خلقی مواجبی بیاننده در مرتبهٔ ثالث خدمتلری
آستانهٔ سعادتده اولان طوایفک مواجبی بیاننده در که انلر دائما رکاب کامیاب پادشاهیده
دوره وعجوه اولمیوب الحق سعادتلو پاشا دعالیناه اعز الله انصاره وضاعف اقتداره
حضرتلری سفره گیدیشده معا گیدرلر مرتبهٔ رابعه اغایان عالیشان ومشاهیر خواجه وحرم همایونده — مرتبهٔ رابعه
اولان غلمان مواجبلری بیاننده در هر مرتبه بیچ نحو اوزره مرتبه اولی اوچ فصل اوزره ترتیب
اولنمشدر فصل اول یکیچری اوجاغنده اولان مواجبا عدات واعداد ونفرات بیاننده در — فصل اول
جماعت یکیچریان درگاه عالی مع ضابطان مرقوم مذبوره وصولاقان وعزبجیان
وغیرهم بو طائفه اوتوز بیک التیوز یکرمی بیری نفردر یومیه لری ایکیوز سکسن — 37627
درت بیک اوچیوز سکسان بوچق اقچه در اوچ ایده مواجبلری ایکی یوز اللی بر بوک
والتمش بیری بیک بیدی یوز اللی طقوز اقچه در فصل عادت نان خوار کان که ذکری
مرور ایتامنه قدر اوله ویرلوب بیک الی یوز اللی بش نفردر هر نفره اوچ ایده اون
اقچه سی دیو ویرلیه یکرمی درت بیک سکز یوز یکرمی بش اقچه اولور اولتقدیرجه اوچ

ایده یکیچری اوجاغنه ایکی یوز اللی بر یوک و طقسان ایکی بیک بشیوز سکسان درت اقچه مواجب
و عادات و یریلور که سنۀ کامله ده بیک یوک دخی یدی یوک و یتمش بیک اوچیوز
اوتوز التی اقچه اولور فصل: عادت کتابلری یلده هر بر نفره اوتوز اقچه و یریلور شوال
و ذی القعده و ذی الحجه مواجبنه کی کتاب اصطلاحنجه لنذ موجبی اطلاق اولنور ذکر اولنان
کتابلره مواجبلریله معا و یرلمک معتاد در بالاده مسطور اولدوغی اوتوز یدی بیک
التیوز یکرمی یدی نفرک عادت کتابلری بهالری اوتوز اقچه دن بر یوک و یکرمی سکز بیک سکز یوز
التمش اقچه اولور مواجبلرینک عادتلری سنۀ کامله ده بیک یوز التمش سکز یوک و طقسان
طقوز بیک یوز قرق اقچه ایدر فصل جماعت غلمان عجمیان استنبولده بوستانجیان باغچۀ
خاصه و باغچهای سایره و غلمان ادرنه طقوز بیک درت یوز التی نفردر یومیه لری یکرمی بیک دورت
یوز قرق اوچ اقچه اولور خدمتده اولان عجمی اوغلانلرینه اوچ آیده بر عادت ویریلور دیو
انعام و یریلور علوفه لریله معا الورلر مرحوم خاصکی سلطان جامع شریف ایلدوکده
عجمی اوغلانلری زیاده خدمتده بولنمغله سوی الیهانک رجالیله مرحوم و مغفور له
سلطان سلیمان خان حضرتلری زماننده آیده بش اقچه یا بوچ اقچه سی و یرلمک فرمان اولنمق
ایله الآن ما بینلرنده جاریدر ایکی بیک بش یوز اوتوز ایکی نفردر و یریلور اوچ آیده
قرق بیک طقوز یوز سکسان اقچه ایدر اول تقدیرجه طایفۀ مزبورهنک مواجب و عادت
زیر بو للری اوچ آیده یکرمی ایکی یوک دخی قرق بیک سکز یوز اقچه ایدر سنۀ کامله ده
سکسان طقوز یوک دخی طقسان بر و ایکی یوز اقچه بدر بر طایفه دخی عادت کتابی بهالری مقرردر
یلده بر و یریلور آخر که مواجبه یکیچریه مواجب و یرلدکده بونلرک دخی کتاب بهالری
معا و یریلور بالاده مسطور اولان طقوز بیک درت یوز التی نفرک کتاب بهالری ایکی یوز سکسان

ایکی بیک یوز سکسان آقچه ایدی و بو تقدیرجه عجم اوغلانلری طائفه‌سنک سنهٔ کامله‌ده
مواجبلری و اوچ آیده بر ویرلمسی عادت اولان بایرام آقچه‌سی ایله بر ویرلمه‌لری ایله کمان
بهالری جمعا طقسان ایکی یوک یتمش اوچ بیک اوچیوز سکسان آقچه ایدی فصل ثانی
بلوک خلقی جمله نه مقدارده و یومیه و مقرّرلری نه مقدارده اولدیغی بیاننده‌در جماعت ابناء
سپاهیان یدی بیک سکز یوز بش نفردر یومیه‌لری یوز آلتمش درت بیک بشیوز طقسان
طقوز آقچه ایدی اوچ آیده بر مواجبلری یوز قرق بش یوک آلتمش برر بیک اون بر آقچه
اولور جماعت سلحداران یدی بیک آلتی یوز سکسان اوچ نفردر یومیه‌لری یوز اوتوز
بش بیک یدی آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری یوز اوتوز طقوز یوک دخی آلتمش بیک
سکز یوز اون طقوز یوز آلتمش آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری یکرمی اوچ یوک
و سکسان آلتی بیک ایکی یوز یکرمی بش آقچه اولور جماعت علوفه‌جیان یمین بیک درت یوز
یکرمی اوچ نفردر یومیه‌لری اون یدی بیک یوز سکسان آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری
اوتوز بش یوک و یکرمی بیک درت یوز اوتوز آقچه‌در جماعت غرباء یمین طقوز یوز یکرمی
سکز نفردر یومیه‌لری ایکی بیک یدی یوز اون درت آقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری اون بر یوک
و یکرمی بیک یوز سکسان طقوز آقچه‌در جماعت غرباء یسار طقوز یوز یتمش اوچ نفردر
یومیه‌لری اون اوچ بیک یکرمی ایکی آقچه‌در اوچ آیده بر مواجبلری اون بر یوک و ایکی بیک
درت یوز قرق یدی آقچه‌در بو تقدیرجه جمله آلتی بلوک یکرمی بیک سکز یوز آلتمش طقوز
نفر اولور یومیه‌لری اوچیوز آلتمش طقوز بیک آلتی یوز سکسان بش آقچه اولور اوچ آیلق
مواجبلری اوچ یوز یکرمی بیری یوک و اون یدی بیک یدی یوز یکرمی بر آقچه‌در فصل ثالث
جبه‌جی و طوپجی و طوپ عربه‌جیلرک مواجبلری احوالی بیاننده‌در جماعت جبه‌جیان

درگاه عالی بش بیک یدی یوز اوتوز نفردر یومیه‌لری یکرمی التی بیک یوز تمیش بری بوچق اقچه ایدی
اوچ آیده بر مواجبلری یکرمی یوک واکی بر بیک یدی یوز اللی اوچ اقچه ایدی سنهٔ کامله‌ده
طقسان ایکی یوک و قرق یدی بیک اون ایکی اقچه ایدی بونلردن ماعدا کمان بها مقتدی دیلو
بر ویریلور اول دخی لذی مواجبنده ویریلور بالاده مسطور اولدوغی اوزره بش بیک یدی یوز
اوتوز نفرک بیر نفره اوتوز اقچه‌دن کمان بهالری یوز التمش بر یوک و طقوز یوز اقچه اولور
بو تقدیرجه طائفهٔ مزبوره‌نک مواجبلری و کمان بهالری اچون سنهٔ کامله‌ده طقسان
دورت یوک و الی سکز بیک طقوز یوز الی ایکی اقچه ویریلور جماعت طوبجیان درگاه عالی
بیک بشیوز اللی ایکی نفردر یومیه‌لری اون بر بیک یدی یوز التمش یدی اقچه‌دن اوچ آیده
بر مواجبلری طقوز یوز سکسان سکز بیک واوچیوز یکرمی اوچ اقچه اولور سنهٔ کامله‌ده
اوتوز طقوز یوک والی اوچ بیک ایکی یوز طقسان ایکی اقچه اولور جماعت عربه‌جیان
طوب التی یوز سکسان دورت نفردر یومیه‌لری بش بیک بش یوز تمیش التی اقچه اولور اوچ
ایلق مواجبلری دورت یوز طقسان اوچ بیک بش یوز یکرمی اقچه ایدی سنهٔ کامله‌ده طقوز
یوک و یتمش دورت بیک سکسان اقچه ایدی اجمال تحلیه و طوایف مزبوره‌ده خزینه‌دن اولجی
بو سنه نفرات یکیچری یان ۳۶۶۲۷ عجمیان ۶۰۰ع۹ التی بلوک ۳ ۳ ۷۰ ع جبه‌جی
۸۶۹۰ ۲ طوبجی ۰ ۳ ۵ ۷ ۰ عربه‌جی ۲۵۵۱۰ ع ۸ ۷ ۶ ۰ ۸ ۶ ۸ ۱ ۸۱

فی سوم
۱ ۸ ۳ ع ۸ ۲
ع ۹۱ ع ۲
ع ۱۹ ۸ ۰ ۳
۵ ۸ ۶ ۹ ۶ ۲۱۳
۶۱ ۱۱۱۶۷۰۲
۶۷۵۵۰۰

المعـ
ع ۸۵۲ ۹۱۵۲ یکیچری یان
۰۲۸۶۰۳۲۰ عجمیان
ع ۰ ع ۹۹ ۳ ۷ ۲ بلوک خلقی
۱۲۱۷۱۷ ۲ ۳
۳۵۷۱۱ ۳ ۲ ۰ جبه‌جی
۵۲۳ ۷ ۸ ۹ ۰۰ طوبجی
۰۲۵۳ ۹ ۳ ۰۰ عربه‌جی
۳۲۱۹۱۸ ۲ ۶

بو تقدیرجه مرتبهٔ اولی ارباب تیمارک بش بیک سکز یوز نفر اولدیلر یومیه لری بری یوز یکرمی
بر بیک دخی یوز التمش اوچ اقچه ایدی اوچ آیلق مواجبلری التی یوز اوتوز طقوز یوک
والتی بیک یوز یکرمی اوچ اقچه ایدی سنوی یی ایکی بیک بشیوز تمش اوچ یوک دوکسان یدی
بیک ایکی یوز طقسان درت اقچه اولور • مرتبهٔ ثانی دوساق غربان وترسانهٔ عامره خدامنک
وظایفی بیاننده در وطوایف مزبوره جمعاً ایکی بیک اوچیوز التمش درت نفردر یومیه لری
یکرمی ایکی بیک اوچیوز طقسان بش اقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری ایکی یوز طقوز یوک وقرق
اوچ بیک بری یوز قرق التی اقچه ایدی سنهٔ کامله ده یتمش بری یوک ودرت بیک طقوز یوز سکسان
درت اقچه ایدی مرتبهٔ ثالث آستانهٔ سعادته خدمت ایدن طوایفک مواجبی بیاننده درکی
طوایف مزبوره سعادتلو پادشاه عالمپناه خلد الله ملکه وابقاه حضرتلری سفره گیتدکلرنده
معا گیدرلر ذکر اولنان طوایفی یدی فصل اوزرینه ترتیب اولنمشدر اوّلکی فصل
اخور خلقی ایکنجی فصل درگاه عالی وباب همایون بوابلری اوچنجی فصل مطبخ
عامره خدامی دردنجی فصل خیاطین خاصه وسایر اهل حرف بشنجی فصل
مهتران خیمه وعلم خزینه داران بیرون ومعماران خاصه ومؤذنین خاصه
وسقایان دیوان وشاطران خاصه التنجی فصل اطبای خاصه وشاکردان
منجمان وکتخدای باب بغداد وافلاق واطبای یهودیان یدنجی فصل چاقرجیان
وشاهینجیان واتمجیان وظایفی بیاننده در فصل اوّل بیوک وکوچک اخورده
اولان سراجلر وشاکردلر وسایر اصطبل عامره خداملری مواجبلری بیاننده در درت
بیک اوچیوز یکرمی نفردر یومیه لری یکرمی اوچ یوک وبیک ایکی یوز طقسان طقوز اقچه
ایدر سنهٔ کامله ده سکسان درت یوک دخی بش یوز طقسان التی اقچه ایدر فصل ثانی

درکاه عالی و باب همایون بوابلری مواجبی بیاننده‌در کاه عالی بوابلری بیک طقوز یوز
یکرمی بش نفردر یومیه‌لری اون التی بیک طقوز یوز سکسان بر اقچه اولور اوچ آیلق
مواجبلری اون بش یوک دخی ایکی بیک سکز یوز اقچه ایدر باب همایون بوابلری
درت یوز اون یدی نفردر یومیه‌لری بیک التی یوز اوچ اقچه اولور اوچ آیلق
مواجبلری یوز قرق بیک سکز یوز التمش اقچه ایدر بو تقدیرجه جمله اوچ قپوده و طشره
قپوده اولانلر قاپوجیلر ایکی بیک اوچ یوز قرق ایکی نفر اولوب یومیه‌لری اون سکز
بیک بش یوز سکسان درت اقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری اون التی یوک و قرق درت
بیک التی یوز سکسان ایکی اقچه ایدر فصل ثالث مطبخ عامره خدامنک وظایف
بیاننده‌در جمعا بیک یوز یکرمی طقوز نفردر یومیه‌لری بیک اوچیوز سکسن بوچق
اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری سکز یوز یکرمی اوچ بیک سکز یوز ایکی اقچه
ایدر سنه کامله‌ده اوتوز ایکی یوک و طقسان بش بیک ایکی یوز سکز اقچه ایدر
فصل رابع خیاطین خاصه و خدمه اهل حرف مواجبی بیاننده‌در جمله خاصه
و خلعت دوزلری اوچیوز الی طقوز نفردر یومیه‌لری اوچ بیک اوتوز اقچه اولور
مقررلری ایکی یوز التمش سکز بیک و یوز اللی بش اقچه ایدر سنه کامله‌ده اون یوک
و یتمش ایکی بیک التی یوز یکرمی اقچه اولور خدمه اهل حرف طقوز یوز قرق
یدی نفردر یومیه‌لری سکز بیک یوز التمش درت بوچق اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری
یدی یوز یکرمی ایکی بیک بش یوز اللی سکز اقچه اولور سنه کامله مواجبلری یکرمی سکز
یوک و طقسان بیک ایکی یوز اوتوز ایکی اقچه ایدر فصل خامس مهتران خیمه
و علم و خزینه‌داران بیرون و نجاران و معماران خاصه و موذنین خاصه و سقایان دیوان

وشاطران خاصه مواجبلری بیاننده در جماعت مهتران خیمه سکز یوز اوتوز بش نفردر
یومیه لری بش بیک درت یوز سکسان یدی اقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری درت یوز سکسان
بش بیک آلتی یوز قرق اوچ اقچه ایدر سنه کامله ده آیلق مواجبلری التمش یوک و قرق
ایکی بیک بش یوز یتمش ایکی اقچه ایدر جماعت مهتران علم الی طقوز نفردر یومیه لری
یدی یوز قرق ایکی اقچه در مواجبلری آیده بر آلورلر آلدقلری یکرمی ایکی بیک ایکی یوز
التمش اقچه ایدر سنه کامله ده ایکی یوز التمش یدی بیک یوز یکرمی اقچه ایدر جماعت
معماران خاصه قرق درت نفردر یومیه لری درت یوز طقسان طقوز اقچه ایدر علوفه لرینی
آیده بر آلورلر آلدقلری اون درت بیک طقوز یوز یتمش بش اقچه ایدر سنه کامله ده یوز یتمش
بیک آلتی یوز قرق اقچه ایدر جماعت مؤذنین خاصه اون بش نفردر یومیه لری
یوز طقسان سکز اقچه ایدر آلدقلری بش بیک طقوز یوز قرق اقچه اولور سنه کامله ده
سکز بیک درت یوز طقسان التی اقچه ایدر جماعت سقایان دیوان اوتوز التی نفردر
یومیه لری اوچ یوز اوتوز بش اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری یکرمی طقوز بیک
آلتی یوز اوتوز بر اقچه اولور سنه کامله ده یوز اون سکز بیک یدی یوز التمش درت
اقچه اولور جماعت شاطران خاصه اللی یدی نفردر یومیه لری اوچ یوز اوتوز
ایکی اقچه اولور علوفه لرینی آیده بر آلورلر آلدقلری یکرمی ایکی بیک ایکی یوز التمش اقچه
اولور سنه کامله ده ایکی یوز التمش یدی بیک یوز یکرمی اقچه اولور فصل بها در
اطبای خاصه و شاگردان منجمان خاصه و اطبای یهودیان و کتخدای بابا فلاق
و بغدادن مواجبلری بیاننده در جماعت اطبای خاصه یکرمی بر نفردر یومیه لری سکز
یوز طقسان اوچ اقچه اولور اندن علوفه لرینی آیده آلورلر آلدقلری یکرمی التی بیک یدی یوز

طقسان

منجمان شاكردان

طقساني اقچه ايدي سنه كامله ده اوچ يوز يكرمي بيك دتى يوز سكساني اقچه اولور جماعت
منجمان شاكردان بش نفر در يوميه لري يكرمي دتى اقچه اولور ايلغي يدي يوز سكز
اقچه ايدر سنه كامله ده سكز بيك دتى يوز طقساني التي اقچه ايدي جماعت اطباي يهود
قرق نفر در يوميه لري التي يوز قرق ايكي اقچه اولور آيلغي اون طقوز بيك ايكي يوز التمش
اقچه ايدي سنه كامله ده ايكي يوز اوتوز بر بيك يوز يكرمي التي اقچه اولور بغدان
وافلاق و قپو كتخدالرينك مواجبلري بياننده در اوچ نفر در يوميه لري بش يوز
طقساني اقچه اولور آيلغي اون يدي بيك يدي يوز اقچه ايدي سنه كامله ده ايكي يوز اون ايكي
بيك دتى يوز اقچه اولور **فصل سابع** چاقرجيان خاصه و شاهنجيان و اتمجه جيان
وظايفي بياننده در جماعت چاقرجيان ايكي يوز بر نفر در يوميه لري بيك التي يوز يتمش
اقچه ايدي اوچ آيلق مواجبلري يوز قرق يدي بيك يدي يوز طقساني بش اقچه در جماعت
شاهنجيان ايكي يوز يتمش بش نفر در يوميه لري بيك اوچ يوز قرق بش اقچه اولور
اوچ آيلق مواجبلري يوز اون طقوز بيك اوتوز ايكي اقچه ايدي سنه كامله ده درت
يوز يتمش التي بيك يوز يكرمي اقچه اولور جماعت اتمجه جيان قرق بش نفر در يوميه لري
ايكي يوز يكرمي بش اقچه اولور اوچ آيلق مواجبلري اون طقوز بيك طقوز يوز اون ايكي
اقچه ايدي سنه كامله ده يتمش طقوز بيك التي يوز قرق سكز اقچه اولور اجمال و محاسبه
وظايف جزيه كه در خزينهٔ ماليه بو سنه ده نفس

١٠ ٢ ٤٩
اطباء خاصه ١٠٠٠ ٣٧
[illegible] ١٠٠ ٤٤
[illegible] ١٠١٠٥٦
[illegible] ٢٠٢٢
[illegible] ٨٠٣٥
[illegible] ٩٠٧٤
[illegible] ٩٠٩٧
[illegible] ١٠٢١٩
[illegible] ٧٧٩٤
[illegible] ٢٠٢١٧
[illegible] ٤١٧
[illegible] ١٩٢٥
[illegible] ٣٢٢

قــوم

منجمان خاصه ٠ ٠٠ ٢ ١
چاقرجیان ٠٠٠٠ ٥ ٥
شاهینجیان ٠٠ ٢ ٧١

١٠٥٩١

الجه‌جیان ٠٠ ٢ ٣ ٥
کتخدایان ٠٠٠ ٤ ٣

١٠٨٢٩

٠ ٢ ٧ ٧ ٤
٠ ٧ ٧ ٤ ٢
٧ ٠ ٢ ١١
٠٠ ٣ ٩ ٩
٠٠ ٣ ٢ ٥
٠٠ ٣ ٣ ٢
٠ ٠ ٠ ٩ ٣
٠ ٠ ٠ ٣ ٤

٠١٦٧٠
٠١٣٤٠
٠ - ٢٢
٠ - ٥
٧٦ ٠٠ ٤

قــوم المعــور

سراجین خاصه ٢ ١ ٠ ١ ٢ ٩٩
بوابان درگاه ١ ٥ ٠ ٢ ٨ ١ ٨
بوابان همایون ٠ ١ ٤ ١ ٧ ٦ ٥
خدمه مطبخ ٨ ٢ ٣ ٨ ٠ ٢

٢ ٢ ٧ ٤ ٣٢
١ ٦ ٩ ٨١
٠ ١ ٠ ٦ ٣
٠ ٩ ٠ ٣ ٨٢
٤ ٩ ٨ ١٦
٣ ٠ ٣ ٠
٨١ ٦ ٤ ٢
٠ ١ ٩ ٠
٦١٢ ٠٨
٥ ٤ ٨٧

[illegible]

خیاطین خلعت ٤ ٥ ٦ ٩ ٦ ٨ ٤
٠ ٢ ٦ ٨ ١ ٥ ٠
اهل حرف ٠ ٧ ٢ ٢ ٩ ٥ ٨
مؤذنین ٠٠٠ ٥ ٩ ٤ ٠
٥ ٥ ٦ ٦ ٧ ٣ ٧
مهتران خیمه ٠ ٤ ٨ ٥ ٦ ٤ ٣
مهتران علم ٠ ١ ٨ ٣ ٥ ٤ ٩
خزینه‌داران ٠ ٠ ٢ ٢ ٢ ٦ ٠

٢ ٢ ٣ ٣١ ٣ ٨ ٤ ٠
٠ ١ ٩ ٤ ٢ ٥ ٧ ٢
٠ ٠ ٧ ٣ ٤ ١ ٣ ٦
٠٠ ٢ ٦ ٧ ١ ٢ ٠
٢ ٥ ٢ ٥ ٧ ٦ ٦٨
٠ ٠ ١ ٧ ٩ ٦٤ ٠
٠ ٠ ١١ ٨ ٧ ٦٤
٠ ٠ ١١ ٩ ٥ ٥ ٠

٢ ٥ ٦ ٢ ٥ ٦ ٢ ٢				٦ ٢ ٥ ٨ ٢ ٠ ٩
. . ٣ ٢ ١ ٤ ٨ ٠		معماران		. . ٠ ١ ٤ ٩ ٧ ٠
. . . . ٨ ٤ ٩ ٦		سقایان		. . ٢ ٩ ٦ ٣ ١
. . ٥ ٩ ١ ١ ٨ ٠		شاطران		. . . ٩ ٩ ٦ ٠
٢ ٦ ٥ ٩ ٦ ٧ ٧ ٨		اطباء خاصه		٦ ٣ ١ ٢ ٧ ٧ ٠
. . ٤ ٧ ٦ ١ ٢ ٨		منجمان خاصه		. . . ٢ ٦ ٧ ٩ ٠
. . . ٧ ٩ ٦ ٤ ٨				. . . . ٧ ٠ ٨
. . ٢ ١ ٢ ٤ . .		چاقرجیان		٠ ١ ٤ ٧ ٧ ٩ ٥
. . ٢ ٣ ١ ١ ٢ ٠				
٢ ٧ ٥ ٩ ٦ ٢ ٤		شاهنجیان		٦ ٤ ٨ ٨ ٠ ٦ ٣
				. ١١ ٩ ٠ ٣ ٢
		اتمجیان		. . ٠ ١ ٩ ٩ ١ ٢
		کتخدایان		. . ٠ ١ ٧ ٠ ٠ ٧
		اطباء یهودیان		. . ١ ٩ ٢ ٦ ٠

بو تقدیرجه مرتبهٔ ثالثه اربابی اون
بیک طقوز یوز سکسان طقوز نفر اولوب
یومیه‌لری یتمش سکز بیک بش یوز یدی آقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری سکسان
التی یوک و ایکی بیک طقوز یوز اللی درت آقچه اولور سنهٔ کامله‌ده ایکی یوز
یتمش التی یوک دخی درت یوز یتمش درت آقچه اولور مرتبهٔ رابعه ذکر اولنان
مرتبه‌نک اربابی بش فصلدر **فصل اول** رکاب کامیاب عالیلرینک و
ظایف و مواجبی بیانندەدر **فصل ثانی** خادیم کرام اندرون و علما
وظایف بیانندەدر **فصل ثالث** اغایان متقاعدین متفرقه و چاشنکیر
و علوفه‌لو چاوش **فصل رابع** کامیاب دیوان و خزینه و شاکردان و مشاهرهٔ
منجدین **فصل خامس** حرم محترم پادشاهیده اولان اغایان ذی شان و سایر
غلمان خاصه بیان اولنان وظایفی بیانندەدر **فصل اول** وظایف اغایان
رکاب همایونده یکیچری اغاسی یومیه‌سی بش یوز آقچه در ایلغی الی بش بیک آقچه
اولور مواجبی آیده بر و بر یلوه سنهٔ کامله‌ده یوز سکسان بیک آقچه اولور وظیفه

میر علم ایکی یوز اقچه در آلیغی التی بیک اقچه در سنه کامله ده مواجبی یتمش ایکی
بیک اقچه دن وظیفه سربوابان درگاه عالی اولان قپوجی باشیلر اولندر علوفه
یومیه لری یوز اللیشر اقچه در اجلرندن درگاه عالی لقب کلمش محمد اغایه رعایة
یوز یتمش اقچه ایله ویرلمش اولان قپوجی باشینک مواجبلری بهر یوم بیک بش یوز
یکرمی اقچه ایدر آلیغی قرق التی بیک ایکی یوز اقچه ایدر سنه کامله ده بش یوز قرق
بش بیک ایکی یوز اقچه اولور بیوک و کوچوک میراخور و چاشنکیر باشی
علوفه لری برابر اولوب یوز التمشر اقچه در التی بلوک اغاسینک علوفه لری برابر
اولوب یوز یکرمیشر اقچه دن چاوش باشی و قپوجیلر کتخداسینک یتمش اقچه
اولور و دخی جبه جی باشینک التمش اقچه اولور اوزنکی اغالغندن اوتوراق
بعض اغالر دخی اغادن مواجبلرینی بونلرله معا الورلر او تقدیرجه اغایان
رکاب همایون جمعا اوتوزاوچ کسه در یومیه لری درت بیک درت یوز قرق ایکی اقچه در
مواجبلری آیده بر الورلر آیلقلری یوز اوتوز اوچ بیک ایکی یوز التمش اقچه
ایدر سنه کامله ده اون بش یوک و دخی طقسان طقوز بیک یوز یکرمی اقچه در فصل
ثانی وظایف مخادیم کرام اولاد وزرای عظام و موالی کرام و میرمیران
و دفتردار و اغایان اوتوز بش نفردر یومیه لری بیک بر یوز یتمش اوچ
اقچه ایدر مواجبلری آیده بر الورلر آیلقلری اللی اوچ بیک ایکی یوز سکسان اقچه
ایدر سنه کامله ده التی یوز اوتوز طقوز بیک اوچیوز التمشدر فصل ثالث
اغایان متقاعدین و اغایان اهل حرف و متفرقه کان و چاشنکیران و چاوشان
مواجبلری بیاننده در جماعت اغایان متقاعدین اوتوز ایکی اغادر یومیه لری بیک

ایکی یوز اللی سکز اقچه در آیلقلری اوتوز یدی بیک یدی یوز قرق اقچه در سنه
کامله ده دقوز یوز اللی بیک سکز یوز سکسان اقچه اولور جماعت اغایان اهل حرف
یتمش اغادر یومیه لری ایکی یوز قرق التی بیک اقچه در آیلقلری یدی بیک اوچیوز
سکسان اقچه در سنه کامله ده سکسان سکز بیک بش یوز التمش اقچه اولور جماعت
متفرقه کاندر کاه عالی درت یوز اوتوز اوچ نفردر یومیه لری اون یدی بیک بش یوز
سکسان بش اقچه اولور آیلقلری بش یوز یکرمی یدی بیک بش یوز اللی اقچه اولور
سنه کامله ده التمش اوچ یوک اوتوز بیک التی یوز اقچه اولور جماعت چاشنکیران
درکاه عالی یوز اون یدی نفردر یومیه لری درت بیک التی یوز سکسان اقچه اولور
آیلقلری یوز قرق بیک درت یوز اقچه ایدر سنه کامله ده اون التی یوک و سکسان
درت بیک سکز یوز اقچه اولور جماعت چاقرجیان درکاه عالی اوچیوز یکرمی درت نفردر
یومیه لری سکز بیک سکز یوز ایکی اقچه ایدر ایلقلری ایکی یوز التمش درت بیک
التمش اقچه اولور **فصل رابع** کاتبان دیوان دفتر مالیه و خزینه و شاکردان
منزولری و سایر مناصب خوران وظایفی بیاننده در جماعت کاتبان دیوان عالیشان
یکرمی درت نفردر یومیه لری درت یوز التمش بر اقچه در آیلقلری اون درت بیک یوز
اوتوز اقچه ایدر سنه کامله یوز التمش طقوز بیک بش یوز التمش اولور جماعت
کاتبان خزانه عامره اون التی نفردر یومیه لری درت یوز طقسان اوچ اقچه در آیلقلری
اون درت بیک یدی یوز طقسان اقچه در سنه کامله ده یوز یتمش یدی بیک درت یوز
سکسان اقچه در جماعت شاکردان خزانه عامره یوز اوتوز اوچ نفردر یومیه لری درت یوز التی
بیک سکز یوز اقچه در جماعت کاتبان احکام مالیه یکرمی نفردر یومیه لری ایکی یوز

اللی اوچ اقچه‌دن ایلغی یدی بیک بش یوز طقسان اقچه در سنهٔ کامله ده طقسان بر بیک
سکز یوز اقچه در جماعت مشاهره خوران یکرمی بش نفر در یومیه‌لری بش یوز طقسان
ایکی اقچه در ایلغی اون یدی بیک یدی یوز التمش اقچه در سنهٔ کامله ده ایکی یوز
اون اوچ بیک یوز یکرمی اقچه در فصل خامس حرم همایونده اولان
اغایان و غلامان و تبرداران مواجبلری بیاننده در جماعت غلامان سرای
عامره اندرون مع اغایان جمله بیدی یوز طقوز نفر در یومیه‌لری یدی بیک سکسان اقچه در
ایلقلری ایکی یوز الی ایکی بیک بش یوز سکسان اقچه در سنهٔ کامله ده یکرمی بش
یوز واللی بیک طقوز یوز التمش اقچه در جماعت تبرداران خاصه طایفهٔ من بوره
طقوز یوز نفر در یومیه‌لری بش یوز یتمش بش اقچه در مواجبلری اوچ ایده
برالورلر سنهٔ کامله ده ایکی یوز یدی بیک اقچه در اجابی ... (یومیه‌لردن ٠١٧٥٠)

٣ ٣ ٤ اغایان ارکان عالی
٣ ٣ ٠ اغایان متقاعدین
٥ ٠ ٠ اغایان اهل حرف
٣ ٣ ٤ متفرقه‌ء درکاه عالی
٤ ٠ ٥
٧ ١ ١ سکبان درگاه عالی
٤ ٢ ٣ چاوشان درگاه عالی
٤ ٢ ٠ کاتبان دیوان
٩ ٦ ٩ کاتبان خزینه
٦ ١ ٠ شاکرادان دیوان
٣ ٣ ١ کاتبان مالیه
١ ٢ ٠
٩ ٣ ١١ مشاهره خوران
٥ ٢ ٠ ٠ اغایان و غلامان
٩ ٠ ٧ ٠ تبرداران خاصه
٩ ٠ ١ ٠
٢ ٨ ٩ ١

فی سوم
٢ ٤ ٤ ٤ ٠
٥ ٨ ٢ ١ ٠
٦ ٠ ٤ ٢ ٠
٥ ٨ ٨ ٧ ١
٨ ٥ ٨ ٣ ٢
٠ ٨ ٦ ٤ ٠
٢ ٠ ٨ ٨ ٠
١ ٧ ٤ ٠ ٠
١ ٢ ٨ ٧ ٣
٣ ٢ ٤ ٠ ٠
٠ ٣ ١ ١ ٠
٣ ٥ ٢ ٠ ٠
٧ ٣ ٦ ٩ ٣
٢ ٩ ٥ ٠ ٠
٦ ٨ ٠ ٧ ٠
٥ ٧ ٥ ٨ ٠
٠ ٩ ٨ ٧ ٤

٠	٦	٢	٣	٣	١١	اغايان دركاه عالي
٠	٤	٢	٧	٢	٠	متقاعدين
٠	٨	٣	٧	٠٠		اغايان حرف
٠٠	٥	٥	٧	٢	٥	متفرقهٔ دركاه عالي
٠	٣	٤	٥	٠	٧	
٠	٩	٧	٤	١	٠٠	كاتبان خزينه
٠٠	٩	٢	٣	٠٠		شاكردان ديوان
٠	٩	٥	٧	٠٠٠		كاتبان ماليه
٠	٣	٠	٨	٠	١	
٠	٦	٧	٧	١١	٠	مشاهره خوران
٠	٦	٥	٢	١	٢ ١١٠	اغاياي غلمان
٠	٥	٧	٥	١	٠٠	يتيم دادان
٠	٣	٣	٦	٢	٤ ١	

٠	٠	٤	٠	٤		اجاق شان
٠	٦	٠	٤	٦ ٢	٢	دواتيان
٠	٣	١	٤	١	٠	كاتبان ديوان
٠	٢	٠	٤	٢	١١	علوم
٠	٢	١	٩	٩	٥ ٢	
٠	٨	٨	٢	٥	٤ ٠	
٠	٩	٥	٨	٨	٠٠	
٠٠	٦	٠	٣	٣	٦	
٠	٦	١١	٧	٤	٩	
٠٠	٨	٤	١	٦	١	
٠	٢	٧	٨	٦	١ ٣	
٠	٦	٥	٩	٦	١ ٠١	
٠	٤	٢	٤	٢	٤ ٤ ١	
٠	٨	٤	٧	٧	١ ٠٠	
٠٠	٨	٦	٠	٤	٠٠	
٠	٨	٠	١	٩	٠ ٠ ٠	
٠٠	٦	٩	٠	٥	١	
٠	٢	١	٣	١	٢ ٠٠	
٠	٦	٩	٥	٥	٥ ٢ ١٠	

٠٠٠٠٢٠٧
١٢٠٧٥٦٨٠

بو تقديرجه وظايف قول مرتبهٔ رابعه بابي
بيك طقوز يوز سكسان بر نفراون لوب يوميه لري
قرق يدي بيك سكز يوز سكسان اقچه
ايدن مقدارلري التي بش يوك دخي يكرمي
التي بيك سكز يوز اوتوز اقچه دن سنهٔ كامله ده يوز سكسان يوك وتيمز بيك
التي يوز سكسان اقچه دن عساكر بري وبحري وخدام استانه وخواص ذوي الاختصاص
وبالجمله علوفه يه منتسب قپوقول كه بالاده درت مرتبه تقسيم وهر برينك
مواجبي احوالي على الاجمال تفهيم اولنمش ايدي جمله سي دخي بر يرده درج اولنمسي
لازم اولمغين انك دخي احوالي اجمال اوزره اعلام اولنور

جميع المحررات

٨	٦	٨	٥	٧	٠	عساكر بري
٣	٤	٦	٣	٣	٠	عساكر بحري
٩	٨	٩		١٠		خدام استانه
٠	٨	٩	١	٠		خواص اختصاص
١	٠	٢	١	٩		

٣	٦	٤	١	٢	٧	عساكر بري
٥	٩	٣	٢	٢	٠	عساكر بحري
٧	٨	٧	٤	٠٠		خدام استانه
٠	٨	٧	٤	٠		خواص اختصاص
٥	٢	٢	٠	٧	٨	

عساکر بر	٦ ٣ ٩ ٨ ١ ٢ ٣
عساکر بحر	١ ٩ ٤ ٣ ٧ ٤ ٦
خدام آستانه	٨ ٩ ٦ ٦ ٢ ٩ ٥ ٢
اخواص	١ ٥ ٢ ٦ ٨ ٣ ٠
	١ ٨ ٨ ٣ ١ ٦ ٤ ٠

اون سکز کوره سکز یوک واوتوز بر بیک التی یوز قرق بر

٢	٥	٧	٣	٨	٧	٢	٩	٤
٠	٠	٧		٧	٧	٤	٩	٨ ٤
٠	٢	٧	٦	٠	٠	٤	٧	٤
٠	١	٨	٠	٧	٠	٦	٨	٤

اوچیوز الی کره سکسان یوک واوتوز اوچ بیک دت یوز اوتوز ایکی

بو تقدیرجه مواظف قول طلقسان بر بیک ایکی یوز ایکی نفر اولوب یومیه لری یتمش بیک اوچیوز یکرمی بش اقچه اولوب اوچ آیلغی یدی یوز التمش یوک وقرق اوچ بیک التی یوز اللی اوچ اقچه ایدر سنه کامله ده اوچ بیک یوز سکز کره دخی اوتوز اوچ بیک دت یوز اوتوز ایکی اقچه ایدر تمامه بو مقاله که آستانه سعادتده اوچ ایدر بر مواجب وهر آیده وظایف ولاتیو خلقنک معمول اولان وظایف ومواجبی مبیّن . وبالجمله ارباب مواجب وظایفنک متصرف اولدقلری مواجبی ووظایفی متعیننده ایله اولسه علماء عظام دخی دولت علیه عثمانیه ده بیت المال مسلمینده حصه دار اولدقلری اجلدن تبرکا بو مقاله موهبت پیام اولطایفه سعادت انجام ایله اختتام بولق مناسب فهم اولنمغله انلرک دخی مواجب وظایفی تحریر وتحقیق اولنید حالا وسابقا شیخ الاسلام اولانلرک وظیفه لری کونده بیدیشر یوز اللیشر اقچه دن دوم ایلی قاضی عسکرینک هر کونده ٢٥٠ اقچه دن اناطولینک ٣٠٦ اقچه دن دوم ایلی واناطولی قاضی عسکرلکنده متقاعد اولانلرک وظیفه لری ٥٠٠ اقچه استانبول قضاسنده منفصل اولانلرک ١٢٠ بعضیلرینه رعایه ٢٠٠ و یولسنده

شیخ الاسلام
قاضی عسکر

مكهٔ مكرمه ومدينهٔ منوره وادرنه وبورسه قضالرندن متقاعد اولنلرك ١٠٠
آقچه دن بعضيلرينه رعايةً ١٢٠ ويرلشدن ساير مولويتلر ايله منفصل اولان
متقاعدينك بهر يوم ٨٠ ، ٩٠ آقچه درحقاكه دولت عليهٔ عثمانيه ده علماء
عظام وفضلاء كرام اولان اعزاز واكرام وتوقير واحترام دول سالفه ده برنده
واقع اولمامش دكلدر علمه وطريق علمايه رغبت ايچون پادشاهمز اعز الله انصاره
حضرتلرينك آبا واجدادي ووزراي دولت معتادي وساير اعيان دولت بيدادن
واركان سلطنت پايدار مدارس عاليه بنا ايدوب افاده واستفادهٔ علوم ايدنلر
حقنده ابواب بروي احسانى مفتوح ايتمشلردر وبچه اوقاف ومبرات ترتيب ايتمشلردر
وحالا انلرك دخي اثرينه اقتضا وسنت سنيه لرينه اهتدا اولنوب دايما شريعت
سيد انبيا صلى الله عليه وسلم اجرا اولنمقده در مادامكه شريعت مطهره بسيط
ارضده مبسوط وكردان اوله وعلمه رغبت واهل علمه رعايت قلنه اساس دولت عليهٔ
وعثمانيه الى انقراض الدوران پايدار ومحكم واستوار اولوب خلق عالم وكافهٔ
امم هنوز حال ورفاه بال ايله دعاي دولت اشتغالده اولورلر خاتمة الخاتمه
بو رساله تحريرندن مراد دولت عليهٔ عثمانيه دن غفلت مواظبتلو طائفه سي اولدقلريمز
اعلامدن وبر يلده مواجب ايچون نه قدر خزينه ويرلدوكي افهام مدر وبو بهانه
ايله پادشاه اسلام خلد الله تعالى ملكه الى يوم القيام حضرتلرينك ايام سعادت
انجاملرنده ويرلدي وظيفه وانعام معلوم اولمسي وصدر اعظم حضرتلرينك
فرمان عاليلري ويرلمسي دن على الخصوص بنا عمرفنا انتقالدن واساس
وجود نقل وارتحالدن اولوب بقا نام ونشانى ايچون براثر قلمى علا وادنانك

وبابي وكدانك ذمت وهمتنه فرض عين اولدوغي محققدر لكن اصحاب علو همت

صرف مكنت وبذل قدرت ايتدوكي سبب ذكر خير اولمغيچون عمارتلر آباد ايدوب اوناف

بنياد ايتمشلردر غزل بنم يوق مال وملكم تا عمارت • يا پوب بنيا د ايدم سود وتجارت

مركب كاغد وبر خامه ايله • شروع اتدم بنايه ذي مهارت • قلم رسم ايلدي طبع

اكا معمار • القلر اولدي انجار ايله آلت • حروف مجاز اولدي نقطه ملكلر • سطور

اولدي جداري پر متانت • يا پلدي احتصار اوزره بو معبد • اولوب عجوبه دهر

وصناعت • اولوب شاه دورانك قبولي • كنش كيبي اولور نوردر شمولي

مرحوم ومغفور له ارباب بخنك مربي جنت معمور يكي عالي افنديك بيان اتدوكيدر

فخر زمان سلطان سليمان خان عليه الرحمة والغفران سكتوار سفرينه توجه بيوردقلرنده

بلوك خلقي يكيچري وتوپچي وجبه جي وطوپچي نفرات خزانهٔ عامره دفتر داري محرم

چلبي يه دير يوز بيك اقچه ايله ربيع الآخرينك يكرمي اوچنجي كوننده كوكه خجاني

ويرلمشدر برات ايلدي • دركاه عالي چاوش زاده لرينه مقدما ابتدادن سكز ويدي بيڭ

بيك اقچه تيمار ويريلور ايكن حالا التي بيك اقچه تيمار ويريلور باقي فرمان دركاه

عالي ده قپو قوللرينك اوغوللرينه ابتدادن برينه بش بيك وبرينه دورت بيك اقچه تيمار

ويريلور حالا ابتداسنه بيو كينه درت بيك ثاني سنه اوچ بيك ويريلور اما تيمار ويرلمك

نادر واقع اولور مصر قوللرينه تيمار ويرلمك قاعده دكل ايكن حاليا نيچه اوزره تيمار

ويريلور سنه ٩٨١ تاريخنده صادق خان سنجاغنده علي نام كمسنه يه شرطنه نيجه اوزره

تيمار ويرلمشدر يكيچريلرينه دخي بش بيك اقچه تيمار ويريلور بكلربكي اوغللرينه مقدار

ويريلور كلمشدر سابقا اولان بكلربكيسي اولان حسين پاشانك اوچ نفر اوغللرينه برينه

سلطان سليمان خان

غنچه تك كندى كلدى باشى مو زوى اولدى تاريخ دشمنه

۹۰۹۰

اوتوز ايكنسه بكرمى بشر اقچه ويريليه ايدى بكلر بكيسى رستم پاشانك براغلنه قرقاچه ويرلشدن

سلطان محمد خان ايله مراد خان جلوسلرنده وكرى معتاد قديم اوزره دركاه

دولته ويريلدن بخشنده صدر اعظم نقديه ..... ۳ وزرا نقديه ۲

شيخ الاسلام نقديه .... ۳ شهر قاضى عسكر نقديه .... ۲ بهر مخ موالى .... ۱۰ بهر مدرس

مدرسين نقديه .... ۱ بهر مدرس صفا نقديه .... ۵ بهر مدرس صفر نقديه

.... مشايخ زوايا سنجاقيان بهاء خلعت سراى كتخدا بهاء خلعت بهر اغايان

بعض بعض ۱۰۰۰۰ ۱۵۰۰۰

ركاب بهاء خلعت بهر متفرقه كان وظيفه بهر نفر سپاهيان دركاه عالى بهر نفر جبه جيان

۱۰۰۰ ۲۰۰۰ ۱۰۰۰۰

بهر نفر طوبجيان بهاء خلعت بهر نفر خزينه داران دوه باجه اول دوه باجه ثانى نقديه

۵۰۰ ۵۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰

محاسبه اول محاسبه ثانى محاسبه خراج محاسبه اوقاف مقاطعه اول مقاطعه حسان

۳۰۰۰ ۳۰۰۰ ۳۰۰۰ ۲۰۰۰ ۵۰۰

تذكره قلاع و غيره نشانجى غوغى قتنان حربو نواب داماد سلحدار غوجه داماد

۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۳۰۰۰

بدو نامه صدر بدو كاساحكام بهر نفر كاتبان بهر نفر شاكردان بهر نفر شاكردان خزينه

۲۰۰۰ ۸۰۰ ۱۰۰۰ ۳۰۰۰ ۲۰۰۰

بهر نفر شاكردان خزينه كه علوفه دن يامق دفتر خاقانى رئيس كتاب چقر اغا سكبان باشى

۳۰۰۰۰ ۱۰۰۰۰ ۲۰۰۰ ۵۰۰۰ ۵۰۰۰

كاتب يكيچريان باغاء استانبول باغاء كلسولى باغاء اناطولى باغاء روم ايلى بوستانجى

۵۰۰۰ ۶۰۰۰ ۶۰۰۰ ۹۰۰۰

باشى بكتخداء بستانجى بوستانجى باشى كتخداء خزينه كتخداء يكيچريان بهر يكيچريان

۳۰۰۰ ۷۰۰۰ ۱۵۰۰ ۵۰۰۰ ۲۰۰۰ ۶۰۰۰

بهر غلامان بهر نفر سپاهيان بانعام بواب زغرجيان يكيچرى عجم دكسناسوارى

۱۴۰ ۴۰۰ ۱۶۰ ۱۰۵۹ ۱۰۰۰ ۳

يكيچرى اوچلى اونجى اولى اكنشرلى اونبرلى اويزلى طقوزلى سكزلى

۱۴۴ ۵۰۴ ۱۰۲۲ ۱۲۲۸ ۱۱۵۰ ۱۵۰۰

يدى بشرلى تقاعدى يكون

۹۳۴۰ ۵۰۵ ۶۶۰۰۰

عبرت نما نامه

مقدمهٔ عبرت نما نامه • خلان صفا و اخوان وفایه معلومدر که اصحاب شریعت یاننده و ارباب طریقت
لساننده مبرهندر که ذات اللهك وصفات اللهك غیری نه وارسه عالمدر لر و انك تحتنده جناب حقك و حضرت فعال
مطلقك غیری کمسنه واقف و عالم دکلدر اگرچه کمر السقان سکز بیک عالمدر لر مشهوردر و معتبردر نتکم
مخدوم سامی مولانا جامی رحمة الله تعالی علیه بسمله حروفی عالیات نکات سعادت آیاتی برله دیمشدر •
بیت نوزده حرفست که هژده هزار • عالم ازو یافته فیض عمیم • و بو الی سکز بیک عالمك کلیاتندن
عوالم خمسه دیکله معتبر و معتبردر بش عالم مشتهر اهل کشف ویاننده اگر برینك بیاننه شروع اولنسه
بر بحر بی پایان و عالم بی نشانه دوشلمر و الحاصل بر دائره نك تحریر و تقریرنده نجه بو نبیك
باب معرفت و کتاب حکمت آچیلوب عمر نوح اولسه اولفتوحاتك اجماله مجال بولنمیه و فهرستنه
اشارت اولنمیه که ملك الله نهایت و غایت یوقدر و عقول جمله کائناتك احاطه سندن یوزبیك
ارتقدر لکن ما لا یدرك کله لا یترك کله موجبنجه جمله عوالمك بعضندن علی سبیل الاجمال براز
بیان اهل حال الکتاب مستطاب ذکر ایدلم اولا عالم شهادت و ثانیا عالم غیب دیرلر ایکی عالم وار در که
بری برینه ظلمت و نور و سحاب و آفتاب کبی تمام مقابلدر عالم شهادت بوایچنده اولدیغمز جسمانیه و کثافت عالم شهادت و عالم غیب
عالمدر بوکا عالم ملك و عالم حسی و عالم صورت و عالم خلق و عالم کون و فساد دخی دیرلر عالم غیب بو عالم
شهادته تمام مقابلدر که کما اختفی و تکون و تزید و تعداد بطونیله اوزرینه دورانك لطافتنه
نهایت و نظافتنه غایت یوقدر بوکا عالم ملکوت و عالم جبروت و عالم معنی و عالم امر دخی دیرلر
و بو ایکی عالمك ما بیننده بر عالم دخی واردر که عالم مثال و عالم برزخ دیرلر بو نه اینده
عالم غیبك کشف و عالم شهادتك لطیفه لری هر نسنه نك که بو عالم حسیده وجودی اوله
عالم مثالده دخی وجودی اولور بو عالمك دخی عالم غیب کبی دلیل و برهانی عیانی
و شهودی اولور بو عالمك دخی عالم غیب کبی و هم عالم مثالده اولانلر عالم حسیده اولمق لازم

دکلدر

دکلدر عالم صورت مثال دکلدر نسبتلری عموم وخصوص مطلقدر ایکسی دخی عالم محققدر
مصدقدر بو سببدن دیمشلردر که عالم شهادت عالم مثاله نسبت بر عظیم صحراده بر کثرت حلقه
وبر وسیع دیرا ایچنده بر محقر نقطه مثابه سنده در هر قچن که نفوس انسانی نقوش هیولانیه‌دن
تزکیه قلوبی ادنی علایق حیوانیه‌دن تصفیه حاصل ایدوب مطهر ومنور اولالر وجه تحلیه ونشره
تحلیه کلّه انلره عالم ارواح وغیبدن ممد وعنایت ومزید قدرت وکمال قوت وانواع مواهب
ایرشور ارواح مجرده وعقول سویه‌یله تمام مناسبت ومصاحبت حاصل قلور
بس اول کیمسه صفاسی ونورانیتی مقداریجه مراتب هیولانیه واطوار امکانیه‌ده حقک ارادتیله
تصرف ایدوب صور مختلفه وابدان متنوعه ایله ظهور اتمکه قدرت کلور نته کم جن وملک
امثالی دلسلر لطیفه حلّه‌لر قارشولولر وهر کیشی مقاسنجه خلعت کیسه‌لر واللذین یابسون
او ارض مقدسه سیران ایدوردلر ونفوس مجرده وارواح مقدسه عالم ملک شهادتیه
مناسبتلری اولدیغی صورته کیروب متجسد اولوب ظهور ایدرلر وبو عالم کون وفساددن
انلرکه نور شهود وعرفانله دیده‌لری مفتوح وسینه‌لری مسرور وحشت اول متجسده
اولان مجرداتی کورولر وانلرله کله مناسبت ومصاحبت قیلورلر وانلردن استفاده وتربیتلو
وهدایتلر وعنایتلر بولورلر بر آنده مجالس متعدده اجره کاه بر بر نله وکاه ابدان مختلفه
ایله واشکال غریبه واوضاع عجیبه ایله کورینورلر وذکر رجال الغیبده بر طایفه‌یی بیلا
دیرلر اکثریا حاللری بو یوزدن اولدیغی جهتدن بیلا اسمیله مسمی اولورلر
اولیای تحت قبابی لا یعرفهم غیری حدیثنجه بو کمال اختفا ایله ودر پس استار ایله
لباس بشریت ایچنده معما اولدیلر حدیث مصطفویه علی قائلها تحف تحیات
وارد درکه بدلاء امتی اربعون نفسا اثنی عشر فی الشام وثمانیة وعشرون فی العراق

مشایخ عظامدن بعضیسی قدس الله اسرارهم بو حدیثک حلنده شویله بیورمشلردر که
حضرت رسول صلی الله علیه وسلم دنیایی ایکی قسم اتمشدر نصفنه غربیه شام و نصفنه شرقیه
عراق اسم اتمشلردر دیرلر خراسان و هندوستان و ترکستان و سایر بلاد شرق و عراقه داخلدر
حضرت شیخ محیی الدین العربی علیه رحمة الباری قدس سره بعض رسالهلرنده بویله بیان ایتمشلردر که
بو طائفهدن بعضیلر کورهرک صورت جسمانیهده متلبس ایکن روحانیلری صور مختلفه
ایله متجسد و متشکل اولورلر اول صورت متجسده ایکن اندن احوالک جسمانیتدن
ظهوره کلدی پس ایتدیلر که فلان کمسنه کوردم که شویله ایلدی حال بوکه اول کمسنه بونلر
اسناد ایتدوکی افعال و احوالدن بریسی و اوک دیدوکلری و نسبت ایتدوکلری
نسنهلردن قطعا ظاهر و صادر اولمش دکلایدی دینه بویله یا نمشدر که بعضیسی بو معنیدن
قضیهلری دیو اوسلری اوندن قصهلری بو طایفهنک چوغندن دفعاتله بن مشاهده ایتدم
دیو معاینه کوردک کرکمز که بوکا انکار اولنمیه دهو القادر علی ما یشاء شیخ العبا غوث
العباد ابو الفضل محمد بن حسن السرخسی روح الله روحه با تشریفات القدسی
کتاب کشف المحجوبده بویله بیان ایتمشدر که حضرت حق سبحانه و تعالی براهین نبوتی و شواهد
مصطفیه یوم الساعة باقی قیلوب هر زمانده اولیانک اظهارینه سبب قلمشدر
تا حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم صدقنک آیاتی و حقیقتنک بنیانی ظاهر
اولا آسماندن یغمور بونلرک علو همتیله نازل اولور و زمیندن اوتلر بونلرک اغداسی
برکتیله حاصل اولور و کافرلر اوزرینه مؤمنلر بونلرک معاونتیله نصرت بولورلر
جهانک عمادی دکلدر مکانک اوتادی بونلردر عقد و حل و نصب و عزل جمهوری
بونلرک الندهدر عالم ملک و ملکوت سلیمان وار بونلره زیرکیدر دکه بونلر دردی

زمینده

زمینه امین رب العالمین دن و بونلرک اچنده عدد ده دخی بیک نفر بر جماعت واردر که
انلره مکتومین دیرلر بری بریني بیلمزلر حتی کندولرک جمال وحاللري فهم قلمزلر جمیع
احوالده کندولردن خفی یقدرلر مستوردر اخبار نبویده وارددر کلام اولیاده کامدیتر دوبکا
خو یعنی الله بونیا اولشدر اما انلرک سرحنک بارکاه کبریادن و نواب تصرفات ملک
حدادن عدد ده اوچیوزدر انلره اخیار دیرلر انلرک فرقته ابدال دیرلر و یدیسنه دخی ابرار
ودردنه اوتاد و اوچنه نقبا و برینه قطب و غوث دیرلر یسرنا الله و ایاکم مشاهدة
لقائهم و متعنا من برکات وجودهم حضرت شیخ الاسلام مرشد الخواص والعوام خواجه
محمد پارسا قدس سره کتاب فصل الخطابده شیخ علاء الدوله احمد سمنانی شرف انه روحه
بالتشریفات الی بانیه دن بویله نقل ایتدیکه اول عدد ده اوچیوز اولان اخیار قطب ابدال
دائره سنده اولان رجال الغیبدندر نته کم ابن مسعود رضی الله عنه سرور انبیادن صلی الله
علیه وسلم روایت ایلر که ان لله ثلثمائة نفس قلوبهم علی قلب آدم ع م وله اربعون
قلوبهم علی قلب موسی ع م وله خمسة قلوبهم علی قلب جبرائیل وله ثلثة قلوبهم علی قلب
میکائیل وله واحد قلبه قلب اسرافیل کلما مات واحد ابدل الله مکانه من الثلثة وکلما مات واحد من الثلثة
ابدل الله مکانه من الخمسة وکلما مات واحد من الخمسة ابدل الله مکانه من السبعة ابدل الله وکلما مات
من السبعة ابدل الله مکانه من الثلثمائة وکلما مات واحد من الثلثمائة ابدل الله مکانه
من العامة بهم یدفع عز وجل البلاء من هذه الامة و بونلرک عددی یقینیدر طبقه سی
التی در اما شول رجال الغیب که قطب الارشاد دائره سنده و عددلری سنه شمسیه عدده
موافق اوچیوز التمش التی در تقریبا لا تحقیقا و بونی اول حاله حضرت شیخ علاء الدین
السمنانی نقل ایدوب یازارکه قطب ابدال دائره سنده اولان رجال الغیبه دفعاتله مشاهده

عیانسه اندکی طی ارض و کوپریسز عظیم صولردن عبور و سفینه سز بحرلردن مروری
ناسدن اختفا و مکان ضیقده بر جماعت ایله مملو ایکن حاضر اولان بدنلری صیق
اولمامش کبی و صوت عالیه ایله قرآن اوقوب کمسه اشتماک و تعلیب علیما ایلمک و بونلرک
امثالی خوارق عادات القصه سبحانه و تعالینک افراد عالمدن و احاد آدمدن ابرار
بدیعه سنه و اغیار رفیعه سنه حصر و عد و غایت عد یوقدر بو عقل قوتیله انک غورینه
و کرمنه ایرلمک محالدر و دنیاسی حدتیله انک دایره سنه یورمک ضلالتدر و شمس تبریزی
قدس سره منقولدرکه ایکی عالم واردر بر بینه روحانی و بر بینه ربانی دیرلر و بو ایکی عالمک اطواری بری
برینه قریب و متشاهددر اکثر ارباب سلوکک انک فرقنده واله لردر ایکیسنه مالک اولنلر دخی
دخی انواع تمثلات و اصناف تشکلات واقع اولورکه عالم روحانیه مکر و استدراج داخل اولور
یعنی انک وقوعنه کرامت دیملک لازم دکلدر اصحاب کفر و ضلالته دخی صدور بولور و عالم ربانی
بونلردن سالمدر زیرا بو عالمک صاحبی تعلیله عاملدر عالم روحانینک حجابلری زیاده و نقصانی
قابلدر عالم ربانینک حالی شمسیه دن برقرار و کاملدر کاه اولورکه عالم مثال وهم و خیال ایله مخلوط
اولور یاخود ضعف احوال ایله مربوط اولور شول اضغاث و احلام اولور و یا قبیلندن معدود اولور
اما عالم ربانیده ظهور ایدنلر جمله حقیقت اوزرینه درلر ضبط و خطا و غلط و خفادن اولمز
اراذل مقالک صاحبی شول اولیای کرام و شول اتقیای عظام درکه نفسلرینی تزکیه و قلبلرینی
تصفیه و روحلرینی تخلیه قلدقدن صکره اخلاق ربانی ایله متخلق و احکام سبحانیه ایله متحقق
اولمشلردر امور شرعیه رعایته و اتباع سنته دقیقه فوت ایتمزلر و بو شیخ محی الدین العربی قدس
سره نقل ایلدی حالتک سکر بحر با بنده بو یله یازارکه حق جل و علا دوقتی کم آدم دم اول جسم
انسانیده و اجسام انسانیه وجودنک اصلدر آدمک طینتی خلق ایلدی خمیره سنی بر فضله

مطلب ارض حقيقت

تلديكي اولفضله دن نخله كبي يعني خرما اغجي براندي پس اول اغج آدم نبي عليه السلامك قيز قرنداشي وبنم عمو مز در لسان شرع بوكا ناطق وحديث نبوي شاهد صادقدر پس نخله خلق اولندقدنصكره او الطينهدن بر سمسمه مقداري قلدي حق سبحانه وتعالي او سمسمه دن بر ارض واسعة الفضا يراتدي كه اكر عرش وكرسي انك دائره سنده اولنلر سموات سبع وبوني قات يرالتنده ولا مخلوقات وكر جنت وكر جهنم انك وسعته نسبت اولنسه بر صحراده بر حلقه مثالنده در وعلماء ربانيين لساننده اول ارضه ارض حقيقت دينور واول ارض وسعه تده حق سبحانه وتعالي اولقدر عجايب وغرايب خلق اتمشدر كه بيانه كلك مير ودفتر اولمق متصور دكلدر وبو اولصحيفه ده يازار كه هر قچان عرفا وشهود اهلندن اولان ارض مقدسه يه دخول اتمك دلرسه هيا كل طينيه سني بو عالم صورتده قويوب ارواح قدسيه سيله دخول ايدر اول ارض مقدسه نك بي حساب ابوابي وهر بابنده حددن بيرون بوابي وحجابي واردر وجمله سنك اغز نده عدددن ازون وعجيب الخلقت وغريب الهيئت موكلاري ومعتمدلري واردر دو نوشب انده حاضر لردر واول ارض شريفه يه داخل اولنلرك احوالنده ناظر لردر هر قچان انس وجن وملكدن واهل جنتدن هيا كلني داره دنياده خلع ايليوب ارواح مجرده لري ايله انكا دخول اتمك دلسه لر لطيفه نفيعا حله لرله قارشو لايوب هر كشينك كندو مقامنجه خلعت كيدرر لر والكريمه يابيشوب اول ارض مقدسه سيرانده و سيرانيده دلرسه نزول ايلرلر واول يرك ادابني وشرايطني بلدرلر سياد لكسنه حق سبحانه وتعالينك مصنوعاتي سيرانده حيران قالور دوقتده اللهك عجايبنه مطلع ودبلي عبرت اولدمج مجددن اول بركك و شجردن بر شيشه مرور ونحو ايدوب تكلم ايتمك استسه بو تكلم اتمك سزين اندن تكلم ايدر لرنه كم كشي يولداشيله وقر داشيله تكلم ايلر واول ارض شريفه نك لغاتي مختلفه سيدر واول ارضه خارجدن داخل اولنلر انده نجلغات مختلفه نك جملسنك فهمي عطا اولنور واول ارضك خاصه سي

مقتضاسنجه جميع لغات عالم اولورلر هر تجنكم انكا داخل اولنلرك حاجتي يوقدر تقاضا وطلب ايدكي جيقي مراد
ايدنلر اول اوقاتلردن انكار فيتي اولاني اوكلشنك بو ارض مقدسه يه داخل اولدوغي يرده بالجمله كلوب
وداع ايدرلر واول كيدركي حالده يه آنك اكثرلري جيقه دونركيدر واول كمسنه يه بو مشاهده سنده
بي نهايه علوم عظيمه وفهوم جسيمه حاصل اولور حضرت شيخ مذكور قدس سره تحقيق
بيزم يا منده بو دار دنياده واشبو نشاه اوليده اول ارض مقدسه حقنده ديدوكي كلماتك
صحتي ثابت اولدي جمله دن بري مشاهده ايتدكمزدر اما بن اني ذكر ايتزم الا جمله دن بريا اجر الذين
كرهانك نك حكايتي در ان شاء الله الرحمن بو عارفلردن بعضيلري نقل ايتدي وقتيكه اول ارضه داخل اولدم
انده بر يير كوردم كه كلسي مسك معطر ايدي اكر بو دنياده بزدن بر كمسنه اني قوخلسه هلاك اولوردي
اول مسكك رايحه سي شدتندن وبر يير دخي كوردم جمله سي قزل التون ايدي وانك اشجاري
واثماري سراسر التون ايدي كه واصفلر انك طعمنك لذتني ورايحه سنك لطافتني وصف ايدمزلر
جنت يمشلري انكا ابرشيمه فكيف دنيا يمشلري ودخي بر ينك نقش بديعي وزينت حسنه سي
وحسن صورتي وغرابت شكل فهمدن خارج ايدي غرابتنك عظمتي يعني بيوكلكي بر مرتبه ده
ايدكي اكر بريني بين السماء والارض قوسه لر ايدي اهل دنيانك يوزوني كورمه لر ايدي تحجان
اولنوكهدن بريني يمك مراد ايدنسك بريني كوكه الورسن ثلاث بيور ونه ميش كجيلوه
وبر يير دخي كوردم كه جمله كومشدن ايدي واثمار واشجاري واحجار وانهاري وبحاري والحاصل
جميع خلايقي كمشدن ايدي وبر يير دخي واردم كه سراسر كافور ايدي وبر يير دخي واردم كه
زعفران خالص ايدي وانك خلقي كبي بشاشت وفرح اوزره قوم كوردم واردم وينه ومسافرينه
كمال ترحيب وحرمت وترغيب ايله وانبساط تام وارتباط تمام ايله استقبال ايدرلر وانك فيالحال
بر دخي بتي سوقبله كه دكه بر كمسنه قوي بردم ظن ايدن خاتوني جحوده جنانده املح واحسن

ومشروباتي

ومشهور باغه لیندن اصفا والیس مراکبی هر بجه دلرسک ایله اولورلردیکه هر برینه راکبا وکبی
بربلدن بربلده سیران ایدرلردی اول یرده بی حد معادن کوردم التونه بکزر اما نه التوندر
نه بقر ونه اجار کوردم لؤلؤ ویاقوته شبیه لکن هیچ بری دکلدر صفا ونورانیتی تعبیره لسان
وشهرلرینک قبولرینه او زرنه اجار یاقوت وضع اولنمش که هر برینک مقداری بش یوز ذراع
وعجب سلاحلر اصلنمش وصفه صغیر وترابلری بر دکز کوردم صو کبی جاری ودیرکلر اوزرنه
شهرلر سیر ایلدم ارم ذات العماد التی لم یخلق مثلها فی البلاد انک شاننده نازل اولمش بر آیتدر
القصه اول شهرک عجایبینه نهایت وغرایبنه غایت یوقدر عقل تحال عدد ایتدکلر وامتناعنه
دلیللر اقامت ایتدکلری اشیا اندر سر تا سر موجود ومحقق ان شاء الله الرحمن ارباب
یعنی اکثر اصل اولان ملوکک حکایت عجیبه سندن وروایت غریبه سندن بجه لسنه بیان اولنمغه
تابلدی والسلام شیخ ابو المعالی حکایه سیدر ابو المعالی نامنده بغداده بر باز رکان
وار ایدی مشایخه وفقرایه محب وخدمتکار ایدی بر کون شیخ عبد القادر کیلانی قدس سره
جامع بغداده منبر اوزرینه چیقوب خلایقه وعظ ونصیحت ایلردی وخلایقه زیاده
انبوه هام اولنوب بری بریاوزرینه یغلمش ایدی وابو المعالی منبره یقین یرده اوتورمش ایدی
حضرت شیخدن استماع نصیحت ایدرکن قضا ایله اثنای مجلسده اکا عظیم تقاضای حاجت
واقع اولدی که صبر وتحمله مجالی قلمدی آدملر وخلق انبوه خامنده طشره چقمغه هیچ چاره
قلمدی ابو المعالی کوردیکه رسوای عالم اولورهمین چاره شی بن کوروب کوکلندن حضرت شیخه
استعانت ایلدی ودرون جاندن دلدن تضرع ونیاز ایلدی فی الحال کوردیکه حضرت شیخ
منبرده بر قدم اشغا اندی وشیخک اشدنده بر آدم باشی بیدا وظاهر اولدی حضرت شیخه بکزر
شیخ بر پایه دخی اندی اول شخص کوکسنه دک ظهور ایتدی والحاصل حضرت شیخ نزول ایلدکجه

حکایه شیخ ابو المعالی وا[illegible] عبد القادر

اولشخصک ظهوری زیاده اولدی و حضرت شیخ منبرده تمام مفارقت ایدی و اول شخص حضرت
شیخک قایم مقامی اولوب خلایقه وعظ ایلردی و شیخک کلامی کبی سویلردی پس حضرت
شیخ خلایقا بخندن یعنی ابو المعالینک باشنی اوزرینه کلدی و منبر ایله ابو المعالینک
باشنی اورتدی ابو المعالی کوزن آچوب کندوزنی بر کشاده صحراده کوردی که اول صحراده
بر عظیم ارماق آقاردی و عالی اغجلر بتمش ایدی پس ابو المعالی ایلرو واروب قضاء حاجتین
کوردی و اول ارماقدن طهارت ایدوب ابدست الدی و یانندم بر دسته مفتاح
وارایدی اول اغاجلرک برینه اصاقودی و ایکی رکعت نماز تحیة الوضو قلدی و سلام
ویردی حضرت شیخ همانم منبرینی ابو المعالینک باشندن کتوردی ابو المعالی کندوزنی
اولکی مقامنده شیخک مجلسنده کوردی اول تقاضا وجودندن کتمش و تمام
استراحتلکی حاصل اتمش و ابدست صوینک هنوز اعضاسنده اثری وار و مفتاحلری
یوقلدی بلسنجه بولمدی و حضرت شیخ ینه مقامنده منبر اوزرنده طوروب خلایقه
وعظ و نصیحت ایدردی کویاکی هرکز اشغه اتمش ابو المعالی حالنه شکر و ثنا ایلدی
و کمسیه بو حالی دیمیوب مجلس آخر اولنجه اوطوردی و خلایق جیقوب کتدی بر مدت
صونکارده صکره ابو المعالی عجم طرفنه سفر دوشدی ایکی درت کون کتدکلرندن صکره
بر عظیم صحرایه ایردیکه بر عظیم صو ایرماغی وار ایدی و اول اولوب اقردی دیلدیکه ابدست
الدکوره دیکه اول صحرا اشول صحرادر که حضرت شیخک حضورنده تقاضای حاجت
واقع اولمشدی ایکی عنایت شیخه مقاربت اولوب انده وارمشدی و دفع حاجت و طهارت
ایدوب انده ابدست المشدی پس خاطرینه مفتاحلری کلدیکه انده اغاجه اصاقویوب و نتمش
ایدی ایلرو واردی کوردیکه اول مفتاحلری هنوز اول اصاقودوغی یره دوروردی

مفتاحلری

مفتاحلرین الوب شاد مان اولدیلر زمانله بن بغداده کلدیم حضرت شیخک حضورینه واروب
دیلدیکه بو قصه‌یی سویلیه‌یم واول سرگذشته‌یی حکایت ایلیه‌یم حضرت شیخ ابو المعالینک
قولاغنه یاپشوب ایتدیکه مادامکه بن حیاتده‌یم اولیاکه بو قصه‌یی کمسه‌یه سویلیه‌سین

حکایت شیخ الشیوخ ابن سکینه حضرتلرینک قدس سره برقیوجی مریدی واریدی
انک خدمتی اول ایدیکه جمعه کونلری صوفیلرک سجاده‌لرینی جامعه ایلتوب
دوشردی و نماز قلندقدن صکره ینه دوشروب خانقاهه ایلتوردی اتفاق بر جمعه کونی
ینه عادتی اوزره صوفیلرک سجاده‌سن بر یره باغلدی که جامعه ایلتوب دوشیه
کوتوریله ایتدی هنوز وقت واسع ایدی قالوب دجله‌ده جمعه غسلین ایده‌یم بعده کلوب
سجاده‌لری مسجده ایلتم دیدی پس واروب دجله کنارنده صویه کیردی وستر عورت
ایچون بلنه بر میزر طوتندی و صویه کیروب برنجه طالدی چونکم صودن طشره چقدی
کوردیکه اول دجله کناری دکلدر و جامه‌سی دخی یوق متحیر اولدی آخر بر کمسنه‌یه
بولوب صوردیکه بو یر نه یردر و بو صو نه صودر اول کمسنه ایتدی بو صو نیلدر و بو ارا
نیل کنارلریدر دیوشتک تحیری زیاده اولدی ایتدی سبحان الله بن بغدادده دجله‌یه
کیردم شمدی مصرده نیل کنارنده نیلرم نه طرفه کیدم دیو عجب حال اولدی آخر الامر
بو تحیرله سوروب مصره کلدی هما بلنده میزر وار ایدی برمقدار بو حیرتله اشاغه یوقرو
کزدی ناگاه یولی بر قیوجی دکاننه اوغرادی کوردیکه سنتلو اوزرینه بربیری کشی قیوجیلق
ایدوب اوتورمش بر زمان قارشوسنده اوتوردی قیوجی بیر فراستله بلدیکه بو درویشک
صنعتنده حظی وار در هم واقعه‌یه اوغرامش بلدی پس درویشی یانکه چکدی کوردیکه
صنعتنده ماهر در هم کمالات وقار و سکینه اوزرینه متین در عابد و صالح کمسنه اکلادی

قپوجی بر درویشی تمام رعایت ایتدی ورقاسنه قفتان کیوردی دبرنج عقدعامه صاردی
ویردی وخانه سنه ایلتوب خوشجه دوتردی ویوجه صحبت قیلدی بیرک برقاچ کون واریدی
نکاحله آلدی ویردی درویش بیری بیل اول بیرک خانه سنده بیله اولدی اول قیزدن ایکی اوغلی
طوغدی ویدی ییلدن صکره برکون اتفاق نیل کنارنه واردی وخاطرینه صویه کیرمک کلدی
بلنه برپشتمال دوتوب نیله کردی بیرنج کره طالوب طشره چقدی کوردیکه اول نشاط کنارنده
صو یرکن دوکی یردر وجامه سی دجله کنارنده بغدادده قودیسه ایله دورر فی الحال کیوب
خانقاهه کلدی وسجاده دخی بغدادیسه اول حال اوزرینه بولدی اصحاب خانقاهدن
بری ایتدی سجاده لری مسجده ایلتمک ایدی دخی اولکه بعضی جماعت مسجده کیتمشلردر
درویش دخی تمام سجاده لری عادتی اوزره یرلو یرینه صالدی ونمازدا اولنوقدن صکره
ینه خانقاهه کتوردی وتعجب ایدرک تعجیل خانه سنه کلوب اوتوردی اهل بیتی ایتدی
مهمانلر ایچون بالق بشورمکه امر ایتمش ایدک بالق بشدی مهمانلر قنی درویش ویدی
مهمانلری کتوردی اوتوردیلر بالقلری ییدیلر وشکر ایدوب قوپدیلر مهمانلر یرلو یرینه کیتدیلر درویش
سوروب شیخ ابن سکینه حضرتلرینک اوکنه کلدی دکندوسنه واقع اولان احوالی سویلدی
وسرکذشتینی بربر حکایت ایلدی ومصرده خاتونی واولادی عرض ایدوب اظهار شوق کوستردی
شیخ دخی بو دلیله یولداش قوشوب مصره کوندردی اوزن کاره مصره واروب
خاتوننی اوچ فرزندیله الوب بغداده کتوردی وشیخک حضورینه واروب دعالر ایلدی
اول خاتوننی اولادله کتوردوکنی سویلدی شیخ بیوردیکه ای درویش اول کون دجله
کنارنده کی صویه کیروب سکا بو واقعه اولدی خاطرکده نه وار ایدی درویش ایتدی اول کون
خاطرمده بو آیت خطور ایتمش ایدیکه قیامت کوننی حقنده حضرت حق سبحانه وتعالی

بیوردکه

بیوردکه وکان مقداره الف سنةٍ یعني بیوم قیامتک مقداری بیک ییلدر بو بحثمیه
ورسمه متصوفه دن بو کوکلر بر دغدغه ونزاع دوشمش ایدی شیخ ایتدی بو واقعه سکا
حق سبحانه وتعالی طرفندن رحمت وعنایت وسبب هدایت اولمش وسنک اشکالنی دفع
ایدوب ایمانکی واعتقادکی تصحیح ایلمش حق جل وعلی قادر مطلقدر که بعض بنده لرینه نسبت
بر زمانی بسط ایدوب تمام اوزون کوستره مع هذا ینه اول زمان سایر بنده لرینه نسبت
قصیر اولا وقبض زماننده دخی حال بو یله در که حضرت حق سبحانه وتعالی بعضنه اوزون
بعض بنده سنه نسبت قصیر کوستره وهو القادر علی ما یشاء وبو قصه مؤکد وقضیه
مؤید صاحب فتوحات حکایت ایدرکه مصرده بر جوهری کمسنه وار ایدی برکون بر مقدار حکایه
خمیری بشرمک ایچون فورنه ایلتدی وکندوسی غسله محتاج ایدی واره نیله کیردی
وغسل اثناسنده ایکی کندوزندن غیبت واقع اولدیکه کوردی بغداده سیر ایدوب
بر خاتونه تعلق ایدوب نکاحلندی واول خاتون ایله التی ییل بیله اولدی وانندن اوغلنجقلری
اولدی بعده کندوزینه کلدی کوردیکه نه اول واره ده بو واره اوتاسنده طوردی
وبونی بر دوش کبی فهم ایلیوب اهل بیتنه سویلدی چوق بوکن اوزرینه بر قاچ ای کچدی
اول خاتون اوغلانجقلریله مصره کلدی وجوهرینک خانه سین صوردی چون بر بریله
ملاقات ایتدیلر جوهری خاتونی واوغلانجقلری کوروب بلدی وایچرو خانه سنه کتوروب
مصلحت نه ایسه قایردی اول خاتونه صوردیلرکه نقدر زماندر که سنی بو کشی خاتون ایدنزي
ایتدیکه التی ییلدر حکایت ابن فارض حضرتلرینک اوغلی کمال محمد قدس سرهما اتانندن
شو یله روایت ایلرکه اتام ابن فارض حضرتلری قدس سره ایتدی سیاحت وتجرید
اوللنده اتامدن اجازت استدم ومصر تربنده اولان وادیلرده وطاغلرده کزردم

واتمامنه خاطرکزه رعایت ایتمک ایچون کوزم برکز وگاه ایکی کونده برکره یاننه کلوردم بر مقدار
نظر شریفلرنده طوروردم وباز اوطه‌مه یعنی کندی حجره‌مه وکاه ده مدرسه‌یه کلوردم چونکه اتمام
دوات ایلدیکی تجریده وسیاحته وسلوک طریق حقیقته تمام محتاج اولدم وجان ودلدن
سعی ایلدم اما هرگز بکا بو طریقته بر نسنه فتح اولمدی بر کون استدم که مصره
بر نیجه کیمسنه قبولرنده بر پیر بقال وار ایدی کوردم که ابدست الور لکن وجه مشروع
اوزرینه یومان و رعایت ترتیب مستحب ایلمز اول قوللرین انده ایاقلرین یودی اندن
باشنه مسح ایتدی اندن صکره یوزین یودی کوکلمه ایتدم عجب بو پیر دکه بو قدر
عمر ایچنده دیار اسلامده و مصر قپوسنده علما منظرنده وفقها یاننده هنوز ترتیب
اوزرینه ابدست الماغی وقتاکوری بو خاطری ایلدم اول باشقا العجب بنکا بکا نظر
ایلدی وایتدی ای عزیز سکا مصرده فتح اولمان سنک فتحک حجازده ومکه‌ده اولسه کرک
واول یرلره قصد ایله که فتحک وقتی ایرشمشدر وسعادت قپولری یوزینه اچلمغه
قریب اولمشدر بلدیکه اول پیر اولیاء الله دندر واولمجمله ابدست الدوغندن مرادی
تلبیس حالاتی ایمش اوکنه واروب ایتدم یا سیدی بن قنده مکه قنده حج موسمی ده کلدی
وشمدی نه همراه ورفیق ونه دلیل وطریق وار دیدی اول الیله اشارت ایدوب وایتدیکه ایشته
مکه اوکنده دور نظر ایلدم کوردم که مکه الله شرفها الله نظرمده همانده بیره وداع
ایدوب مکه‌یه متوجه اولدم وهرگز مکه بنم نظرمدن غایب اولمدی تا انده واریجه چونکه
مکه‌یه واردم همان فتح قپولری اچلمغه باشلدی وعنایت الهی یا سمکاره دکلنجه اولدی
دلده جانم صفا بولدی وانواع حضور له طولدی مکه‌نک وادیلرنده وطاغلرنده
سیاحت ایلردم انکادک کم بر وادیده مقیم اولدم اول وادیده مکه‌یه ایکی کونلک یول
ایدی

ایکی وبش وقت نمازی مکهٔ شریفه ده جماعتله قیلوب حاضر اولوردم و بنکا یوجه کلوب
کتمکدن بر عظیم بر بچه جانور یوکلاش اولورده بوکبی دیدی اول زمانده چوکوب
یاسیدی یارکب دردی دیو هرکز انکا ملتفت اولمادم و بنده هرکز انکا نماز واقع
اولمادی چون بو حالات اول زمانده اون بش ییل کچدی ناکاه قولاغمه اول بقال پیرک بو
رسمه اواز ایرشدیکه یا عمر تعالی الی القاهرة واحضر وفاتی یعنی یا عمر مصره کل
دنیم وفاتمه حاضر اول تعجیل تام برله مصره متوجه اولدم اول ساعت مصرده بولندم
پیرک حضورینه واردم که محتضر اولمش وفاته قریب اولمش بنی انکا سلام ویردم
سلامم الدی و بنکا بر قج دینار ویردی و ایتدی بنی بو نکله تجهیز وتکفین ایله
و تابوتمی حمال لرینه دینار ویر و فلان یرده فلان موضع ده قو دیرلر ابن فارض
قدس سره مزاری شریفلری اول یرده در و ایتدی بر لحظه توقف ایله طاغدن
بر کشی انسه کرک نماز می انکله قیل بعده حق تعالینک امرینه منتظر اول جوابین ویر
بقال وفات ایتدی هر نه وصیت ایتمش ایسه بیننه کتوردم و تابوتی اول دیدیکی محله
قودم که طاغدن بر کشی قوش کبی اوجوب کلوب و هرکز ایاغی یره طوقونماز کوردم
چونکه اول شخص یقین بلدم که اول بر شخص ایدیکه بازارلرده پیاده کزوب خلق انکله مسخره لر
ایدردی و اکثر سنه سیلله لراوردی پس ایتدی ای عمر ایلرو کل نمازینی قیلالم ایلرو واروب
نماز طوروب دیرکه زمین و اسمان مابیننی اق و بیشل قوشلر ایله دولمش بزوملهبله نماز
دوه دلیچو نکم نمازده قانقدن اوله قوشلردن بر بیشل عظیم اولوق قوشلر ایچنده برقوش اشغا اندی و تابوتی
الیتی یاننه قوندی اول تابوتی یودوب سایر قوشلر قاچشوب تسبیح ایدرک وازاتدیلر نظرمدن
غایب اولدیلر بو حاله تعجبدن ایکن اول کشی ایتدی یا عمر اشتدکمی ان ارواح الشهداء في

جوف طیر خضر تطیر فی الجنة حیث شاء لهم شهداء الصیوف اما شهداء المحبة فانهم اجسادهم
وارواحهم فی جوف طیر وهذا الرجل منهم یا عمر یعنی تحقیق شهیدلرک ارواحی یشیل قوشلر
ایچنده اولورلر جنتده هر نه مقامده مراد ایدینجه انلرسه سیران وطیران وجوقلری ایله لربونلر
قلیج ایله شهیدلر لاکن اما انلرکه محبت الله شهیدلریدر انلرک روحلری
کلیا یشیل قوشلرک ایچنده در وبونلر بیقال اول محبت الله شهیدلرندندر اشبو حال
اوغلان اول جهتدندر رحمنا الله وایاکم بن دخی انلردن ایدیم ناگاه وجودمده بر زلت صادر
اولیجق انلردن نکاسودیلر وشمدی بنکا اولنک کبی جناحیم بازارلرده کله اوسدلر حکایت
شیخ عبد القادر گیلانی نک قدس سره مریدلرندن بری بویله حکایت ایتدی که بن دائما
شیخک خدمتنده مشغول ایدیم واکثر کیجه لرده اویانق اولوردم ناگاه بر کیجه شیخ خانه سندن
طشره چقدی صاندم که ابدست الوب استصواب یعنی وکنه التدم التفات ایتمدی وسسه
قپوسنه طوغرو یوریدی چونکم قپویه قریب واردی چاندم کنه وزنلر اچلدی وحضرت شیخ
چقوب کتدی بن داخی شیخک اردنجه چقدم ظن شویله ایدیکم حضرت شیخ بنم اردنجه
کتدوکمی بلمز چون بغدادک قپوسنه ایرشدک قپو اچلدی انلادخی چیقوب شیخ روانه
اولدی بن دخی ینه اردنجه کتدم ینه قپو بغلندی وبر حریجه یول کتدی ناگاه بر شهره
ایرشدک وحرکتدن اول شهری کورمش دکل ایدیم نه شهردر بلمدم حضرت شیخ سوروب
بر رباطه کلدی واچرو کردی رباطک ایچنده التی کشی اوتورردی قارشو کلوب
شیخه سلام ویردیلر بن عموده کتدم دورم کزلندم اول رباطک بر طرفندن بر اینکلدی
سهل زمان کلمجک جواب ولا اینکلدی ساکن اولدیلر انی کوردم بر کشی اچرو کردی واول
اینکلدی اولدوغی جانبنه کتدی بعده ینه کلدی واوموزنده بر میت وار واول میت

حکایه

رباطک

ر باطلك برطرفنه قودي و بوجانتناده بر شخص دخي چوكيردي باشي عريان بيقلري اوزانمش
و شيخك اوكنه اوتوردي حضرت شيخ اكا شهادت كلمه سين تلقين ايلدي و باشنك
قيللريني و بيغين كسدي و باشنه تقيه كيدردي و ادني محمد قودي و اول التي كشيه ايتدي
بن شويله ثنا ايدرم كه اول لدن فات ايدن كشينك يرينه بدل ايليم انلر دخي سمعا و طاعة ديديلر
پس حضرت شيخ انلره وداع ايدوب چيقوب كتدي بن دخي شيخك عقبنجه چقدم بر
سهل مدت يوريدوب بينه بغداده كلدي قپوسنه اوكلي كبي اچلدي بعده سرسه قپوسنه
كلدك اول دخي بعينه اچلدي شيخ واروب خانه سنه كيردي چون صباح اولدي درس
اوقومغه ايچون شيخك اوكنه اوتوردم بنم اوزريمه بو هيبت مستولي اولدي كه هر كز درس
اوقومغه قادر اولمدم شيخ ايتدي اي فرزند نه اولدي چونكه شيخك بسطني كوردم كستاخانه
نياز ايدوب شيخدن اول كيجه كي احوالي صوردم و تضرع ايله الحاح ايدوب اندوريدكه
اول قصه نك اصلني بيان ايليه شيخ ايتدي اي فرزند اول كوردوكك يرشهر نهاوند
ايدي و اول التي كشي ابدال ايدي و اول ناله ايدن انلرك مهتري ايديكه اول ساعت وفات
ايلدي و اولكه طشره چقدي بر شخصي او موزنيه كوترمش ايدي حضرت خضر عليه السلام
ايدي و اول ميتي طشره چقاردكه راعين كوردك و اول شخص كه اكا شهادت كلمه سين
تعليم ايتدم شهر قسطنطنيه ده بر ترسا ايدي ثنا ايدرم كه اني اول ميته بدل ايليم پس اني
كتوردي لبنم الدن مسلمان اولدي و شمدي انلرك بريدر ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء
حكايت سلفدن بري ديمشدر كه عراقده ايدم اشتدم اينه يليشامده بر كسنه بيغمبرلق دعوى ايدر
ايلمش دميرليوب بند له كتوردلر و فلان يرده حبس ايتديلر پس اول كسنه كورمك
ايچون سوب واردم و قپوجيلره بعض نسنه ويروب اچدردم و اول كسنه كال

حكاية

عقل وفهم اوندینه بولدم وایدم سنك نه صادر اولدی بوني حبس ایندیلر ایتدی بن
شامده عبادته مشغول ایدم اول مسجدده که حضرت امام حسینك رضي الله عنه باشني
اندره اصمشلر ایدي زمانله بر کیجه قبلیه متوجه اوتورمشدم و حق جل وعلی حضرتلرینك
ذکرینه مشغول ایدم ناکاه کوردم قارشومده بر کمسنه ظاهر اولدی و بکا طور یوقری
دیو سویلدی بن دخی دوردم بنم ایله سهلجه کتدی کندمي مسجد کوفه ده کوردم
ایتدی بو نه یر در دم ایتدم مسجد کوفه در اول کمسنه نماز دوردی بن دخی قلدم چون
نماز تمام اولدی طشره چقدی بن دخی چقدم از مدت دخی کتدی بن بیله کتدم کندومي
روضه رسول الله ده صلی الله علیه وسلم بولدم سلام ویردی نماز بشلدی بن دخی
قلدم بعده اندن دخی کتدی وسهل یوردی دی مکیه شرفها الله تعالی ایرشدك طوافه
مشغول اولدی بن دخی طواف ایتدم ینه طشره چقدی بن دخی بر دخی چقدم همان اول
کمسنه غایب اولدی بن کندومي ینه شامده اول عبادت ایتدکم مسجدده بولدم بو حالدن
تعجب ایلدم هیچ بلمدم اول نه کسه در چونکم کلیسی یل اولدی ینه اول وقت اول کمسه
ظاهر اولوب یکی یلدم بنم ایله اولدوکي معامله یي ینه ایلدي دخی مفارقت وقتی
ایرشدي اول کمسیه اندروب ایتدم کیمسین بویردیکه محمد بن علي بن موسی بن جعفر
صادقم چون صباح اولدی بو قصه کاهی کیدنلره حکایت ایلدم شامك والیسنه خبر
ویردیلر بکا دعوای نبوت ایتدك دیو تهمت ایلدیلر و بني بنده چکوب و بکا ادم قوشدی
بوندن کونده دیلر وشمدی حالمر شویله در که کورمسین راوی ایتدی بکا انك حالنه رحمت
کلدی بلدمکه الناعنده اولمشدر والی یه واروب بر رقعه یازوب انك احوالني بلدردم چونکم
رقعه والی یه ایرشدي رقعه نك اردینه یازمش که او کیمسه که بر کیجه نك اچنده اني

شامدن کوفه یه و کوفه دن مدینه یه و مدینه دن مکه یه ایلتدی سویله کز که بنم حبسمدن
اولانی خلاص ایلسون چونکه اول ساعته نک ظهورینی یاننده نی اوقودم بکا زیاده غم
کلدی مغموم و محزون اولدم چونکه صباح اولدی اکا اول حالدن خبر ویرمک ایچون
مجلسی جانبنه کلدم کوردم بکچیلر تمام مضطرب اولمشلر حال نه دیو سببین صوردم
ایتدیلر اول شخص که نبوت دعواسین ایتدی دیو بونی حبس اولنمش ایدی بو کیجه محبسدن
غایب اولدی بلمه زز یره می کیردی یا خود قوشلرمی کلوب قاپدیلر دیو جواب ویردیلر حکایت
شیخ محی الدین عربی حضرتلرینک قدس سره منقولدر که ایتدی اوایل طلبمده اهل اللهدن بر خاتونه
خدمتینی اختیار ایتمشدم عجایب تصرفلری وار ایدی بر کون اول خاتونک احبابندن
بر کمسنه کلدی الینه و ایاغینه دوشوب تضرع و زاریلق ایلدی و ایتدی یا سیدتی اوغلم
تجارته کتمشدی دریا یولیله کافر اسیری اولمش اکر هندده اولمیه کندومی هلاک ایلرم
اول خاتون ایتدی غم دکللر سنی فاتحه کوندرلم اکا باذن الله واربر اول کتدکدنصکره
پس مبارک الینی قالدیروب اوقومغه باشلدی انی کوردم که بر آدم باشی ظهور ایتدی
چونکه فاتحه تمام ایتدی اول شخص تمام ظهور ایتدی پس اول خاتون انکا خطاب ایدوب
ایتدی ای فاتحه بو کمسه نک اوغلینی اکتور اول شخص دخی سمعا و طاعة دیوب
غایب اولدی و اوغول صاحبنه یوری خانه کده وار دیدی و حق سبحانه و تعالینک لطفنه
منتظر اول دیدی پس اول کمسنه خانه سنه کتدی ساعت همان کچمدین اوغلی کلوب
کوردی و شکر ایدوب بو ندر بو سوردی و اوغلینه نیجه کالدک دیو صوردی دیدی
ایتدی قید و بند ایله زندانده محبوس ایکن شو صفتلو بر کیت کلوب بانکا وکیروب
و بندلرم ششوب و بنی طشره چیقردی همان ساعت کندومی یوردم بولدم بلمزم اول

حکایه

جوانی قندہ کتدی والحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام علی سیدنا محمد وآله اجمعین

حکایت فتوحاتک سکز یجی بابنده حضرت شیخ قدس سره بویله یازارکه عارفلردن بعض بکا ایتدیکه وقتاکه ارض حقیقته داخل اولدم ارض حقیقتک وصف وبیانی بو قادرده دیباجه ده بیان اولنمشدر وانده اقامت ایتدم برکون اول ارضک فوقنده برجماعتله اوتوردم ناکاه عظیم بر زلزله واقع اولدی شویله که شهرک بنالری بر وجهله سرعت اوزرینه حرکت ایلر سرعتندن کوزلر کورمزکه قادر دکلدی بو زلزله چوق دفعه واقع اولدی چونکه ارض سکون بولدی اول جماعت بنم الومه یاپشدی فاطمه آدلو بر قیزم ایچون بکا ابتدیلر ای ایتدم فاطمه بنم قیزیمدر بن انی اناسی یانده صحتده قودم ایتدیلرکه کچن سینی لکن بو زلزله اولمادن اول بنم یانمزده ساکن اولنلردن وبانوا بعضنلر بر کسنه فوت اولمامشدی بو زلزله سنک قیزک ایچوندر وبعد امرنی ومصلحتنی کورک دیدیلر بن انلر ایله الی ماشاء الله اوتوردم رفیقم بکا منتظر ایدی چونکه انلره مفارقت قصد ایتدم ورفیقم اولان کسنه بنمله مجلسدن اوچنه کلدی وبن سوقده خانه کلدم ویولداشمه بولشدم بکا ایتدی فاطمه نی عدم دیدی اوزرینه کردم کوردم که تمام اولمش تجهیز امرینی کوردم واول وقت بن مکه ده مجاور ایدم فاطمه یی انک معلاده دفن ایلدم

حکایت شیخ عبدالقادر جیلانی حضرتلرینه قدس سره صوردیلرکه سیزه محیی الدین لقبی بولمغه سبب نه ایدی بیوردیلرکه سیاحتلرمک بعضنده بر جمعه کونی یالک ایاق بغداده کلدم بر متغیر اللون نحیف البدن خسته یه اوغرادم بکا ایتدی یا بنی جلوس ایتدی ایتدم جسدی تازه لندی وصورتی خوب اولدی ورنکی صفا بولدی اندن خوف ایلدم ایتدی بنی بیلورمیسین ایتدم یوق ایتدی بن دین اسلامم اول بنی کوردککبی ایدم حق تعالی بنی سنکله زنده ایلدی وتازه قلدی انت محیی الدین یعنی دینه حیات ویریجیسین پس اندن کچوب مسجده واردم

یعنی حقیقته متعلق شیخ اوحد الدین حکایه سبکی حضرت شیخ ... دیباجه ده اولنمش حکایتک نقلی اثنا ...

بر کیشی

بر کشی کلوب بنم اوکمده بو نعلینی قودی واینتدی یا شیخ محی الدین بو نعلینی کیجه نماز قلندی
هر طرفندن خلایق کلوب الم و ایاغم اوپکه باشلدیلر و هر بری بکا خطاب ایدوب یا شیخ محی الدین
دیر دی و اندن اول هرکز بر کشی بکا بو لقبی دیمش دکل ایدی **حکایت طوطی** قصص سالفه ده

حکایهٔ طوطی

روایت و حال ماضیدن حکایتلر ایدنلر بویله یازمشلر که دیار هندستانده شهر ملتانده
بر شهریار جواد و بر تاجدار کریم نهاد وار ایدیکه بو کهنه جهانی جود و سخا ایله آباد و ایام
اناتی عیش و عشرت و بزم صحبتله اعیاد ایتمشدی بر کیجه مهمانسز و بر لحظه یارانسز اولمیه آل
صونمزدی بیت منبع احسان ایدی دریای جود لطف و خلق ادی اول مصدر جود
خلقه کاری دون و شب انعام ایدی بندهٔ خاص ایدی لطف عام ایدی دایم صحبتی غربا ایله
و ذوقی و کونی عشرتی یارانا ایله ایدی کوکلی کبی ابواب خزاینی کشاده احسان و انعامی وصفه
کلمکدن زیاده ایدی شهره بر مسافر کلسه البته دعوت ایلردی و مملکته بر غریب اشتسه
تعزیب ضیافت ایلردی نعمتلر و خلعتلر ویروردی هر غریبی مقصودنه و هر فقیری
مرادنه ایرکوردی درویشلره شول دکلو احسان ایدردیکه بو خصوص لغت نوبه دیرلردی
قوتی اتمک بولیانلر دولتنده سکته بر ابدی مسافرخانهلر و عمارتلر بنیاد ایتمش ایدی
القصه جهانسرایینده بیحد دار ایتمشدی و مسافرلردن چوق حکمت و عبرت سوزلری خاطرینه
المشدی بونلری سویلتمکه سوردی بر کشیله مصاحبت اتسه بر دخی قندن الوبه کیره دیو
جانی ایوردی اتفاق شهره بر آیینه صفت هندوپوش بر عنبر جوهرفروش طاور که
بر یاتلیمکن طوطی و نقود کلام مکث صرتافی ایدی بلغای عرب فصاحتنه و ظرفای عجم ملاحتنه
حیران ایدی و بچه کرته فرقت بشل بزمه دمبسته و کرت بتلرنه دلخسته و بادهای ساذو
سلبی ناقه طلبه بغلیوب جان و جکر طغلیوب نوایب روزکاری و مصایب لیل و نهاری

جكنديكي علم و حكمتدن نصيبي كاملي و ذهني معرفتله حظ شاملي وار ايدي بادهٔ مكرمتله آب
و شهريار محمدت نصاب داخي اول مسافره منديوشي و اول ذهن مندير خردوشي ينه عادت
قديمسي و خصلت كريمه سيا وزرينه دعوت و انواع ضيافت و بي حد نزول نعمت:
ويروب مصاحبت ايلدي پادشاهه بونك اخلاقي غايتده خوش و ان بي نهايتده
دلكش كلوب شول دكلو عزت و حرمت ايلديكه درويش عندليوش بندهٔ خلقه بكوش
ايلدي درويش دخي پادشاهك بو جمله اختلاطندن و لطف و انبساطندن و حسن
اخلاقندن و كمال مروتندن منبسط اولوب اثناء مصاحبتده رازنهاندن و سر
جانندن و سركذشته سندن و سيركوه دشتندن حكايتلر ايلردي بركون الكلام يجر الكلام
سوز شول محله ايريشوركه ملوكه و جمع مراد ايدينلر عيصرت كيرلر و اولصورتكه
حكمتنجه العه وي وملر پادشاه ايتدي بني آدم كه تشريف ولقد كرمنا بني آدم ايله
مكرم و مسجود ملائكه ايله مفتخر در بو جسم قدرت و دليلنعكيا صورته كيركه طاقت انده
كرتمديكه كاه مرغ اولوب طيران و عالم سيران ايدردي و كاه بو بعد طرهٔ هولناكه
و محل هلاكه دوشيجك قو تنجه جانني جسم الندن نجات و اول حيننده دفع مماته
مجال بوليه درويش ايتدي اي شاه جهان بر علم واردركه اكا سيميا و باطنهٔ كيميا ديرلر انسان
اكا مالك اولنلر بو مقوله تصرفاته و بو يوزدن بي حد نكاته قادر اولورلر هر نه حيوان
قالبني كه حالي بولنسه مراد ايدينجك اكا حلول و قصد ايليجك اچنه دخول ايدر و اول
قالبك حكمنجه عمل مقتضاسنجه امورنده عقد و حل ايلر پادشاه ايتدي بلي بو سوز عالمده
مشهوردر اما مشعلهٔ بليغه دو عنقا كبي بر قوت خيال انسانه و كيميا كبي اولمنجانه دركه
اكثريا بو مقوله حكايت اصحاب سوادن وارباب ماليخوليادن منقولدر نته كم ديشلردر

خیالات کنجنک مالیخولیاسی کبی پادشاه ایلر کمی‌ده. والله عالمده بر کیشی بکا وار معاینه گوردم
دیو خبر ویرمک کرک ایدی. درویش ایتدی ای پادشاه شاهلر حضورنده سویلنان قصه‌نک
تحقیقی و شهریارلر مجلسنده بیان اولنان قضیه‌نک تصدیقی کرکدر حمد اولسون که اولور اثبات
بلسنجه و هر معنی که درویش بنیادی یانجه کرککه چراغ دروغ اولور و کیشی هر نه اشتدوکنی
سویلمک ایله فروغ اولور کفی بالمرء کذباً ان یحدث بکل ما سمعه صادق اولمقکه مشاهده سندن
سویلیه عارف اولمقکه درونکیی حکایت ایلیه واولکه بر بوینه دیدم کندم معاینه گوردم
بلدکم و دفعاتله تجربه قلدم عم نسنه دیرم انکه مجرد بر کفتار و خبر آثار اولا بو جهان بوقلمون
که اعجوبه نمای و بر افسونکوهری ضمیر و خارادر [illegible] یاده صقلو کعبه یولنی بریه بر
معنی لاآب و علف یکسان ایلر کلشنی جنتی مکان له محفوفه خیره شری مضمر مکنوف
ایدر کان [illegible] فی الحدیث حفت الجنة بالمکاره بو سببدندر که بر مستمندزار سفر حضره ستنه
اختیار ایدوب سیاه روزکار و طواف شهر دیار اولوب هر یرده که بر عالمد انا و بار بر شیخ توانا
اشتدم وارب خدمتنه یوز اوردم بالله استانه سین یوزوطه سپوردم هر برندن باب معرفتنه
و کتاب حکمتنه نادره دستمز کار حاصل ایتدم والحاصل طالبهندرو عاشق کهراولجی شهر شهر
کنده کنده نادر و مستمند سیاحت دریالرده نهنک آسا سیاحت ایتدم آخر بر کامل الملکه
علم کیمیاده و فن سیمیاده موسی صفت ید بیضاسی و بر بر نقل صحیح ایکن عیسی موهبت
دم احیاسی وار ایدی اکر عالم بسایط و کر ملک و سایطده جمله‌سنده متصرف ایدی بر بیچ [illegible] بل
انک حق للغیبی ایتدم و خدمتنده جان ایتدم راه طلبده پویان اولدم معرفتنه جان دللرم
جو یا اولدم او کنجه ادبخانه بی حد سکرتم هر نه خدمتنه بیوردی کعنم [illegible] ایتدم آخر
کار خدمتمده شرمسار اولمدی او لمعرفتی بکا تعلیم اتمکی اختیار دار اول عیسی نفسی بر بنده سنه

اخبار ایلدیکی مقصودی جاب ایدی تحصیل اولدیکه اندوه نهایت ایدی تکمیل اتدم پادشاه اینجه بیلورم که
کفتارک واقعه مطابق ذکر اولدیکه موافقه لکن غایتی تامل ونهایتی مسؤل اولدیکه اطمینان
ایچون دعوا که اقامت برهان وکشف اسرار ایچون واظهار رازدن نهایت ایدرسین همانندم درویش اظهار
کمال واثبات حال ایچون امر ایلدیکه بو خانه ده بر کوکرجین کتوردیلر بوغدی بر زمان شو ایله خالی
اولدی بنه عودیلر که اصلا حیوتندن بر اثر قلمدی وسرای خالی ایتدیلر پادشاه ایله درویش
قلعه بر لحظه تامل ایدن کبی ایکی دینیک اوزرینه کلدی همانندم درویشک بدنی بیجان
اولدی واول کوکرجین مرده ایکن زنده اولدی وفی حس وحرکت یا قدرکی تان جان بولدی
سرای اچنده پرواز وسوزه بشلدی اما درویشک قالبنده نه حیوتدن اثر قلدی ونه حالتدن نشان
وار ایدی پادشاه بو حالی کورب حیران اولدی درویشک مماتندن زیاده هراسان اولدی
بر ساعت درویش شول اویخودن اویانور کبی یرندن قالقوب کلدی وحیات شمعی سویونکی
ینه نورلندی واول کوکرجین پرواز اوسکی دوشوب بیجان اولدی پادشاه بو حالی مشاهده
ایدیجک اختیار الندن کتدی صوکره درویشک ایکی دوقنه یاپیشدی درویش
بو سحرامیز حکمت وشعبده ایکن قدرتکه بنم عقلی او تحیرمی بعد البنم اتک سنک جمله
خزینم یوکله ایثار وحاکیایکه نثار [illegible] خاطر عاطرک خوش اولسون نکس لطف ایدوب
بو معمانک اسمین وبو دفینه نک طلسمین بکا تعلیم ایله درویش ایتدی ای پادشاه عالم
وای شهریار مکرم خاطرک خرم طوت اکر بن بو فن شریفی وبو علم لطیفی سندن دریغ ایلسم
هرکز بو فنی اظهار وسنی بوندن خبردار اتمزدم اما اولکه مال وخزینه وکنج دفینه دن سکا اسباب
شاهی وسرمایهٔ پادشاهیدن بنم یانمده حاکله برابر وهیچ وکم ان [illegible] ماکم که عالمک
خزاینی وجهانک دفاینی بکا عوض اولسه یانمده جمله جهاندن عزیز ومحترم وجاندن سوکلی

وچوق مکرمتلر هیچ عاقل کوهری بیانه ارزمی و کنجی سنک وخاره صنارمی لکن پادشاهک لطفنه
احسانی بنی بنده وحمایتده شرمنده ایلمشدر لاجرم شهریارک التماسی مقبول ووصوله
موصول اولسون دیوب اول علمی پادشاهه شرایطی ایله تمام تعلیم واصل وفصلیله تفهیم ایتدی.
پادشاه دخی چونکه اول علمک سرینی وحکمتنی بلدی نچه دفعه تجربه قیلدی تمام کندونک قدرتنی
بلدی درویشه یوز اول دلو عزتلر وحدسز بیروع رعایتلر ایتدی اخر درویش وداع ایدوب.
ینه سیاحته کتدی پادشاه شهرنده نه ایدوکنی بلدی و قنغی وکیده سینی بلمزدی کاه عزم شکار
وکاه سیر دیار ایدردی ودایما کوکلیله بوینی دیردیکه حیفا وله بونک کبی هنری بر کمسنه
دخی بلمزدار اولمیه کشی حکمتی بخل دریغ ایلیجق کندو بیلنک تعلیمندن ضرر اولمیه
هنر اهلندن بخل وضنت وکمال صاحبندن هنر اچمقدن منت کرکمز هر علم ومعرفت که هنر
وصناعت عالمده ضایع اولور صاحبنک بخل واحتراسندن واظهارندن خوف وهراسندن
نظم صاقن هنری بویله اهلی تقصیردن دریغ وضنت ایتمه نا اهله ایدوب
یا الی ایتان ضایع قیلوب خیانت ایتمه هنر اهلی مشعلهٔ روشن کبی کرککه انکا-
نچه بیک شمع مرده فروزان اوله نه انکه ضنت ومنتدن سینه لر باید وجکرلر سوزان
اوله مکرکه پادشاهک بر وزیر غمخواری وار ایدی پادشاهه بیحد خدمت ایتمشدی پادشاه
دخی بونک خدمتندن شرمنده اولوب انکا زیاده محبت ایتمش ایدی پادشاهک رای انکا مقرر اولمش
ایدیکه وزیری بو علمدن بهره مند وقدرت ورفعتنی زیاده ارجمند ایده بسبب علمی وزیره استاد
ایلدی اینکندی بنی مخلص اعتقاد ایلدی لکن وزیرک جاننده شهریارلق هواسی وار ایدی
ایدی زیرا پادشاهک بو موطن فنادن کیدیجک ومسکن عنادن رحلت ایدیجک قایم
مقام اولوب خلقی بو غمدن وسلطنت افسرنه نوروز خوبروبر کوهر مالک اولمامش ایدی اکرچه کم کندو

درباد ایلدی اما پادشاهک عمری بو مقصده یوغیدی نظم باغ عیشی کرچه پر انهار ایدی
دجلهٔ عمری ولی بی بار ایدی یادکار اولسه برخوش خلف باغ عمرک حاصلی در بی تکلف
چون وزیر اول علمه مالک اولدیغی جان ودل سروریله طلب ایدوب ودقیقه وکون مکر ورای پادشاه
فرصت بولمق ایدی وهندستان پادشاهی اولمق ایدی اتق الشر ممن احسنت الیه اتفاق بر کون
پادشاه ایله سیر دیار وعزم شکار نیتیله طشره کیدرلر وبیحد بوقلر الله کیروب
هر نوع صید ایدرلر لشکر جانب جانب قومواد بجه اولدی اطرافه پریشان اولدلر پادشاه ایله
وزیر یالکز صیدکاه اوکنده تنها قالدلر وزیردم فرصتی غنیمت بیلوب کندی ایله حکم
بند ایلیوب دیلدکه هلاک ایلیه پادشاه دخی جانی خلاصی ایچون علم سیمیایه عمل کوستروب مرده
آهولرک بریننک قالبینه حلول ایلدی وزیر دخی شاهی بی جان وروح کوروجک فی الحال کندو
دخی بدنی پادشاهه دخول ایلدی تمام مقصودینه واصل اولدی ومرادی حاصل اولدی پادشاه مسکین
دیده کریان وسینه بریان ایله جانقه قوسیله صحرالرده ونشیب وفرازده عزم بیشه زار وکوهسار
ایدی ووزیر دخی اول صحرادن بر مقدار یر قوارلکوردلر کرا یرغمز برچراق دخی پرتاب ایلر
بر زماندن صکره عسکر جمع اولوب وزیری مرده وپادشاهی تنها بولدلر قضیه دن
غافللر وپادشاهلری دیو بانته جمع اولدلر وزیری مفاجاته اوغرادیغنی ظن ایدرلر
سیتنجالرلی سراینه کیدرلر پادشاه دخی سرور وحجبیله دونوب شهره کلدی واو سبقی سابق
اوزره بکلری سلاملایوب سراینه روانه اولدی خاتونلری قارشو کلوب عادت اوزرینه
حرمت وعزت ایدرلر بر مقدار صحبت وعشرت ایدوب طاغلدی کیدرلر مکر بو پادشاهک ناعده
دینلرینی وسیم آنیلری اوزره حرمق خاتونی وار ایدی هر کیجه مصاحبت وصحبت دک
معاشرت ایلرلردی واچلرنده برخاتونی وار ایدی فهم وذکاسنده وتدبیر وفراستنده

ایلدی

بی نظیر ایدی عصمتنده بلقیس زمان و عفتنده مریم دوران ایدی واو حیله پادشاهک تمام مقبولی
اولوب واری ویوغی ایدی و بو خاتونلرک باشی بو ایدی وقتاکم وزیر مکار پادشاهک صحبتنه کیروب
خیانت ایلدی اول خاتون بولینه دابا احوالنه و قیل و قالنه پادشاه دکل ایدی کیمسه فهم ایدوب
صیانت ایلدی جمیع خاتونلر وزیر مکارک امرینه اطاعت ایدیلر بو امری کیجه معاشرت و کندوز
مصاحبت ایدرلر بو امری و هر زمانده دیرلردیکه عجبا که پادشاهمز حضرت سلیمان نبی یه اولدن
قضیه اولدیسه انک صحبتنه جندن کیمسنه حلول ایدوب یول بولدیسه زیرا اول دیانت که پادشاهمزده
وار اولصیانت که شاهمزده وار ایدی بونده یوقدر حرمنک ادابندن غافل و اسبابندن جاهل بوجانشنا
بینم شهریارمز و شاه دیارمز اولدیردی وزیر پر تلبیس مانند ابلیس هر نفقه که سعی ایلدی اول
خاتونی کندویه مطیع ایلیه وایده مدی انه بیلوب مغلوب دام و بند دانه دو کلکله آرام ایده بیلدی
وزیر مکار آرام و اعدام ایتدکجه اول خاتون دیرلردیکه مادامکه سنک شبهه ک زایل
اولمیه سکا بنم اطاعت ممکن کلمیه اکر بکا عالمک زجرین ایدوب بغروی چاک و کرک دنیانک
تهدیدین قیلوب محنت ایله هلاک ایلیه سین بندن مقصودک حاصل و وصله واصل اولمیه سین
وزیر اول خاتونک فراست و کیاستنه و عصمت و عفتنه حیران و افشا سندن غایتده
هراسان ایدی و اول خاتونله مدارا و مشاوره ایلردی انشاء الله عن قریب الزمان الرحمن شبهه و مکانک
مدفوع و سوء ظنک مرفوع اولوب قریب پادشاهک اولاد غم معلوم اولا دیو سویلردی
وار ایکن مشاهده سنه قانع و رضای خاطرینه ایله دی بن بو بکا دن پادشاهک قصه برغصه سیی
سویلیلم و حکایت پر شکایتین بیان ایلیلم وقتاکم پادشاه بو واقعه اوغرادی اولندن کلوب
تیغ ندامتله بغرین طوغرادی و آهولر غرقسنه قاتلندی روز و شب کشت بیابان و آهولرله سبزه زار کرده
سیران ایلردی دیده و سینه پر خون و زار و دل افکار مغموم و محزون اولوب طاغلرده طاشلرده کزردی.

بن بكا ايتدم كمسه امتزدي دردي ندامت وحسرت باشلري دوكوب پشيمانلق ايدردي نظم

كشي كندويه ايتدوكي بلا يي • جمله خلقي دريلسه آتسه اولمز • صوكي فكر ايليين اولنده
ايشنده دكمه كز باغلسه اولمز • سينه سي سيلاب چرخ سپاه فتابنك پاره پاره منجمد اولوب

يا زهري حيواني اولوب غيرتي نارنك جكر قاني دردوني عارضه دانه دانه منعقد اولوب لعل پاره اولوردي نه اويوردي نه يردي نه ايچردي غم ودرديله روز وشب كچردي ييل كبي بريده دكلنميوب وسيل كبي دشت ودره ده اكلنميوب پريشان وسركردان كزردي آهولر آهو دوندي سياهه بونيمنلري وبغري اوده دنده كباب اولوب يانمشلردي بركون بو غيرتله كشت وصحراده عالم سيران ايدر ايكن كوره بر سبزه زارك صحننده برآب حيوت كبي بر جويبار كنارنده حضر لباسي بطوطي حيوتنه آل يومش ودرحال تسليم اولمشدي بوزدي قومش باده كوكلبله ايده آهولريله حضيض صحراده سيران ايتكدن طوطيلر ايله اوج هواده طيران ايلمك يكركسه حصول حاكه باي فنانم تنك وكوه وصحرا كرچه چشمه تنك اولوبدر هم اميد دكي مرادمه بو صورتله وصول وحرم خاصه دخول ايدم دير في الحال اول قالبدن چيقوب بو طوطينك قالبنه حلول وطوطيلر قارشيسي بريكا بر واز ودرتم ايتمك آغاز ايدب طوطيلر ايله صحبت شيريني ايدب وشكر خا اولوب صورتده حضر ودمده مسيحا اولدي طوطيلر بوني تعدي ان جمند و داننده بهرمند وتكلمنده بلند كوروب كندولره سردار و شهريار ايديلر و بو قندده كتسه اندن دخي بيله كيدرلر و بونك انيس وجيسنده خيران اولورلر و بانجه نالشينه بلبل آهنك اولورلر مكر كه اول ديارده بر صياد وار ايدي روز وشب كاري طوطيلر شكار ايتمك ايدي اتفاقا بر سبزه زارده كنار جويبارده ينه عادتي اوزره طوطيلر ايچون دام قوروب لفالي ايتمش ايدي وتف تاب روزكار تحمل ايتميوب الا داي قويوب كتمش ايدي اذا جاء القضاء عمي البصر مقتضاسنجه طوطيلر اول جويبارده صو ايچمكه اينلر واول

دامكاه اولدیلر سبزه زاره قونارلر قضا ایله دام دوشدیلر انلر نظر جهانبان كجی بر بنده او توتولدیلر برزمان
بو حیرتله اضطراب ایتدیلر كین آخر دمبست و حیران قالدیلر جمله سی اول شهریاری اولی
طوطیلر بو زاره سیلر ما نداجبانلر بنده دیدیلر و خلاص ایچون بر حیله و دستان اوجرلر اول دخی
ایده بونك تدبیری یا سانده حواس اولكن و بر لحظه فارغ البال اولكن و زاری و كریه اولكز
بو حیله تعلیم ایدیدی كه انكله صیاد الندن خلاص اوله سین و بو ورطه هلاكدن نجات بوله سیز
جمله سمعا و طاعة دیدیلر بلاشنه اوشدیلر و فریاد و زاری ایدیجی ایاغنه دوشدیلر ایدیلر كه كریه كه
انسرده لر كبی بلكه مرده لر كبی جمله بی حس و بی حركت بو دام ایچنده دوشوب یاته سیز و سبیكه
طامدی صیادك قدومنه كوز دوته سین چونكه صیاد كلوب سزی بر جمله مرده كوروب غم دریاسنه
باته سزی بیابانه اتدی چونكه اولدیلر دوقل اوله سین خوش بند دامدن ازاد اوله سیز جمله سی
زماننك بر دادنده تابع امر شهریار ذا القصه انك سوزیله عمل ایتدیلر و ارشاد ایتدوكی
یولده كتدیلر بر زماندن صكره چونكه صیاد كلوب دامی یوقلدی كوردی و طوطیلری قفس ایچنده
سراسر هلاك اولمش ظن ایدیجی بونلری ال وردی پس شاه طوطی زبانه و شهد و شكر كبی بیانه
كلوب ایتدی ای صیاد كامل و ای اوستاد عاقل كوكلك كشاده و خاطرك شاد ایله اكر بونلر مرده ایسه
بن زنده یم و اگر انلر فرمان بر دكلسه بن بنده یم بنم قیمتم انلرك جمله زیانینی اوده و بنم ثمنم
سنی خواجه ایده اكر سایر طوطیلرك یدوكی قند و نبات ایسه بن حضرت مسیحایم كفتارم منبع
آب حیات و سراسر حكم و نكاتدر چونكه صیاد اول طوطینك شكر گفتارینی اشتدی هما اول طوطی
الوب و قلانی اولیلق ایدیجی بیابانه باغوب شاد و خرم و مسرور و مغتنم طوغری بازاره
كندی چونكه شهره اریدی چارشو ایچنه كیریب كوردیكه بر زركرده كانی اوكنه خلق ییغلمش و شمش نزاع و جدال
ایدیجی بازارده قوچی بربرینه دوشمش بر هنكامه و ازدهام ذكره عرصه عرصات كبی كثرت انامدر

وجمعیت عواملدن اقدام على الاقدام اولدیلر و تلمیش صیاد دخی بر شویله بر بویله دکلو
بیک جهد ایله ایلتدی واد دیکه هم که افتنه روزکار و آشوب شهر و دیار تقطع
سینه زلفی کبی چوق بشلو طاس حرامی چشم کبی مست عیار قیا بقسه سبزکر بولکلری اوق
هلالی ابروسنک یایی چکیلور غارت کر جان و دل بر محبوب جادو شمایل زرکوه طوکلمش
دسنده حقیم داد دیوا ولاشمش و بوبی سوسلکده بو کیجه بنمله عالم خوابده بو گلستان ایچره
دوستانه تا بدره صباحه دک عیش و عشرت و بزم صحبت ایدبکی وصلم گلزارینه کردی
بوسه کاربلک ایدبکی عنانم کلکلرنده دیدی و بنی قدحه دوقت بمدهوش ایدن مرادنجه
بلم جامندن نوش ایتدک بنم کبی دلبر سمنبرک مصاحبتی بیک دینار دکل بیک
جانه دکرکه قیامت قامتک شمشادنی کوکلده سدره وطوبی سیر ایله بوینی اکرجون
بنمله صباحه دک صادقه و کذبی و وصلمدن انواع کامرانلق ایدرسیس شمدی بیک دینارمی ویرمکه
بهانه و تعلل و تحمل و تمهل ایتمک دیلرسن خلایق ایکی طرفه اولمشدی دکار اوکرمیا نجیله
طولمش نظر بازان عیاشلر و حیله ناقلدنلر اوغلان نظره اولمشلر لطفله اوغلانک حقنی ینه
وهانا تیجه تقضا ایله بو حسنله عرقله بیک دیناره الی بیلوبسز و انواع اذالرله بیکنه
بیک دو و انواع ایلرقیلو بسز دیدیلر و شهرک پیر پیش قدملری و دنیا اهل پرست دنیا ملکی
اولجوانه معین اولمشلر که بو نه بونه اولور افسانه و علت و بهانه دردیکره دستانله
دتردیر و بهتانله بو مسلمانک مالی الق همدن عالمده فتنه لر صلمق استرسین دیلر دی
و بازارک خسندو و لداده لری و نازک حرم زاده لری نعلبند شاکردی کبی برنعله و بر میخه
تقوب کاه اوغلانه کوز ایدردی و کاه زرکر جوانک یوزینه بقوب ایکی باشدن طوب و یقاب
کاه بونی قولتوقلیوب و کاه انک کوکلنه کیروب فتنه قیندرلردی کنا ساکن دکرکیمه

بله

برله خلقك بو نلیز طوطینی بجبله یه اتمك ایچون کاه بوکا اوموزه اوردی وکاه شونکا اوموزه اوردی
بیكنی دوهلو لعبله بازار تقویمی اوینادیلر دیدی صیاد بو تماشایه حیران اولوب بو ماجرایه طالب سیران
ایکن طوطی جماع کفتار و بیان و بلند آوازیله نا به کلوب ایتدی ای صیاد ذوفنون و استاد
بر انصاف ایلیکر بر لحظه بو سودایه تجیل آرام و تأخیر قیل و قال ایدهلر بن بو ایکی خصمه جواب ویره یم
که تمام تسلی حاصل ایدهلر و ترك جدال قیلوب یوللرینه کیدهلر و قتا کم خلایق اول
طوطینك بو وجهله کلامن استماع ایدیلر جمله سی تعجب و حیرته قالوب انکا نکا توجه ایتدیلر
طوطی ایتدی بو خصوصده بینکزده فصل حکومته راضی اولورسکز بر لحظه کوش و هوشکزی بنکا
طوتوب بر بریکزه دیانتین مقتضاسی اوله سینه ایکی طرفدن ایتدیلر هر نه امر ایدرسك مقبولمزدر کلامکك
معلومدر که هر سوزك مقبولدر پس طوطی دونوب اول دلبر عیاره ایتدی ای دلدار سرو قد و ای
وای کلنار لاله خد کرکدر که اول خصمکله برابر طوره سن ثانیا بن بو جانبه هر نه دیرسم قولاغ
اوره سن که قاضی اولان قبل الخصوم بین الخصمین سویه ایلمك کرکدر بعده امر شرع نه ایسه
سویلمك کرك جمله خلایق طوطی یه تحسین و جاددلکه آفرین دیدیلر و ایتدیلر نه اولدی شهرمزك
قاضیسی بو علم و معرفته رعایت و بویله آداب شریعته ایتدی پس اول طوطی نذکر دیدیکی توجه
ایدیجی بنم بر اوستادم و دوستم اشادم وار دکه غایتده راست کفتار و نهایتده مستقیم کردار
بو علم و معرفته رعایت و آداب شریعتی بکا اول تعلیم ایلمشدر که آدمیت بر صفا جان جهانمادر کرکدر که
مجلسه حاضر و بو حکومته ناظر اوله و تشویش و اکثر شك کفتاره شهداً میزك اجرمزی حاصل
داوالا وستاد کاملك انکا واصل اولسون پس جوان صراف بر ندن طرب بر آینه صاف کتوردی
د طوطینك و کنده قویوب تا روشن سنده اولقدری و طوطی ایتدی ای پای نیك کردار اول بیك دیناری
دخی کتوردکم اوستاد راست کفتار ایتدی ای برشماریله جمله ذکر دخی فرمان قاضی بر سرو چشم دیدی

هزار دیناری آمده یه کتوردی بسم الله الرحمن الرحیم دیوب حرمنه کتوردی و آیینه دوش دلاشی
نظرندن بر بر صایغه و آلتونی آنجه تحته سی اوسته یایغه باشلدی اول دلبر طرار یعل
بازار دهر طوتی نظاره ایلردی طوطی ایتدی ای صاحب جمال بی مثال اوشنه اول کمال الدن
اندوکک مالی بوری بیقصور اوستادمکن النده آل همان ضبط ایله حبط ایله و من بعد کیسیه
سوز سویلیه دلبر دخی مسرور الحال و خوش بال اولوب قصد ایلدیکه مالی اوه ایلتدی کتوره طوطی چاغروب
ایتدیکه ای صنم جبین و خنطا ضبط ایله حبط و خطا قلدک آخرت حقیقی طمع ایتمک و بالدن
و شرعه اطاعت ایتمک ضد اللهدر سنک حقک بو اوزنده طوران دکلدر شول اوستاد سنک کی
حالکده خیال و مثالک اجرین دی ینه خیال و مثالدر جمله حاضر و بو حکومته ناظر الانلر
بر مقلدین اصلین بی احتیاط صدقای طوطی سنین بیاصتق الاوّن خصمن الحق دیدیلر بس
هر کیشی طوطی برخبر اولدی بازاری چنه شور و شغب و ایام طلب طوطلری اولصدره بری
یوز دینار صحیح العیار ویره کلدی و بو یوز دینار مشک تاتاری و بری یوز تحته هندی
تاشدیریم دیدی و بکی یوز بازره قیمتی طاش دیره یم دیدی شهرک خواجه لری خبر ته
قالدیه شهرده اکچی طوطینک آوازه سیله طولدی مشتهیلر بربنه دوشدی خواجه لر بربیله
طولشدی طوطینک اوزرینه هنکامه اولشدی آخر بو خبر پادشاهه و سرای پناهه ایشتدی
پادشاهک اول خاتونی عصمت نهادیکه روز و شب روزکار غم و ملال و بیک دورلو
فکر و خیال ایله کچردی چونکم طوطینک بو همه صاحب کفتار و بو وسلوبله هنرداری اولدیغی
ایشتدی دل حزینه و خاطر غمکینه بنم لطیف کلنجه اولسا ولمان فی الحال خادملر و بوآیلر
کوندردیلر خواجه لرک بازارین بوزه دیلر و انلره بد و کی بهایی عطا ویردیلر و آلتونی جوهر قفس
ایدیجی سرایه ایلتدیلر و خاتون اول طوطی وصاف الرو صفتدن زیاده بولدی روز و شب انکله

مونس

سونش وعمكسار اولديغي طوطي حيحون سراي خاصيني ماوي ايلدي اول وزيرك كندوجه مسنده
اولاني بربر تماشا ايلدي وبو حاتون نك عفت وعصمتني وساير لرينك عيش وعشرتن كوربد
بس بركون سراي خلقي بولوب قصه بقصه سن سويلدي وزار ودود ونب بر سوزو سانوني
حكايت ايلدي وديدي اول علمي اوكرندوكن وكندو زين بلديراوغراتدوغني واهو اوبج صحرا كرد
كشت وحيران وسركردان سيركوه ودشت اولدوغني وآخر الامر طوطي قالبنه كيردوب دامه
طوتولدوغني وبازاره كلوب اشبو خواجه صاتولدوغني بربر تقرير ايلدي خاتون بوكره بافتراقي
وبو سوز احتراقي اشتدي بر زمان كندودن كتدي بلديكم كماني راست وفراستي بكم وكاست
ايش بوكندو بر كلوب بر نفاد وندادي وادب وطوطينك اياغنه باش اوروب ايتدي همنشيني ويرينه
واي مرهم جراحت سينه ايتدي خاطرك هراسا ايتمه بو مشكل آسان بعون الله الملك لنا كي آساند
بو دفعه كه وزير بدن ديانكه كلوب بر مرادا ولمق اميدين ايدرجا كلكه نظاره قلوب تواضع
كوستره جزمت جاه ودولت ملوكيت ايله وايتكه سن پادشاهم اولدوغنكه جميع امارانى تطبيق
وجمله علماني توفيق ميسر اولديكي همين طوطي كي بامتحان وبرطلب نشانه قلديكي اكر اولدقجه
صحتله عيان وصداقتله بيان اوله هر نكم بر جاريكدن مسئول ونشان مولدن حقيقة معلوم اولور
سن بويله ديجك اول لعين وبي دين ظاهر بودكم سنكله اول نشانه ديو استفسار وكشف
احوال ايچون استحبار ايدرسه د اولوقت ايتكه پادشاهم كشف جفرندي وعلم سحر اثري واريكه
اول علمي كندودن غيري كمسه بلمزدي واول دكمه كمسه عرض قلمزدي حتى جتنكم بر حيوانك الي بوش
قالبن اشاد ويا وحوش وطيوردن بر حيوانك بي جان كوره مرادي اولورسه كندو بدنندن روحي
مفارقت ايدوب اول كوده نك قالبنه حلول ايدوب بر مقدار عالمي اولسه كذر سياحت ايدوب ينه كندو
بدننه دخول ايلدي معقرمدركي اول ابليس پر تلبيس سكا اقامت برهان ايچون اول علمي عرض اتدر

دلبکه الماننا ایچون اولعنتي کوستریبردی حق تعالی اول وقت فرصت میسر ایتدی بنه قالبمه
حلول و بدنمه دخول ایلیم خاتون بو بیانی شادمان اولوب جانی سرور و سلوتله طولدی و وزیرک
قدومنه منتظر اولدی وقتاکم وزیر کلوب عادتی اوزره خاتونک سرای خاصنه کلدی عرض محبت
وطلب مصاحبت ایتدی خاتون خوش و جمله ملایمت و رضای معاملت کوستردی و وزیری تمامه
واظهار نشانه چکدی و ایتدی اکر شویله که اول قدرت سنده ظهور کله بنی الزام و حرمکله
رام ایلیه سین و بعده دلسکی بنی جابجا حرمتله کرکسه باتوی صحبت ایله وزیر خاتونک
بو سوزی ایشیدیجک غایتده شادمان و نهایتده خندان اولدی ایتدی ای نکار امرک جانه
یکدر و سوزنک کلام آچدر دمیکده سنی شبهه‌دن خلاص و سنی محرم خاص و سرور احوالم ایدم
پس بر طاوسی کتوردی بوغازدی و بر لحظه شویله حالی اوزره قویوب کندی دیدی پس اول
اول علمله عمل ایتدی فی الحال طاوسک قالبنه حلول ایتدی پادشاه کندو بدننی حالی کوریجک
ایام فرصت غنیمت و هنگام رخصت نعمتدر دیوب همانذم طوطی قالبندن چقوب کندو
بدننه دخول ایتدی وزیر بو حالی کوریجک بیراو عزا و غمی بیلدی اشاعتی قارعی بی حد
اضطراب قلدی پادشاه همانذم اول منافق بی دینی و اول شیطان لعینی بوغزینی الدی انواع
عذابله دبیک دورلو عقابله هلاک ایلدی و عالمی انک حیله سندن آزاد قلدی
و اول خاتونی انواع عزت و اصناف حرمت قیلوب باشنه تاج ایلدی و اول سایر خاتونلری
یوز حقارت و بیک خجالت ایله سرایدن سوردی بو روایت عجیبه و حکایت غریبه دن
ارباب درایت و اصحاب عنایته حظ کامل و نصیب شامل اولدیکه کیشی دولت و سلطنت دوستنه
قوی اعتماد و تمام استناد کرکمز و آنی جمیع اسرارندن خبردار و جمله اطوارندن واقف کار
ایلیوب باشنه برابر کندو بر همسر ایلیک اولمازتا شیطان رجیمک اغوا ایله و نفس رجیمک

اغواسیله

اغلبیله که اهل سعادته و صاحب سعادته عدوان کلّی و طغیان جبلّی سی واردر سبب اکا
ضرر و شرّ و شرایر شهیرلرندن که اول وزیر پادشاهه و اول دستور پادشاهه ایلدی دخی
برکشی بربلایه گرفتار و بر محنته زار و دلفکار اولیجق نومید رحمت حق و مأیوس
عنایت فعّال مطلق اولیه که حضرت وهّاب الطایفه عنایت و اعطاسنه نهایت یوقدر
ذکوردن کوررز چوقدر بونی دخی معلوم ایدینیز که زمرهٔ خواتین که ناقصات
العقل والدین و لشکر شیاطینده اجلندر مریم اسیا یا هاجری و بلقیس صفتنده قرلات
و معرفت اسیلری واردر دیدیکم کی او کونه خواتین خواتین رجال اوتنه فضلنده نشک
وارکه للث ذکلری بدره مخزن مونثلکلری ایرمن شمسه سمعار بونی دخی مقرر بیله که هر نه
اتسه جزاسین وارینه ده کیجه ده عاقبت مناسبین بولور من عمل صالحا فلنفسه
ومن اساء فعلیها بو دخی اعتقادی علی وجه الیقین اولا که مؤمنه فراست مقدمهٔ
سعادت و نتیجهٔ کرامتدر و مسلمانه کیاست مبدء سعادت و ثمرهٔ ولایتدر قال النبی
صلی الله علیه وسلم اتقوا فراسة المؤمن فانه
ینظر باذن الله (بنور الله) انتهی الکلام
و تم المرام
تم

سیمرغ عنقا حکایه‌سیدر

شویله روایت اولنورکیم سیمرغ عنقا قوشلرک پادشاهیدی کوه قافده مقام دوتمشدی
سلیمان نبی علیه السلام حضرتلرینک خدمتنه اولوردی سلیمان نبیه م بیک بیکیلونه صفت قوش الکا
سپارش قلمش ایدی بر کون سلیمان نبی حضورنده اسرائیل علماسی علم بحثنه دوشمشلر سوز شول محله
کلدیکه حق جل وعلی حضرتلری هر نسنه که مقدر قلمش انی تغییره جمله عالم قادر
اولمیه‌لر دیدیلر سیمرغ استبعاد ایدوب اولمیه دیدی تقدیر دیرلر ایسه سیمرغ اعتقادندن
دونمدی واردی جبرائیل سلیمان علیه السلامه نازل اولدی و دیدیکه حق جل وعلی حضرتلری سکا
سلام ایدوب بیوردیکه مشرق پادشاهنک بر اوغلی اولدی و مغرب پادشاهنک بر قیزی دوغدی بو
ایکیسنی جفت اولمغه تقدیر ایلدک سیمرغه دیسین تقدیریمزی طیونه بیلکوره بوزسون دیدی
سلیمان نبیه م سیمرغه بلدردی سیمرغ علی الناس والعین دیدی سلیمان نبیه م قوشلری طاتق
بری قرغه وبری واما ایدی سیمرغ اولقصه‌ده اوچوب کتدی مغربه یتدی یازایدی
مکر مغرب پادشاهی قیزین هکذا دایه‌لر بشکده اویدرلر ایدی چون سیمرغ کلدکی کبی کوردیلر جمله‌سی
قچشدی سیمرغ دخی بشیکی قاپوب هوایه چیقدی کوه قافده بر اولو اغاجک اوزرنده یوالنه
قودی سیمرغ دخی ایکی عورتی کبی جملرینی وار ایدی و باشی دخی ادم باشی کبی اولدی آدم کبی سویلردی
سایر کوده‌سی قوش‌تی کبی ایدی نه آدم نه فرشته نه قوش ایدی عجب بر مخلوق ایدی قیزی آنده بسلردی
قیز بیودکجه سیمرغ انی بیلوردی کوندوز سلیمان نبی خدمتنه کیدردی و کیجه اولنه کلوردی
یوالنه قیزه کلوردی قیز بلوغه وارنجه مشرق پادشاهنک اوغلی دخی بیودی اتاسی یرینه
پادشاه اولدی اما اوشکاره هوسنده ایدی بر کون ادملرینه دیدیکه قره طپراقی سیر ایتدک
دریا سیرین دخی ایده‌لم کمیلر حاضر قیلدی دریایه دوکلدی اولدی اتفاق بر جزیره‌یه چیقوب شکار

النجه ینه کمونیر کیں دیلیں ناکاه حق سبحانه وتعالی حضرتلری بیل ویردی کیلیز بر بیتاب قلدی
هر بیری کنه وجانی قیسندر اولدی وبر اقلیمه کتدی شاه زاده نک کیسو یری سکز کون درباده
یوریل ساکن اولیجق خلق کوزلری اچوب قانی کوردیلر وخالقه شکر ایدوب قریب چقدیلر هیبتلو
طاغلر کیردیلر اوج آسمانه ایرمش بوجه سنه چقدیلر اچ اولدیلر شکار کتدیلر شاهزاده بر
شکار کتوردی بجه کیدوب یولان دی خلقدن ایرو دوشوب نقدر چاغردی فیده اولمدی اخر بر
یولی دوتوب کتدی مکراول یرلرکوم قاقانلکلری ایمش کته وبجه طاغلر قیولدی یوریدی کتدی
وکیجه اولدی تجه اولو اغاجه چقوب یاتوردی کیدوب بر کون براولو اغاجه ایردی اوج اسمانه ارمش
ملکتی قیلمش اوزرنده بر یوه کوردی بر شهر کبی اچنده بر صنم کوردی ایر بکز داشاغه کندی
بقرجوب قیزی کوردی غربتی اونتدی قیزه دخی انی کوردی کندو بر بکزدر بر شاهزاده بر کند و بر
بقر کند و بر بکزدر جوب بنم انام بویله دکل دیوب بکا بکزر سین سن کمسین دیدی حق تعالی قیزه
دلیں اوغلاننه بلدیدی اوغلاندی ایتدی ای بنم جانم بویا لکن یرده ینلر سین قیز ایتدی یا لکن
دکل ایم انام واردر کوندوز سلیمان نبی علیه السلامک حضورینه وارور کیجه کلور بنمله اولور
شهزاده ایتدی سنک انان جادو میدر یا پریمیدر سنی بوندر یا لکن قودی کید قیز ایتدی قنا تلری
واردر اوغلان بلدیکه بویله قوش قاپمش کتمش قیز ایتدی یوقدر وکل اوغلان ایتدی اناک
کبی اوچانم بجه چقار دیدی اما احتشام اولدو قده قشبو اغلاج دبنده بیات قیل کوده سنه
کیرر یرس اناندیکه سن کوندوز کیدرسین یالکن قالورم شول اغاج دبندکی فیل کوده سین
چیقرب انکله اولدیں دیدی وبو بوندن تدبیر ایدوب اوغلان کوده اچنده کیرر جو احتشام اولدی
عنقا کلدو کیں قیز اغلاه معه بشلدی دیکه کوندوز سن کیدرسی و بنی یالکن قورسین بار
اغاج دبنده شول فیل کوده سین چیقر انکله اکلنه یم دیدی عنقا دخی تقدیری کندو سی الی

بو تاره دیولنه قیزم کتوردي قیز حضرت سلیمانك تقدیره متعلق بحثینی واردقلرینی
بر بر حکایت ایلدی واودیدیکه سن مغرب پادشاهنك قیزینی سن بجنادن جملا بن سنی
قاپوب بونده کتوردم دیوا قلاواخر حضرت سلیمان نبی ایله ایلدوکی بحثی بر بر تقریر ایلدی قیزك
کوکلی شاد اولدی واریسه بو اوغلان مشرق پادشاهنك اوغلیدر تقدیر حقنده بونده کلدی سیمرغ
عنقا کیدیجك اوغلانی کوده دن چیقوب قیزه کلدی قیز ایتدی قصه یی باشندن کیم اوغلان ایتدی
اول سلیمان اتامی اولدرمشدر الحمد لله بنی بونده صالمغه حکمت وقدرت بوایمش اوغلان
دخی بونده نجه کلدوکین قیزه بر بر شرح ایلدی احتشام اولدقجه اوغلانی کوده دیرکرك
قیز سیمرغی سویلمدی یا اوغلان دکلدی چوق زمان کچدی اوغلاندن قیز حامل اولدی حتی
مدتی وضع حمله قریب اولدی امر حقله حضرت جبرائیل امین سلیمانه بلدردی تقدیر
حق نه ایسه یرینه کلدی دیو انبا ایلدی سلیمان نبی حضرتلری دخی سیمرغی کتوردب صوردی
نجه ایتدوك تقدیر حقی بوزه بلدکمی دیدی سیمرغ قناتلرین یره دوشوب الدن کلدیکی
قته بوزدم دیدی سلیمان ایتدی وار اعدیی اول قیزی بونده کتور سیمرغ بر کره نوبت
سویندی و علی الرأس دیدی قیز اچون وارمغه حاضر اولدی سلیمان نبی علیه السلام اوکوردن
سیمرغه قوشلری سیمرغ قوشلر ایله چیقوب کتدی مخلوقات جمع اولدی اولو دیوانه
ایلدیلر و دیدیلر کم بو کون نکلینی پیغمبرك حق عنقا ایله نجه اوله دیرکن عنقانك
قیز قناتلری اوازی ایشیدیجك عجب سیمرغ بو وقت نیه کلور دیو اوغلانی کوده دیر
قویدی و سیمرغه دیدیکه انا بو وقت کلدوکك بوغیدی شمدی نیه کلدوك سیمرغ ایتدی
بوکون سنی سلیمان استدی کلوار الم دیو آیین وقتی پادشاه ایدوکین کوره یی سکا بکره آندم
چوق آدملر وار دیر قیز ایتدی بو نجه دکلدر وارد کوندم کوره نجه قسم کرك عنقا

ایتدی

ایشیدی اوزرینه چوق وارمشدر اوتورمقدن ایتدی بونجه دکزلر وار دکوزم کوره بونجه قوشلر کرکدر

عنقا ایتدی یا نبی الله بن دخی البته بوکونه وارمق کرک قنیزا ایتدی نوله بن شکلی کوده بر کیره بو تیاز

کوزلرم دریایی کوردی قرار مسیح سیمرغ دخی معقول کوردی وکوده بی چیقین ایله کتوردی قنین دخی

اوغلانله بله اوبی سلیمان نبی یه یقین کلیجک وضع حمل ایلر قوشلر هوایه قلقدیلر سیمرغ

کوده بی سلیمان نبی حضورینه کتوردی دیوان قورلمشدی مخلوقات چوق جمع اولمشلر

ایدی سلیمان ایتدی اچ ایدی کوردیلر ایچنده نه وار سیمرغ کوده بی اچدی کوردیلر مکر قیز

شهزاده و طفل اوچی بر یرده اولنجه سلیمان ایتدی سبحان الله ای سیمرغ تقدیری بویله می

بوندن کرو سیمرغ کوردی او تاندی قوردی سلیمان ایتدی تنی بونکا طاقت اولدی اولکی قوتده سند

کوه اولکی ویرانه لره کیردی کندی لنکا سیمرغ دخی شاشدی و غندن بونجه ایرو جکین بلدی

اوچوب کوه قاف ده مکان دوتدی واولکی حاله کوندوز طشره چقسه قرغه لر باشنه

اوشرلر ماکر صورسه لر حق تعالی حضرتلری هر نه یراتدی جفت یراتدی یا بو سیمرغ دیشیدر

ار کلی نجه اولدی جواب اولدر که الله جل وعلی حضرتلرینک الله سکن بیک عالمی وار دهر بریز

بونجه مخلوقات ایله دولدردی اول عالملرک برنده سیمرغ اولوردی یار کلک ایله اتفاق ایدرلر

بو عالمدن غیری عالم وارمیدر دیو سیرایدن فی جوکیدرلر اوچا اوچا انجه عالملر بر وبری علی

دخی کچه لر دیو هوا یوزندن اوغرادیلر دریالر کیدیلر کره زهره یه اولدوغندن یاندیلر کل اولدیلر

بعضیلر دیرکه دونزی ینه مقامنه واردی دیلر دشیسی اوچندی کلدی قاف ده مقام

دوتوب سلیمانک خدمتنده اولکی ربع مسکونه کلوب قاف ده قرار ایلدی

والسلام   نقل من دور المکنون

حضرت ادم علیه السلام اوچماقدن چقدکده بش نسنه چیقردی بری عصای موسی ام و بری

خاتم سليمان عليه السلام ايدي انلر دكدكي اوچنجي الخير بين اخي اولدوكيك نكي اولديكي
كوبكي مسكنلري دردنجي ايواد داود الجلال بغچه لرده ديكلر ميوه سنده جنت تحتنده سي وارد
انلر قلدي بشنجي اغلق ايله كيدر اما مؤمنلر اغلق ايله بلوركي ملك ايله كيدرلر زيرا دنيا
مؤمنلرك زندانيدر كافرلرك جنتيدر امام اعظم حضرتلري بغداده ايكن چركس بر كافر
چپلاق وحقير وحقيره سؤال ايدوب ديركه سنك پيغمبرك ديمش ميدر دنيا سجن المؤمن وجنة الكافر
امام حضرتلري نعم ديدي كافر ايتدي يا نه ديرسين سن مؤمن اولوب او زرينده لباس فاخره
و ذي قيمت اسباب اولوب دنياك هر جهتنده بولنمشكن وكه اكثره بوله دكيلدم بو قدر شدت
صوقنده جانم چيقار بونجه راست كلور امام حضرتلري ايتديكي اي كافر اكر سن جهنمده
اولديكن وطغيانلر ايله كيده اقاردرلر و ددي قيولر واودده طالبوتلر وعقربلر
وديونلر واغلال وانكال وسلاسل وهيبتلو زبانيلر وعذابلري كوريرك انكا نسبتله
بو ذلتده دنيا سكا جنت اولوردي واكر جنتك باغ وبغچه لري وكوشكلري وحوريلري
وغلمان وولدان وانهار واشجاري خصوصا الله تعالى حضرتلرينك ديداريني
كوريرك انكا نسبتله بو فاخر لباسلر وانواع طعاملر دنياده بكا مؤمنلره
جهنمدر من دقائق الكنوز
قد سمع من الاكابر سمندر حيوانكه مجوسيلر آتشه طابوب بيك يل مقداري
زمانده آتشي سونديرمديكي دايما ايقاظ ايدرلر بو مقوله مدت مديده دن برو آتش
آتشي ايچنده حق سبحانه وتعالى حضرتلري سمندر ديدكلري مخلوقي خلق ايدوب
كوده سنده پنبه مثال اولان توينده بياضدر پنبه كبي دخي في قاوالتمان بعض اكابر
توينده مقدمه ايدوب كيلوا ولوحه انشاء ونه بينو توردر تمام قرار دقلا صكره اتشده

الورلر بياض صحيح اولور بركون صفاد يدقلري يشك بعض منافقين حضرت رسول اكرم
صلى الله عليه وسلم حضورلرينه كلوب مكرا ذيللرينده لباسلري سمندر ثوبندن
ايمش دباغت اتدر طريقيله سؤال ايلديلركه بيورمشسزكه انسانلر جهنمك طوتره وغي
اوديغي انكله ايقاظ اولنمشدر ومقوله آتش ايچنده اولانلرك حياتلرنجه ممكندر
رسول اكرم صلى الله عليه وسلم بيوردلركه اول الله كه جل وعلى اوزدركنزده
لباس اولان حيواني آتش ايچنده خلق ايدوب حيات ويرمكه قادردر ذي روح
دار اولانلر كفره يي طوتره وقادر اولدقلري حالده حيوة ويرمكه
آتش ايچنده دوام عند قادر دكلميدر
وهو على كل شيء قدير

اكه يربها
٢ ١٥

غزل سلطان مراد [illegible]

پادشاه روی زمین خلافت خلافته الی یوم الدین حضرتلرینک الفاظ طیبه و کلمات
قدسیه لرندن صدور ایدن سؤال باصواب و خطاب مستطابلرینک جوابنده ترقیم و تسطیر
اولنان رساله در . ایکی عالمده خبر دارم دین دنیانک . عند الطایفه بو کاینات
مظاهر اسما و صفاتدر مثلا انسان و حیوان و معادن و نبات اولمسه حقک خالقیت
و رازقیت و سایر کمالاتی نته معلوم اولوردی و خلق عرفان الهیدن محروم قالوردی
ایمدی دنیا مزرعة الآخرة اولدی و عندنا ماعدا بر شونک کبی عظیم معنادر کفایتدر غفلتدن تنبیه
بو کونک یارینی بلمن سنک دیکل دنیا انک . قالت الحکماء الایام ثلثة الامس موعظة والیوم
غنیمة والغد مخاطرة امس موعظه اولماغک معناسی بودر کیم اکر اول کونده عمل صالحه
مقرون اولدی تقربه بادی و مغفرتکه هادی اولور ایسه دولتسنک واکر معصیة
مقرون اولوب جناب عزتدن دور اولماغه داعی اولورسه چه باشکه مطرودسنک کما
قال النبی علیه الصلوة والسلام من استوی یوماه فهو مغبون ومن کان امسه خیرا
من غده فهو ملعون ای مطرود عن درجة الابرار و یوم غنیمت اولماغک معناسی
اولدر که یوم جدید دخول اهل قبوره دکن دور اولمدن تا نفخ صوره وارنجه هرکز حصول
موصول اولمایه تمنی ایدرلر که قال الله تعالی ربنا اخرجنا نعمل صالحا الآیه انلر
دیلیوب سکا ویرلشدر مثلا نوم کوجک اولومدر زیرا اویخوده کوز کورمز قولاق
اشتمز الدن تن دل سویلمز و بالجمله قوی سنی سلمز اولمقدن چونکه بویله اولدک
اکر اویانمزسک همان اولدک ایدی چونکه اویاندک اهل قبورکه بو بخت نتا ندن
بر ولیتو سبو لیمادقلری دولتی ایکان بولدک عجب فرصت واو ذکر غنیمت دکلدر



مناجات شیخ سعدی نوّر مرقده

خداوندا بسرّ اسم اعظم — بروح انبیا و فخر عالم

با بر جود و دریای عطایت — بگنج رحمت بی انتهایت

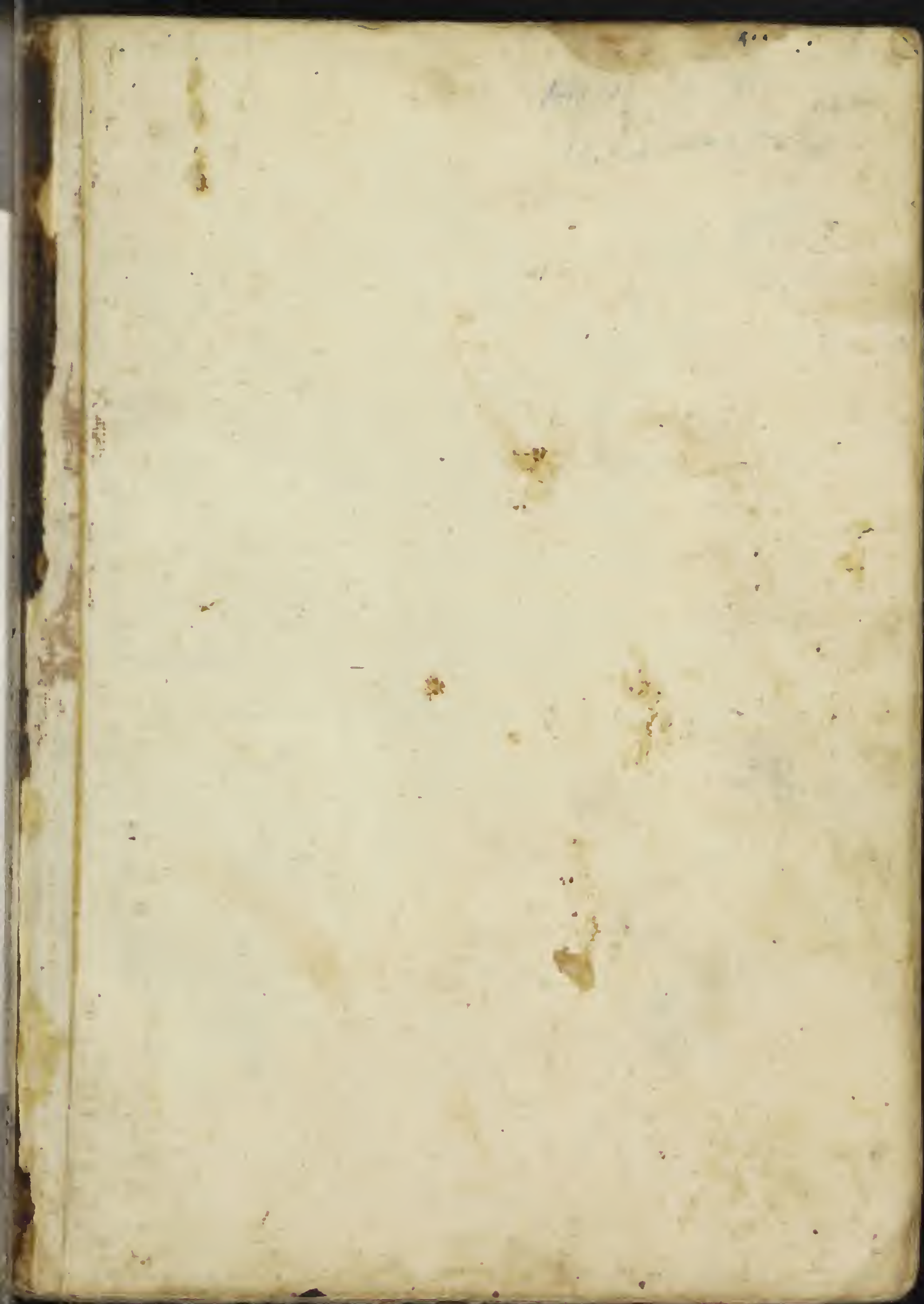
بدرد بار یدل و اشک یتیمان — بآه سرد پیران عریان

که حاجتهای ما یارب روا کن — ز لطف خود علاج درد ما کن

مفاعیلن مفاعیلن فعولن

مرحوم شیخ سعدی از شاذلی
[illegible] بلد الاحد
عبد [illegible]
۱۰۲





one.
b) Sancak lar c) the financial situation of these Sancak's. 4) the number of soldiers of each " , abot Timar, Zeamet
5) The parts of land known as Timar as Zeamet. Rural names, definitions in connection with Timar...
6) The laws concerning the dealing of land.
7) How to quell the rebellions, or in other words, how to remedy the troubles that may very likely take place between the owners of land etc.
The last part is composed of MORAL stories. There is a prayer on the last page. The math in it indicates the money paid to the officers, the number of soldiers etc.
Good by.

Y. Çakmak
Yavuz Çakmak

Wiki
MS. 153

14/6/1961
Istanbul

Dear sir,

Today I took the book, you offered to me yesterday, to a man resident next our house. He read the most important parts.

This book was written by Aynî Alî, the head of the department dealing with the certificates which show the names of the owners of land, house etc. It was then offered to Murat Paşa, Sadrazam of Murat the IV. (1623 - 1640)

The book is composed of eight parts.

a) The number of Beylerbeylik's, the number of soldiers belonging to each